

Mein Niendorf

Keine Panik!

Der Verein
Hund-Mensch-Team
hilft auch Menschen
mit Angst vor Hunden

Corona

Wie gehts eigentlich
Niendorfs Einzel-
handel in der
Pandemie? Eine
Umfrage unter
Geschäftsleuten

Freizeit

Wandern: Wozu in
die Ferne schweifen,
denn der Kollau-
Wanderweg
liegt so nah



Ab sofort für Sie in Niendorf



Seit 1922

ROLF KAPPLER EINBRUCHSCHUTZ



- **Kostenlose Beratung vor Ort**
- **Montage-Festpreise in ganz Hamburg**
- **Einbruchschutz**
- **Schließanlagen aus eigener Fertigung**
mechanisch, mechatronisch, digital
- **Alarmanlagen**
Große Meldevielfalt, mobile Bedienoptionen
- **Schlüsseldienst** Schlüsselfertigung,
Autoschlüssel mit Wegfahrsperr
- **Stempel und Beschriftungen**
per Gravur und Laser - auch mit Ihrem Logo
z.B. auf Messing, Plastik, Edelstahl, Holz etc.

Vogt-Cordes-Damm 10c • Tel. 040 - 46 46 22
www.kappler-einbruchschutz.de
 Öffnungszeiten: Montag - Freitag 8 - 18 Uhr

GNW



*Heimat ist kein Ort,
Heimat ist ein Gefühl
Herbert Grönemeyer*

Vielfalt zum Entdecken

Corona ist das bestimmende Thema in diesem Jahr. Die Pandemie hat Auswirkungen auf alles und jeden, schränkt unsere Freiheiten massiv ein. Aber wenn die Welt kleiner wird, bietet das auch die Chance, sich wieder mehr auf das Wesentliche zu konzentrieren. Vielleicht die Vielfalt des eigenen Stadtteils wieder zu entdecken und sich wieder neu in seine Heimat zu verlieben. Dieses Heft lädt dazu ein.

Viel Spaß beim Lesen wünscht
das Niendorfer Wochenblatt




Wissen Sie eigentlich,
was Ihr Garten
wert ist ?

Machen Sie Ihren
Garten zu Geld.

Erhalten Sie durch uns eine unverbindliche Prüfung Ihrer Gartenfläche auf einen möglichen Teilverkauf.

040 . 556 20 08 0
WWW.FEGO-BAUREGIE.DE

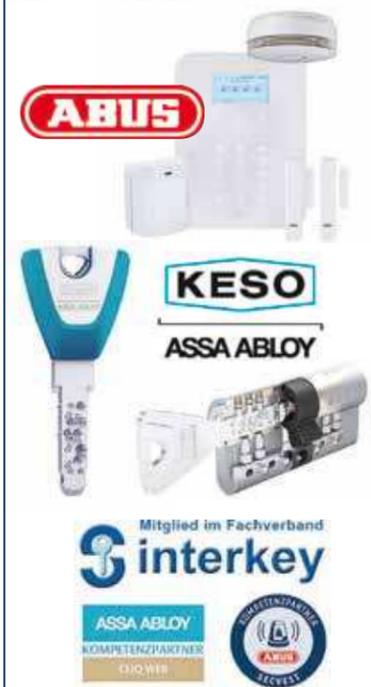


Ab sofort für Sie in Niendorf



Seit 1922

ROLF KAPPLER EINBRUCHSCHUTZ



- **Kostenlose Beratung vor Ort**
- **Montage-Festpreise in ganz Hamburg**
- **Einbruchschutz**
- **Schließanlagen aus eigener Fertigung**
mechanisch, mechatronisch, digital
- **Alarmanlagen**
Große Meldevielfalt, mobile Bedienoptionen
- **Schlüsseldienst** Schlüsselfertigung,
Autoschlüssel mit Wegfahrsperrung
- **Stempel und Beschriftungen**
per Gravur und Laser - auch mit Ihrem Logo
z.B. auf Messing, Plastik, Edelstahl, Holz etc.

Vogt-Cordes-Damm 10c • Tel. 040 - 46 46 22
www.kappler-einbruchschutz.de
 Öffnungszeiten: Montag - Freitag 8 - 18 Uhr

©NW



*Heimat ist kein Ort,
Heimat ist ein Gefühl*
Herbert Grönemeyer

Vielfalt zum Entdecken

Corona ist das bestimmende Thema in diesem Jahr. Die Pandemie hat Auswirkungen auf alles und jeden, schränkt unsere Freiheiten massiv ein. Aber wenn die Welt kleiner wird, bietet das auch die Chance, sich wieder mehr auf das Wesentliche zu konzentrieren. Vielleicht die Vielfalt des eigenen Stadtteils wieder zu entdecken und sich wieder neu in seine Heimat zu verlieben. Dieses Heft lädt dazu ein.

Viel Spaß beim Lesen wünscht
das Niendorfer Wochenblatt




Wissen Sie eigentlich,
was Ihr Garten
wert ist ?

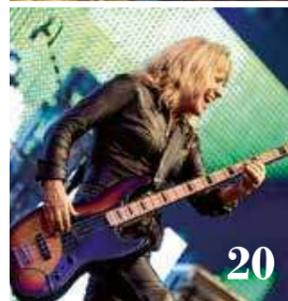
Machen Sie Ihren
Garten zu Geld.

Erhalten Sie durch uns eine unverbindliche Prüfung Ihrer Gartenfläche auf einen möglichen Teilverkauf.

040 . 556 20 08 0
WWW.FEGO-BAUREGIE.DE



Inhalt



Mobilität 6

Anruf genügt – So fährt es sich im Bürgerbus Niendorf

Natur 8

Mitten im Grünen – Den Kollauwanderweg entlang

Wirtschaft 12

Die Folgen der Corona-Pandemie – Was sagt der Einzelhandel

Genuss 16

Voll auf die Nuss – Niendorfer stellt Südtiroler Spezialität her

Vereine 18

Von Menschen und Hunden – Hier kommen beide zusammen

Wissen 20

Hätten Sie's gewusst – Interessante Details aus Niendorf

Jugend 24

Oscarreif – Das Engagement des Jugendforums

Beruf 28

Kneten, strecken, dehnen – Was macht eine Tier-Physiotherapeutin?

Kultur 32

Theater im Blockhaus – Die Laienspielgruppe des NTSV

Kunst 34

Von der Muse verfehlt – Ein Malkurs im Selbstversuch

Gesundheit 38

Nadeln im Ohr – Ein paar Pikser für mehr Wohlbefinden

Musik 40

Kirchenchor – Wie singt es sich auf Abstand?

Geografie 42

Straßennamen - Bei Vandalen mit Nazi-Bekämpfern im Habichthorst

Geschichte 44

Döntjes und Historisches – 250 Jahre Niendorfer Kirche in einem Buch

Adressen 46

Wer, was, wo? Adressen im Stadtteil

Impressum 37



NEUBAU – ERSTBEZUG! „AN DER LOHE“

21 Eigentumswohnungen im Niendorfer Zentrum, 150 m zum Tibarg Center!



Nur noch 3 Wohnungen verfügbar!

2–4 Zimmer, Wohnungsgrößen 44,06 m² bis 147,61 m², Aufzug, Gärten, Erdgeschoss- und Dachterrassen, Balkone, hochwertige Ausstattung, bodengleiche geflieste Duschen mit Bodeneinlauf-Rinne und Echtglas-Duschtür, Fußbodenheizung, Raumhöhe 2,60 m, Tiefgarage, Preise 280.000,- Euro bis 980.000,- Euro zzgl. Kaufnebenkosten (Grunderwerbsteuer, Notar, Courtage 5 % inkl. gesetzl. MwSt.) EnEV 2016, Energiebedarfsausweis, 29,6 kWh, Effizienzklasse A+, Gas, Baujahr 2021

Wir suchen Grundstücke und Einfamilienhäuser zum Kauf!

Während man früher oft vorhatte, bis „zum Schluss“ im eigenen Haus zu bleiben, planen heute viele Hausbesitzer neue Lebensabschnitte ganz bewusst und sind offen für manche Veränderungen. Wenn die eigenen Kinder erwachsen und aus dem Haus sind, beginnt für viele ein solcher neuer Abschnitt. Oft ist das Haus oder das gesamte Grundstück mittlerweile viel zu groß. Hier bietet sich dann der Wechsel in eine moderne Eigentumswohnung an.

Energiesparende Bauweise, moderne Haustechnik, Lift von der Tiefgarage bis vor die Wohnungstür, bodentiefe Fenster, große Balkone und Dachterrassen, Fußbodenheizung und bodengleiche Duschen ohne Schwelle ersetzen zukünftig Treppensteigen, Rasenmähen, Laubfegen, Heckeschneiden, Dachrinnenreinigung, Ölnachbestellung und Winterdienst.

Auch der Garten ist manchmal größer als notwendig, wird nicht mehr in vollem Umfang genutzt und verursacht nur noch Instandhaltungskosten. Möchten Sie gerne einmal wissen, was Ihr nicht genutzter Gartenteil Wert ist? Oft bietet sich ein TEILVERKAUF eines Grundstücks an. Wir prüfen auf Wunsch den Bebauungsplan und ermitteln für Sie das wahre Potential Ihres Grundstücks. Machen Sie Ihren Garten zu Geld!

Sollten Sie grundsätzlich einen Verkauf in Erwägung ziehen oder ein persönliches Beratungsgespräch wünschen, sprechen Sie uns gerne an.

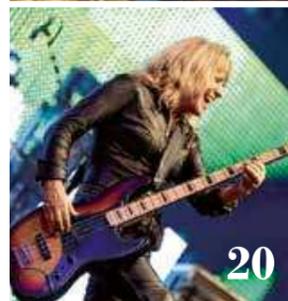


RAINER DINKELS | IMMOBILIEN IVD

Telefon 040 55 929 953 | Telefax: 040 55 929 544

info@dinkels-immobilien.de | www.dinkels-immobilien.de

Inhalt



Mobilität 6

Anruf genügt – So fährt es sich im Bürgerbus Niendorf

Natur 8

Mitten im Grünen – Den Kollauwanderweg entlang

Wirtschaft 12

Die Folgen der Corona-Pandemie – Was sagt der Einzelhandel

Genuss 16

Voll auf die Nuss – Niendorfer stellt Südtiroler Spezialität her

Vereine 18

Von Menschen und Hunden – Hier kommen beide zusammen

Wissen 20

Hätten Sie's gewusst – Interessante Details aus Niendorf

Jugend 24

Oscarreif – Das Engagement des Jugendforums

Beruf 28

Kneten, strecken, dehnen – Was macht eine Tier-Physiotherapeutin?

Kultur 32

Theater im Blockhaus – Die Laienspielgruppe des NTSV

Kunst 34

Von der Muse verfehlt – Ein Malkurs im Selbstversuch

Gesundheit 38

Nadeln im Ohr – Ein paar Pikser für mehr Wohlbefinden

Musik 40

Kirchenchor – Wie singt es sich auf Abstand?

Geografie 42

Straßennamen - Bei Vandalen mit Nazi-Bekämpfern im Habichthorst

Geschichte 44

Döntjes und Historisches – 250 Jahre Niendorfer Kirche in einem Buch

Adressen 46

Wer, was, wo? Adressen im Stadtteil

Impressum 37



NEUBAU – ERSTBEZUG! „AN DER LOHE“

21 Eigentumswohnungen im Niendorfer Zentrum, 150 m zum Tibarg Center!



Nur noch 3 Wohnungen verfügbar!

2–4 Zimmer, Wohnungsgrößen 44,06 m² bis 147,61 m², Aufzug, Gärten, Erdgeschoss- und Dachterrassen, Balkone, hochwertige Ausstattung, bodengleiche geflieste Duschen mit Bodeneinlauf-Rinne und Echtglas-Duschtür, Fußbodenheizung, Raumhöhe 2,60 m, Tiefgarage, Preise 280.000,- Euro bis 980.000,- Euro zzgl. Kaufnebenkosten (Grunderwerbsteuer, Notar, Courtage 5 % inkl. gesetzl. MwSt.) EnEV 2016, Energiebedarfsausweis, 29,6 kWh, Effizienzklasse A+, Gas, Baujahr 2021

Wir suchen Grundstücke und Einfamilienhäuser zum Kauf!

Während man früher oft vorhatte, bis „zum Schluss“ im eigenen Haus zu bleiben, planen heute viele Hausbesitzer neue Lebensabschnitte ganz bewusst und sind offen für manche Veränderungen. Wenn die eigenen Kinder erwachsen und aus dem Haus sind, beginnt für viele ein solcher neuer Abschnitt. Oft ist das Haus oder das gesamte Grundstück mittlerweile viel zu groß. Hier bietet sich dann der Wechsel in eine moderne Eigentumswohnung an.

Energiesparende Bauweise, moderne Haustechnik, Lift von der Tiefgarage bis vor die Wohnungstür, bodentiefe Fenster, große Balkone und Dachterrassen, Fußbodenheizung und bodengleiche Duschen ohne Schwelle ersetzen zukünftig Treppensteigen, Rasenmähen, Laubfegen, Heckeschneiden, Dachrinnenreinigung, Ölnachbestellung und Winterdienst.

Auch der Garten ist manchmal größer als notwendig, wird nicht mehr in vollem Umfang genutzt und verursacht nur noch Instandhaltungskosten. Möchten Sie gerne einmal wissen, was Ihr nicht genutzter Gartenteil Wert ist? Oft bietet sich ein TEILVERKAUF eines Grundstücks an. Wir prüfen auf Wunsch den Bebauungsplan und ermitteln für Sie das wahre Potential Ihres Grundstücks. Machen Sie Ihren Garten zu Geld!

Sollten Sie grundsätzlich einen Verkauf in Erwägung ziehen oder ein persönliches Beratungsgespräch wünschen, sprechen Sie uns gerne an.



RAINER DINKELS | IMMOBILIEN IVD

Telefon 040 55 929 953 | Telefax: 040 55 929 544

info@dinkels-immobilien.de | www.dinkels-immobilien.de



Mit Einstiegshilfe – Paula Jacobs lässt sich von Bürgerbus-Fahrerin Ilona Rohwer zum Tibarg bringen
Fotos: bk

Seit März steuern Ehrenamtliche Niendorfs Osten an

Nach der Corona-Zwangspause hat der Niendorfer Bürgerbus schon viele Stammfahrgäste gewonnen, die dankbar über diesen Service sind.

Auch die Rentnerin Paula Jacobs wohnt im Gebiet zwischen Flughafen und Garstedter Weg, wo der Bus jeden Dienstag und Donnerstag von 8 bis 18 Uhr Fahrgäste an der Haustür abholt. Paula Jacobs kauft gern auf dem Tibarg ein. Früher musste sie erst zu Fuß zum 191er-Bus und nahm für den Rückweg mit dem Großeinkauf ein Taxi, was mit der Zeit ins Geld ging.

Nun lässt sie sich von Ilona Rohwer oder einem der anderen Ehrenamtlichen abholen, und für leichteres Einsteigen gibt es sogar noch einen kleinen Schemel. Ilona Rohwer fährt auch häufig Leute zu Arztterminen. Im Wochenblatt hatte sie von den Plänen für

Dankbare Fahrgäste bei Niendorfer Bürgerbus



einen Bürgerbus Niendorf-Ost gelesen und war gleich von Anfang an mit dabei.

„Nach dem Geld verdienen wollte ich nun gern was Soziales machen“, erzählt Ilona Rohwer. Sie ist eine routinierte Fahrerin und musste für ihren ehrenamtlichen Dienst noch eine Gesundheitsprüfung machen. „Alle Fahrgäste freuen sich, wenn der Bus kommt. Und der Umgang ist freundlich und persönlich“, weiß sie zu berichten.

Der Hamburger Verkehrsverbund sah sich außerstande, den Niendorfer Osten mit Bussen zu bedienen; deswegen fährt nun seit Anfang März der Elektro-Kleinbus, dessen Träger der Bürgerverein ist. Für nachmittags können sich gern noch mehr Fahrgäste melden. Das Alter ist egal, und das Mitfahren ist kostenfrei und wird von Bezirk und Stadt finanziert.

Angesteuert werden alle Ziele in Niendorf und außerdem medizinische Einrichtungen in Schnelsen. Bei Behandlungsende kann die jeweilige Praxis den Bus zeitlich passend ordern. *bk*

Kontakt

Telefonische Vorbestellung montags und mittwochs von 15 bis 16.30 Uhr
T 80 00 86 75

Wolfgang Rottstedt koordiniert das Bürgerbus-Team



Hörgeräte | Zacho
Das Beste zum Hören



Die Smarte.

Der Stilsichere.

Der Alleskönner.

DER HÖRGERÄTE TYP TEST 2020

Welcher Hörgeräte Typ sind Sie?

MACHEN SIE DEN TYP TEST!

Einfach und bequem online unter www.zacho.de oder bei uns in einem der sieben Fachinstitute.

JETZT BEI UNS LIVE ERLEBEN!

Vereinbaren Sie jetzt einen Termin zum kostenlosen, unverbindlichen Probetragen oder zum Hörgerätetauschen!

Fachinstitute Hörgeräte Zacho

HH-Niendorf/Markt • Zum Markt 1 • Tel. 040- 54 800 930

HH-Niendorf/Nord • Rudolf-Klug-Weg 7-9 • Tel. 040- 780 122 00

HH-Hoheluft • Hoheluftchaussee 2 • Tel. 040- 300 379 88

Weitere in: HH-Blankenese • HH-Othmarschen • Halstenbek • Rellingen



HÖRGERÄT TAUSCHEN und für Ihr Altes noch Geld bekommen!

PROBLEME mit Ihrem HÖRGERÄT? Sie sind nicht zufrieden mit Ihrem Hörgerät? Mit der **Zacho-ALT-gegen-NEU-Rabatt-Aktion** können wir Ihnen helfen. Beim Kauf eines neuen modernen Modells, nehmen wir Ihr Altes in Zahlung und spenden es für hörgeschädigte Kinder, an das Hilfswerk der Deutschen Lions "Hilfe für kleine Ohren". Ihnen winkt eine **Gutschrift von bis zu 150 €**.

Nicht kombinierbar mit anderen Rabatten oder Aktionen. Das Mitbringen Ihres Altgerätes ist erforderlich! Die Alt-gegen-Neu-Rabatt-Aktion ist gültig bis zum 30.12.2020.



Lions Deutschland

Fachinstitut Hörgeräte Zacho GmbH & Co. KG, Am Rathausplatz 17, 25462 Rellingen, info@zacho.de



Mit Einstiegshilfe – Paula Jacobs lässt sich von Bürgerbus-Fahrerin Ilona Rohwer zum Tibarg bringen
Fotos: bk

Seit März steuern Ehrenamtliche Niendorfs Osten an

Nach der Corona-Zwangspause hat der Niendorfer Bürgerbus schon viele Stammfahrgäste gewonnen, die dankbar über diesen Service sind.

Auch die Rentnerin Paula Jacobs wohnt im Gebiet zwischen Flughafen und Garstedter Weg, wo der Bus jeden Dienstag und Donnerstag von 8 bis 18 Uhr Fahrgäste an der Haustür abholt. Paula Jacobs kauft gern auf dem Tibarg ein. Früher musste sie erst zu Fuß zum 191er-Bus und nahm für den Rückweg mit dem Großeinkauf ein Taxi, was mit der Zeit ins Geld ging.

Nun lässt sie sich von Ilona Rohwer oder einem der anderen Ehrenamtlichen abholen, und für leichteres Einsteigen gibt es sogar noch einen kleinen Schemel. Ilona Rohwer fährt auch häufig Leute zu Arztterminen. Im Wochenblatt hatte sie von den Plänen für

Dankbare Fahrgäste bei Niendorfer Bürgerbus



einen Bürgerbus Niendorf-Ost gelesen und war gleich von Anfang an mit dabei.

„Nach dem Geld verdienen wollte ich nun gern was Soziales machen“, erzählt Ilona Rohwer. Sie ist eine routinierte Fahrerin und musste für ihren ehrenamtlichen Dienst noch eine Gesundheitsprüfung machen. „Alle Fahrgäste freuen sich, wenn der Bus kommt. Und der Umgang ist freundlich und persönlich“, weiß sie zu berichten.

Der Hamburger Verkehrsverbund sah sich außerstande, den Niendorfer Osten mit Bussen zu bedienen; deswegen fährt nun seit Anfang März der Elektro-Kleinbus, dessen Träger der Bürgerverein ist. Für nachmittags können sich gern noch mehr Fahrgäste melden. Das Alter ist egal, und das Mitfahren ist kostenfrei und wird von Bezirk und Stadt finanziert.

Angesteuert werden alle Ziele in Niendorf und außerdem medizinische Einrichtungen in Schnelsen. Bei Behandlungsende kann die jeweilige Praxis den Bus zeitlich passend ordern. *bk*

Kontakt

Telefonische Vorbestellung montags und mittwochs von 15 bis 16.30 Uhr
T 80 00 86 75

Wolfgang Rottstedt koordiniert das Bürgerbus-Team



Hörgeräte | Zacho
Das Beste zum Hören



Die Smarte.

Der Stilsichere.

Der Alleskönner.

DER HÖRGERÄTE TYP TEST 2020

Welcher Hörgeräte Typ sind Sie?

MACHEN SIE DEN TYP TEST!

Einfach und bequem online unter www.zacho.de oder bei uns in einem der sieben Fachinstitute.

JETZT BEI UNS LIVE ERLEBEN!

Vereinbaren Sie jetzt einen Termin zum kostenlosen, unverbindlichen Probetragen oder zum Hörgerätetauschen!

Fachinstitute Hörgeräte Zacho

HH-Niendorf/Markt • Zum Markt 1 • Tel. 040- 54 800 930

HH-Niendorf/Nord • Rudolf-Klug-Weg 7-9 • Tel. 040- 780 122 00

HH-Hoheluft • Hoheluftchaussee 2 • Tel. 040- 300 379 88

Weitere in: HH-Blankenese • HH-Othmarschen • Halstenbek • Rellingen



HÖRGERÄT TAUSCHEN

und für Ihr Altes noch Geld bekommen!

PROBLEME mit Ihrem HÖRGERÄT? Sie sind nicht zufrieden mit Ihrem Hörgerät? Mit der **Zacho-ALT-gegen-NEU-Rabatt-Aktion** können wir Ihnen helfen. Beim Kauf eines neuen modernen Modells, nehmen wir Ihr Altes in Zahlung und spenden es für hörgeschädigte Kinder, an das Hilfswerk der Deutschen Lions "Hilfe für kleine Ohren". Ihnen winkt eine **Gutschrift von bis zu 150 €**.

Nicht kombinierbar mit anderen Rabatten oder Aktionen. Das Mitbringen Ihres Altgerätes ist erforderlich! Die Alt-gegen-Neu-Rabatt-Aktion ist gültig bis zum 30.12.2020.



Lions Deutschland

Fachinstitut Hörgeräte Zacho GmbH & Co. KG, Am Rathausplatz 17, 25462 Rellingen, info@zacho.de



Von der Quelle bis zur Mündung

1

Eine Wanderung entlang der Kollau

Zugegeben, die Kollau ist kein imposanter Fluss und auch nicht unbedingt überregional bekannt. Ganz so unbedeutend ist der Bach, dessen Ursprung bereits auf das Ende der letzten Eiszeit vor über 13.000 Jahren zurückgeht, aber mitnichten. Im Hamburger Stadtgebiet ist er eine grüne Lebensader, die einer Vielzahl von Tier- und Pflanzenarten einen Lebensraum gibt. Außerdem erfüllt die Kollau die wichtige Funktion, das Regenwasser der Straßengräben und Regensiele in Richtung Alster abzuleiten. Nicht zu vergessen: Die Kollau verbindet mit einem eleganten Schlenker ums Niendorfer Gehege den Stadtteil Niendorf mit Schnelsen und Lokstedt. Unsere freie Mitarbeiterin Katrin Hainke hat einen Spaziergang entlang der Kollau mit ihrem besonderen lokalen Wert gemacht - von der Quelle bis zur Mündung. *kh*

1 Die Quelle

Südlich des Vielohwegs in Schnelsen „entspringt“ die Kollau aus einer durch Regenwassersiele und Entwässerungsgräben gespeisten und durch Bäume versteckten Verrohrung. Der eigentliche Beginn der Kollau liegt südlich des Anna-Susanna-Stiegs, wo sie nur in einem kurzen Teilstück offen verläuft.



2

2 Das Rückhaltebecken in Schnelsen

Die Kollau schlängelt sich in einem 2011 naturnah angelegten Bett als durchgehender Bachlauf am Becken vorbei und strömt nur bei Hochwasser hinein. Durch eine kleine Öffnung am Ende des Beckens gelangt das Wasser wieder zurück. Die Wasserqualität der Kollau bleibt damit erhalten.



3



4

3 Neue Brücken

Letztes Jahr wurden im Zeppelinpark zwei Brücken errichtet, eine über den Schippelsmoorgraben, die andere über die Kollau. Der Bach selbst wurde in der Vergangenheit mehrmals aufgrund landwirtschaftlicher Nutzung, dem Ausbau der Güterumgebungsbahn und dem Siedlungsdruck verlegt und begradigt.

4 Hoch zu Pferde

Eine beliebte Freizeitaktivität für die Lütten ist das Ponyreiten im Niendorfer Gehege. Ein Abschnitt des Pferde-Rundwegs befindet sich direkt am Kollauwanderweg. An dieser zentralen Stelle ist zudem mit vielen Ausflüglern zu Fuß oder auf dem Fahrrad besonders bei schönem Wetter viel los. ▶



**Wenn einfach alles passen soll,
dann verkaufen Sie
Ihre Immobilie
am besten mit uns.**

Profitieren Sie von der Erfahrung unserer Berater, die Sie durch den gesamten Verkaufsprozess begleiten – von der Marktpreiseinschätzung über die Aufbereitung der Verkaufsunterlagen sowie der professionellen Vermarktung bis hin zum Kaufvertragsabschluss.



fundierte
Wertermittlung



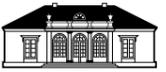
bestmöglicher
Verkaufspreis



40 % der Verkäufe an
vorgemerkte Kunden

Für eine unverbindliche Beratung und Marktpreiseinschätzung Ihrer Immobilie, besuchen Sie uns gerne in unserem Shop oder kontaktieren Sie uns einfach online.

Engel & Völkers · Oldesloer Straße 27 · 22457 Hamburg
Remy Wohnimmobilien GmbH · Telefon +49-(0)40- 559 75 40
Niendorf@engelvoelkers.com · www.engelvoelkers.com/niendorf



ENGEL & VÖLKERS



Von der Quelle bis zur Mündung

1

Eine Wanderung entlang der Kollau

Zugegeben, die Kollau ist kein imposanter Fluss und auch nicht unbedingt überregional bekannt. Ganz so unbedeutend ist der Bach, dessen Ursprung bereits auf das Ende der letzten Eiszeit vor über 13.000 Jahren zurückgeht, aber mitnichten. Im Hamburger Stadtgebiet ist er eine grüne Lebensader, die einer Vielzahl von Tier- und Pflanzenarten einen Lebensraum gibt. Außerdem erfüllt die Kollau die wichtige Funktion, das Regenwasser der Straßengräben und Regensiele in Richtung Alster abzuleiten. Nicht zu vergessen: Die Kollau verbindet mit einem eleganten Schlenker ums Niendorfer Gehege den Stadtteil Niendorf mit Schnelsen und Lokstedt. Unsere freie Mitarbeiterin Katrin Hainke hat einen Spaziergang entlang der Kollau mit ihrem besonderen lokalen Wert gemacht - von der Quelle bis zur Mündung. *kh*

1 Die Quelle

Südlich des Vielohwegs in Schnelsen „entspringt“ die Kollau aus einer durch Regenwassersiele und Entwässerungsgräben gespeisten und durch Bäume versteckten Verrohrung. Der eigentliche Beginn der Kollau liegt südlich des Anna-Susanna-Stiegs, wo sie nur in einem kurzen Teilstück offen verläuft.



2

2 Das Rückhaltebecken in Schnelsen

Die Kollau schlängelt sich in einem 2011 naturnah angelegten Bett als durchgehender Bachlauf am Becken vorbei und strömt nur bei Hochwasser hinein. Durch eine kleine Öffnung am Ende des Beckens gelangt das Wasser wieder zurück. Die Wasserqualität der Kollau bleibt damit erhalten.



3



4

3 Neue Brücken

Letztes Jahr wurden im Zeppelinpark zwei Brücken errichtet, eine über den Schippelsmoorgraben, die andere über die Kollau. Der Bach selbst wurde in der Vergangenheit mehrmals aufgrund landwirtschaftlicher Nutzung, dem Ausbau der Güterumgehungsbahn und dem Siedlungsdruck verlegt und begradigt.

4 Hoch zu Pferde

Eine beliebte Freizeitaktivität für die Lütten ist das Ponyreiten im Niendorfer Gehege. Ein Abschnitt des Pferde-Rundwegs befindet sich direkt am Kollauwanderweg. An dieser zentralen Stelle ist zudem mit vielen Ausflüglern zu Fuß oder auf dem Fahrrad besonders bei schönem Wetter viel los. ▶



**Wenn einfach alles passen soll,
dann verkaufen Sie
Ihre Immobilie
am besten mit uns.**

Profitieren Sie von der Erfahrung unserer Berater, die Sie durch den gesamten Verkaufsprozess begleiten – von der Marktpreiseinschätzung über die Aufbereitung der Verkaufsunterlagen sowie der professionellen Vermarktung bis hin zum Kaufvertragsabschluss.



fundierte
Wertermittlung



bestmöglicher
Verkaufspreis



40 % der Verkäufe an
vorgemerkte Kunden

Für eine unverbindliche Beratung und Marktpreiseinschätzung Ihrer Immobilie, besuchen Sie uns gerne in unserem Shop oder kontaktieren Sie uns einfach online.

Engel & Völkers · Oldesloer Straße 27 · 22457 Hamburg
Remy Wohnimmobilien GmbH · Telefon +49-(0)40- 559 75 40
Niendorf@engelvoelkers.com · www.engelvoelkers.com/niendorf



ENGEL & VÖLKERS

ALTES LEDER WIE NEU

Restaurieren · Reinigen
Färben · Aufpolstern
Ihre Fachwerkstatt
Seit 25 Jahren

Andreas Schmidt
Borsteler Chaussee 85-99, Haus 16
22453 HH · Tel 040-511 80 22
www.lederprofi-hamburg.de

Die Firma Geßler Fußbodendesign betreut Sie in allen Bodenbelagsfragen.

Informieren Sie sich auf unserer Website über die verschiedenen Möglichkeiten, Ihren Boden zu gestalten.

- Parkett
- Linoleum
- Kork
- Laminat
- Teppichboden
- Designbeläge

In Stein- Holz- und Metalloptik

Carsten Geßler
Hainholz 25 · 22453 HH
Tel. 040 - 589 49 49
info@gessler-parkett.de

www.gessler-parkett.de

5 Entlang des Wanderwegs
Der Kollauwanderweg führt direkt neben dem Bach her und lädt zum Erkunden und Entdecken der Natur ein. Nur an wenigen Abschnitten ist die Kollau auch mal kurz außer Sicht. Ein Großteil des Weges verläuft am Rande des Niendorfer Geheges – eine ideale Route für Radfahrer, Spaziergänger und Jogger.

6 Die Zuflüsse
Etwa auf halber Strecke des knapp acht Kilometer langen Baches mündet die Mühlenau in die Kollau. Auch weitere kleine Nebenbäche fließen in die Kollau. Dazu gehören der Schippelsmoor- und Duvenackergraben, der Röhmoor- und Brookgraben sowie die Alte Kollau und die Schillingsbek.

7 Naturnahes Erlebnis
Mit den Füßen durchs Wasser waten und planschen ist an der im Zuge der Kollau-Renaturierungsmaßnahmen neu gebauten Treppenanlage direkt neben der Forstbrücke zum Niendorfer Gehege möglich und erlaubt – ein idealer Platz für eine kurze Pause und um die Natur mit allen Sinnen zu erleben.

8 Natur beobachten
Neben zahlreichen Baum- und Pflanzenarten finden an der Kollau in direkter Wassernähe auch eine Vielzahl von Tieren, wie Amphibien, Schmetterlinge, Libellen und Vögel, hier einen natürlichen Lebensraum. Am Grund des Baches leben zudem viele Kleinstlebewesen.

9 Renaturierte Kollau
Im nördlichen Bereich des Niendorfer Geheges wurde der Bach im Frühjahr naturnah umgestaltet. Strömunglenker aus Totholz und Kies liegen jetzt bewusst im Bachbett. Einige Bäume wurden gefällt, neue Pflanzen aber gesetzt. Die abgeflachten Uferbereiche sollen vor Hochwasser schützen.

10 Wassernahes Kleingärtnern
Direkt an der Kollau, Nähe der Niendorfer Straße, befindet sich Niendorfs neue Kleingartenanlage mit einem deutschlandweit einzigartigen Pilotprojekt. Für die Pflege der sich hier befindenden Streuobstwiese sind die Kleingärtner verantwortlich. Insgesamt gibt es hier 16 Parzellen.

11 Unter der Straße
Die Kollau verläuft auch unter einigen großen Straßen, beispielsweise kurz vor der Mündung unter der viel befahrenen vierspurigen Kollaustraße, die dem kleinen Bach ihren Namen verdankt. Auch unter der Wendlohstraße, der Friedrich-Ebert-Straße, der Vogt-Kölln-Straße und dem Deelwich fließt die Kollau entlang.

12 Die Mündung
Bei der Pulvermühle in Lokstedt mündet die Kollau in die Tarpenbek. Mit ihr gelangt das Kollau-Wasser in den Eppendorfer Mühlenteich und von dort in die Alster. Der hier platzierte relativ neue Grenzstein ist ein Ersatz für den historischen, der einst die Grenze zwischen Hamburg und Dänemark markierte.



Fotos: kh / Karte: Kühn/wb

DIAKO

EINFACH ABNEHMEN
MIT 5 FERTIGEN
MAHLZEITEN AM TAG

Proteinshake Frühstück Mittagessen Süßer Snack Abendessen

NATÜRLICH FREI VON
KONSERVIERUNGSMITTELN
GESCHMACKSVERSTÄRKERN
FARBSTOFFEN

EINZELGERICHTE
UND SNACKS FÜR
ZUHAUSE UND BÜRO

easyfit
Natürlich einfach.
Einfach lecker.

5% RABATT
CODE: NIENDORFS

- Einlösbar im Ladengeschäft oder online unter www.diaeko.de
- Gültig 1x pro Kunde.
- Nicht kombinierbar mit anderen Aktionen.

BESUCHEN SIE
UNSER LADENGESCHÄFT
Krähenweg 7 · 22459 Hamburg - Niendorf
Öffnungszeiten: Mo - Fr 10 - 18 Uhr, Sa 9 - 13 Uhr
Tel.: 040-551 00 01 | www.diaeko.de | Kundenparkplätze vor der Tür

ALTES LEDER WIE NEU

Restaurieren · Reinigen
Färben · Aufpolstern
Ihre Fachwerkstatt
Seit 25 Jahren

Andreas Schmidt
Borsteler Chaussee 85-99, Haus 16
22453 HH · Tel 040-511 80 22
www.lederprofi-hamburg.de

Die Firma Geßler Fußbodendesign betreut Sie in allen Bodenbelagsfragen.

Informieren Sie sich auf unserer Website über die verschiedenen Möglichkeiten, Ihren Boden zu gestalten.

- Parkett
- Linoleum
- Kork
- Laminat
- Teppichboden
- Designbeläge

In Stein- Holz- und Metalloptik

Carsten Geßler
Hainholz 25 · 22453 HH
Tel. 040 - 589 49 49
info@gessler-parkett.de

www.gessler-parkett.de

5 Entlang des Wanderwegs
Der Kollauwanderweg führt direkt neben dem Bach her und lädt zum Erkunden und Entdecken der Natur ein. Nur an wenigen Abschnitten ist die Kollau auch mal kurz außer Sicht. Ein Großteil des Weges verläuft am Rande des Niendorfer Geheges – eine ideale Route für Radfahrer, Spaziergänger und Jogger.

6 Die Zuflüsse
Etwa auf halber Strecke des knapp acht Kilometer langen Baches mündet die Mühlenau in die Kollau. Auch weitere kleine Nebenbäche fließen in die Kollau. Dazu gehören der Schippelsmoor- und Duvenackergraben, der Röhmoor- und Brookgraben sowie die Alte Kollau und die Schillingsbek.

7 Naturnahes Erlebnis
Mit den Füßen durchs Wasser waten und planschen ist an der im Zuge der Kollau-Renaturierungsmaßnahmen neu gebauten Treppenanlage direkt neben der Forstbrücke zum Niendorfer Gehege möglich und erlaubt – ein idealer Platz für eine kurze Pause und um die Natur mit allen Sinnen zu erleben.

8 Natur beobachten
Neben zahlreichen Baum- und Pflanzenarten finden an der Kollau in direkter Wassernähe auch eine Vielzahl von Tieren, wie Amphibien, Schmetterlinge, Libellen und Vögel, hier einen natürlichen Lebensraum. Am Grund des Baches leben zudem viele Kleinstlebewesen.

9 Renaturierte Kollau
Im nördlichen Bereich des Niendorfer Geheges wurde der Bach im Frühjahr naturnah umgestaltet. Strömunglenker aus Totholz und Kies liegen jetzt bewusst im Bachbett. Einige Bäume wurden gefällt, neue Pflanzen aber gesetzt. Die abgeflachten Uferbereiche sollen vor Hochwasser schützen.

10 Wassernahes Kleingärtnern
Direkt an der Kollau, Nähe der Niendorfer Straße, befindet sich Niendorfs neue Kleingartenanlage mit einem deutschlandweit einzigartigen Pilotprojekt. Für die Pflege der sich hier befindenden Streuobstwiese sind die Kleingärtner verantwortlich. Insgesamt gibt es hier 16 Parzellen.

11 Unter der Straße
Die Kollau verläuft auch unter einigen großen Straßen, beispielsweise kurz vor der Mündung unter der viel befahrenen vierspurigen Kollaustraße, die dem kleinen Bach ihren Namen verdankt. Auch unter der Wendlohstraße, der Friedrich-Ebert-Straße, der Vogt-Kölln-Straße und dem Deelwich fließt die Kollau entlang.

12 Die Mündung
Bei der Pulvermühle in Lokstedt mündet die Kollau in die Tarpenbek. Mit ihr gelangt das Kollau-Wasser in den Eppendorfer Mühlenteich und von dort in die Alster. Der hier platzierte relativ neue Grenzstein ist ein Ersatz für den historischen, der einst die Grenze zwischen Hamburg und Dänemark markierte.



Fotos: kh / Karte: Kühn/wb

DIAKO

EINFACH ABNEHMEN
MIT 5 FERTIGEN
MAHLZEITEN AM TAG

Proteinshake Frühstück Mittagessen Süßer Snack Abendessen

NATÜRLICH FREI VON
KONSERVIERUNGSMITTELN
GESCHMACKSVERSTÄRKERN
FARBSTOFFEN

EINZELGERICHTE
UND SNACKS FÜR
ZUHAUSE UND BÜRO

easyfit
Natürlich einfach.
Einfach lecker.

5% RABATT
CODE: NIENDORFS

- Einlösbar im Ladengeschäft oder online unter www.diaeko.de
- Gültig 1x pro Kunde.
- Nicht kombinierbar mit anderen Aktionen.

BESUCHEN SIE
UNSER LADENGESCHÄFT
Krähenweg 7 · 22459 Hamburg - Niendorf
Öffnungszeiten: Mo - Fr 10 - 18 Uhr, Sa 9 - 13 Uhr
Tel.: 040-551 00 01 | www.diaeko.de | Kundenparkplätze vor der Tür

„Noch ist nicht alles beim Alten ...“



Bereits im frühen Sommer war Niendorfs Einkaufsmeile wieder gut besucht
Fotos: kh

Corona-Auswirkungen: So geht es den Niendorfer Gewerbetreibenden

Den Corona-Ausnahmestand haben die Einzelhändler, Gastronomen und Dienstleister auch in Niendorf deutlich zu spüren bekommen. Nach wochenlangen Schließungen, verbunden mit Umsatzeinbußen, Existenzängsten und einer Menge Verzweiflung, ist mittlerweile – trotz Maskenpflicht und strenger Hygieneauflagen – dennoch ein Stück Normalität zurück-

gekehrt. „Es ist sicherlich noch nicht alles beim Alten, aber wir sind auf einem guten Weg“, betont Nina Häder, Quartiersmanagerin des BID Tibarg II und der Arbeitsgemeinschaft Tibarg (AGT). Die Stimmung bei den Händlern ist insgesamt sehr positiv. Speziell der Tibarg profitiert von seiner guten Infrastruktur mit einem Mix aus Handel, Dienst-

„Die gute Infrastruktur bringt Leben in Niendorfs Zentrum und sorgt für Frequenz.“

Nina Häder



Nina Häder, Quartiersmanagerin des BID Tibarg II und der Arbeitsgemeinschaft Tibarg (AGT)

leistungen, Arztpraxen, Gastronomie aber auch öffentlichen Einrichtungen, wie dem Kundenzentrum, der Bücherhalle, Kitas und Freizeiteinrichtungen. „Diese bringen Leben in Niendorfs Zentrum und sorgen für Frequenz“, meint Häder – und tragen hoffentlich dazu bei, dass die Corona-Krise einigermaßen gut überwunden werden kann. ▶

Vordenken Andenken Gedenken



Von jeher war Friedhof ein sehr persönliches Thema und ein jeder hatte einen individuellen Bezug dazu. Viele Zeugen der Vergangenheit laden gerade auf dem Alten Friedhof Niendorf zum Nachdenken und Verweilen ein. Aber auch viele jüngere Gräber sind liebevoll und persönlich gestaltet. Unsere Gärtner beraten Sie gern, was die Neuanlage oder Umgestaltung von Grabstätten angeht. Einen Termin können Sie gern mit der Friedhofsverwaltung vereinbaren.



Ihre Friedhofsverwaltung
Niendorf
Promenadenstraße 8
22453 Hamburg
Tel.: 040 / 583 834
Mail: friedhof@kirche-in-niendorf.de

„Noch ist nicht alles beim Alten ...“



Bereits im frühen Sommer war Niendorfs Einkaufsmeile wieder gut besucht
Fotos: kh

Corona-Auswirkungen: So geht es den Niendorfer Gewerbetreibenden

Den Corona-Ausnahmestand haben die Einzelhändler, Gastronomen und Dienstleister auch in Niendorf deutlich zu spüren bekommen. Nach wochenlangen Schließungen, verbunden mit Umsatzeinbußen, Existenzängsten und einer Menge Verzweiflung, ist mittlerweile – trotz Maskenpflicht und strenger Hygieneauflagen – dennoch ein Stück Normalität zurück-

gekehrt. „Es ist sicherlich noch nicht alles beim Alten, aber wir sind auf einem guten Weg“, betont Nina Häder, Quartiersmanagerin des BID Tibarg II und der Arbeitsgemeinschaft Tibarg (AGT). Die Stimmung bei den Händlern ist insgesamt sehr positiv. Speziell der Tibarg profitiert von seiner guten Infrastruktur mit einem Mix aus Handel, Dienst-

„Die gute Infrastruktur bringt Leben in Niendorfs Zentrum und sorgt für Frequenz.“

Nina Häder



Nina Häder, Quartiersmanagerin des BID Tibarg II und der Arbeitsgemeinschaft Tibarg (AGT)

leistungen, Arztpraxen, Gastronomie aber auch öffentlichen Einrichtungen, wie dem Kundenzentrum, der Bücherhalle, Kitas und Freizeiteinrichtungen. „Diese bringen Leben in Niendorfs Zentrum und sorgen für Frequenz“, meint Häder – und tragen hoffentlich dazu bei, dass die Corona-Krise einigermaßen gut überwunden werden kann. ▶

Vordenken Andenken Gedenken



Von jeher war Friedhof ein sehr persönliches Thema und ein jeder hatte einen individuellen Bezug dazu. Viele Zeugen der Vergangenheit laden gerade auf dem Alten Friedhof Niendorf zum Nachdenken und Verweilen ein. Aber auch viele jüngere Gräber sind liebevoll und persönlich gestaltet. Unsere Gärtner beraten Sie gern, was die Neuanlage oder Umgestaltung von Grabstätten angeht. Einen Termin können Sie gern mit der Friedhofsverwaltung vereinbaren.



Ihre Friedhofsverwaltung
Niendorf
Promenadenstraße 8
22453 Hamburg
Tel.: 040 / 583 834
Mail: friedhof@kirche-in-niendorf.de



Unsere freie Mitarbeiterin Katrin Hainke hat bei Niendorfer Gewerbetreibenden nachgefragt, wie sie die Schließungen verkraftet haben, wie es aktuell läuft und wie es weitergeht.



Victor Eiser, Victor's Bratkartoffel Restaurant:

Die Zeit der Schließung haben wir dazu genutzt, um das Restaurant zu renovieren. Für die begrenzte Zeit konnte ich den Umsatzverlust mit finanziellen Reserven ausgleichen. Insgesamt kann ich aus der Corona-Zeit schon etwas Positives ziehen. Heute läuft das Geschäft besser als vorher, wir haben viele Gäste. Die Einbußen der weggefallenen Feiern und Veranstaltungen können wir mit kleinen Aktionen und unserem neuen Mittagstisch kompensieren. Da wir einen großen Biergarten haben, den wir sogar noch vergrößern konnten, hat uns zudem das gute Wetter im Sommer noch in die Karten gespielt.



Andrea Castro, Castro & Schulz, Damen- und Herrenmode:

In der ersten Zeit des Lock-downs und der Schließung des Ladens war ich schon sehr verzweifelt, da wir so gut wie keine Umsätze erzielen konnten. Umso schöner und wichtiger war die riesige Hilfe und Treue unserer lang-jährigen Kunden: Bereits in den ersten Tagen nach der Öffnung wurde sehr viel gekauft. Dankbar bin ich zudem für die tolle Unterstützung meines Personals sowie der Vermieterin. Heute geht es dem Geschäft gut, Existenz-ängste habe ich nicht mehr, sondern ich blicke nach vorn – und es geht auf jeden Fall weiter.



Jens-Uwe Maier, Richard. E. Maier Immobilien:

Nach einem kurzen Stillstand läuft der Immobilienmarkt wieder auf hohem Niveau mit weiter steigenden Preisen. Da wir bereits vorher mit Einzelbesichtigungen und individueller Beratung gearbeitet haben, hat sich an unserer Maklertätigkeit wenig geändert. Größere Auswirkungen erleben wir in der Hausverwaltung mit einem spürbar höheren Aufwand, da zum Beispiel mit Gewerbemietern wegen Umsatzausfällen individuelle Stundungs- und Rückzahlungsvereinbarungen zu treffen sind. Teilweise kommt es im Gewerbebereich auch zu kompletten Mietausfällen und ersten Insolvenzen.



Kerstin Huttanus, Centermanagerin Tibarg Center:

Die Einschränkungen haben Einzelhändler und Gastronomen hart getroffen – den einen mehr, den anderen etwas weniger. Bis heute sind unsere Besucherzahlen, wie auch an anderen Standorten, noch nicht wieder auf dem alten Level. Trotz der Einschränkungen versuchen wir und unsere Mieter, den Kunden so viel Normalität wie möglich zurückzugeben. Mit kleinen charmanten Aktionen möchten wir zum Beispiel den Aufenthalt etwas „versüßen“. Um hier auch künftig einen funktionierenden Einzelhandel zu haben, benötigen die Händler die Unterstützung der Bevölkerung, daher meine Bitte: Buy local!



Per Zacho, Hörgeräte Zacho:

Die Corona-Einschränkungen haben natürlich auch uns getroffen, wir waren allerdings gut vorbereitet. Sehr früh und bereits vor dem Lockdown haben wir ein eigenes Hygienekonzept entwickelt, was zum Beispiel eine gute Be- und Entlüftung mit Frischluft in all unseren Räumen sowie einen Hausbesuchsservice umfasst. Da wir als Hörgeräteakustiker systemrelevant sind, waren unsere Filialen auch in Niendorf durchgängig geöffnet und wir für die Kunden da. Die Auswirkungen, zum Beispiel mit einer geschwächten Kaufkraft, haben wir den- noch gespürt und werden sie wohl auch in der nächsten Zeit noch merken. *kh*

Auf dem Niendorfer Wochenmarkt gilt die Maskenpflicht für alle Kunden
Fotos: kh



MEDIZINICUM NIENDORF



GASTROENTEROLOGIE, ENDOSKOPIE

Unser neue Standort in Niendorf

Nur wenige Gehminuten von der alten Praxis (Tibarg 38) eröffnet die Praxisgruppe MEDIZINICUM Hamburg unter der Leitung von Hr. Dr. Ehresmann (Facharzt für Innere Medizin & Gastroenterologie) den neuen Standort in Niendorf (Tibarg 11). Dieser Standort mit dem Schwerpunkt Gastroenterologie bietet u. a. Magen- und Darmspiegelung für alle GKV- & Privatpatienten an.

Fragen oder Terminwünsche unter:
040 554 92 60

MEDIZINICUM Niendorf • Tibarg 11 • 22459 Hamburg
niendorf@medizinicum.de • medizinicum.de/niendorf

MEDIZINICUM – Zentrum für:

- Rheumatologie & Autoimmunerkrankungen
- Gastroenterologie und Endoskopie*
- Gesundheits-Check-Ups & Präventivmedizin
- Orthopädie & Neurologie
- Herz-, Lungen, & Gefäßmedizin
- Schlafmedizin & Allergologie
- Frauen- und Männermedizin
- Augenheilkunde
- Radiologie

*blau Markiertes am Standort Niendorf. Informationen zu weiteren Standorten/Schwerpunkten unter medizinicum.de

Logopädie Niendorf-Nord
Ihre Sprachtherapie in Hamburg Niendorf-Nord

Michaela Getto staatl. gepr. Logopädin, B.Sc., M.A.
Rudolf-Klug-Weg 3 · 22455 Hamburg
Tel. (040) 94 77 13 33
e-mail@logopaedie-niendorf-nord.de
www.logopaedie-niendorf-nord.de

Mit gut entwickelter Sprache ins Leben starten.

„Rechte hat, wer sich traut für sie einzutreten.“
Roger Baldwin

Rechtsanwältin
Susanne Schackopp
Fachanwältin für Familienrecht

Garstedter Weg 39 (Nähe Tibarg Center)
22453 HH-Niendorf
Tel. 58 79 83
Fax 570 03 600

- Familien-, Scheidungs- und Erbrecht Familienmediation
- Verkehrs-, Miet- und Arbeitsrecht

www.rechtsanwaeltin-schackopp.de



Unsere freie Mitarbeiterin Katrin Hainke hat bei Niendorfer Gewerbetreibenden nachgefragt, wie sie die Schließungen verkraftet haben, wie es aktuell läuft und wie es weitergeht.



Victor Eiser, Victor's Bratkartoffel Restaurant:

Die Zeit der Schließung haben wir dazu genutzt, um das Restaurant zu renovieren. Für die begrenzte Zeit konnte ich den Umsatzverlust mit finanziellen Reserven ausgleichen. Insgesamt kann ich aus der Corona-Zeit schon etwas Positives ziehen. Heute läuft das Geschäft besser als vorher, wir haben viele Gäste. Die Einbußen der weggefallenen Feiern und Veranstaltungen können wir mit kleinen Aktionen und unserem neuen Mittagstisch kompensieren. Da wir einen großen Biergarten haben, den wir sogar noch vergrößern konnten, hat uns zudem das gute Wetter im Sommer noch in die Karten gespielt.



Andrea Castro, Castro & Schulz, Damen- und Herrenmode:

In der ersten Zeit des Lock-downs und der Schließung des Ladens war ich schon sehr verzweifelt, da wir so gut wie keine Umsätze erzielen konnten. Umso schöner und wichtiger war die riesige Hilfe und Treue unserer lang-jährigen Kunden: Bereits in den ersten Tagen nach der Öffnung wurde sehr viel gekauft. Dankbar bin ich zudem für die tolle Unterstützung meines Personals sowie der Vermieterin. Heute geht es dem Geschäft gut, Existenz-ängste habe ich nicht mehr, sondern ich blicke nach vorn – und es geht auf jeden Fall weiter.



Jens-Uwe Maier, Richard. E. Maier Immobilien:

Nach einem kurzen Stillstand läuft der Immobilienmarkt wieder auf hohem Niveau mit weiter steigenden Preisen. Da wir bereits vorher mit Einzelbesichtigungen und individueller Beratung gearbeitet haben, hat sich an unserer Maklertätigkeit wenig geändert. Größere Auswirkungen erleben wir in der Hausverwaltung mit einem spürbar höheren Aufwand, da zum Beispiel mit Gewerbemietern wegen Umsatzausfällen individuelle Stundungs- und Rückzahlungsvereinbarungen zu treffen sind. Teilweise kommt es im Gewerbebereich auch zu kompletten Mietausfällen und ersten Insolvenzen.



Kerstin Huttanus, Centermanagerin Tibarg Center:

Die Einschränkungen haben Einzelhändler und Gastronomen hart getroffen – den einen mehr, den anderen etwas weniger. Bis heute sind unsere Besucherzahlen, wie auch an anderen Standorten, noch nicht wieder auf dem alten Level. Trotz der Einschränkungen versuchen wir und unsere Mieter, den Kunden so viel Normalität wie möglich zurückzugeben. Mit kleinen charmanten Aktionen möchten wir zum Beispiel den Aufenthalt etwas „versüßen“. Um hier auch künftig einen funktionierenden Einzelhandel zu haben, benötigen die Händler die Unterstützung der Bevölkerung, daher meine Bitte: Buy local!



Per Zacho, Hörgeräte Zacho:

Die Corona-Einschränkungen haben natürlich auch uns getroffen, wir waren allerdings gut vorbereitet. Sehr früh und bereits vor dem Lockdown haben wir ein eigenes Hygienekonzept entwickelt, was zum Beispiel eine gute Be- und Entlüftung mit Frischluft in all unseren Räumen sowie einen Hausbesuchsservice umfasst. Da wir als Hörgeräteakustiker systemrelevant sind, waren unsere Filialen auch in Niendorf durchgängig geöffnet und wir für die Kunden da. Die Auswirkungen, zum Beispiel mit einer geschwächten Kaufkraft, haben wir den- noch gespürt und werden sie wohl auch in der nächsten Zeit noch merken. *kh*

Auf dem Niendorfer Wochenmarkt gilt die Maskenpflicht für alle Kunden
Fotos: kh



MEDIZINICUM NIENDORF



GASTROENTEROLOGIE, ENDOSKOPIE

Unser neue Standort in Niendorf

Nur wenige Gehminuten von der alten Praxis (Tibarg 38) eröffnet die Praxisgruppe MEDIZINICUM Hamburg unter der Leitung von Hr. Dr. Ehresmann (Facharzt für Innere Medizin & Gastroenterologie) den neuen Standort in Niendorf (Tibarg 11). Dieser Standort mit dem Schwerpunkt Gastroenterologie bietet u. a. Magen- und Darmspiegelung für alle GKV- & Privatpatienten an.

Fragen oder Terminwünsche unter:
040 554 92 60

MEDIZINICUM Niendorf • Tibarg 11 • 22459 Hamburg
niendorf@medizinicum.de • medizinicum.de/niendorf

MEDIZINICUM – Zentrum für:

- Rheumatologie & Autoimmunerkrankungen
- Gastroenterologie und Endoskopie*
- Gesundheits-Check-Ups & Präventivmedizin
- Orthopädie & Neurologie
- Herz-, Lungen, & Gefäßmedizin
- Schlafmedizin & Allergologie
- Frauen- und Männermedizin
- Augenheilkunde
- Radiologie

*blau Markiertes am Standort Niendorf. Informationen zu weiteren Standorten/Schwerpunkten unter medizinicum.de

Logopädie Niendorf-Nord
Ihre Sprachtherapie in Hamburg Niendorf-Nord

Michaela Getto staatl. gepr. Logopädin, B.Sc., M.A.
Rudolf-Klug-Weg 3 · 22455 Hamburg
Tel. (040) 94 77 13 33
e-mail@logopaedie-niendorf-nord.de
www.logopaedie-niendorf-nord.de

Mit gut entwickelter Sprache ins Leben starten.

„Rechte hat, wer sich traut für sie einzutreten.“
Roger Baldwin

Rechtsanwältin
Susanne Schackopp
Fachanwältin für Familienrecht

Garstedter Weg 39 (Nähe Tibarg Center)
22453 HH-Niendorf
Tel. 58 79 83
Fax 570 03 600

- Familien-, Scheidungs- und Erbrecht Familienmediation
- Verkehrs-, Miet- und Arbeitsrecht

www.rechtsanwaeltin-schackopp.de

Nussler made in Niendorf



Sternanis

André Neumann produziert Südtiroler Spezialität

Ein Souvenir als Erinnerung an eine schöne Zeit bringen viele Menschen aus dem Urlaub mit. Im Reisegepäck von André Neumann befand sich vor rund zehn Jahren ein ganz besonderes – ein Nussler-Rezept, das bis heute die Grundlage für seine Produktion der feinen Südtiroler Spezialität ist.

„In zahlreichen Urlauben in Südtirol bin ich auf den Geschmack gekommen. Traditionell wird der Nussler hier in Restaurants nach dem Essen ausgeschenkt“, erzählt der Niendorfer. „Der tiefdunkle Digestif mit dem mildnussigen Aroma hat mich so überzeugt, dass ich einen Wirt überreden konnte, mir sein Rezept zu geben.“

Bei einer Urlaubsblau ist es nicht geblieben: Leicht abgewandelt und über die Jahre verfeinert produziert André Neu-



Ausschließlich aus reinen Naturzutaten wird der Nussler hergestellt und in Flaschen abgefüllt Fotos: privat(2)/gettyimages

mann jedes Jahr seinen Nussler – immer professioneller, aber immer noch hobbymäßig neben seinem Job als Einkaufsleiter.

Streng genommen handelt es sich beim Nussler um einen Ansatzschnaps, durch seine feine, leicht süßliche Note passt aber auch die Bezeichnung hochpro-



Zimt

zentiger Likör. Als hochwertige Zutaten verwendet Neumann neben dem Grundstoff Treber (so heißt der Grappa in Südtirol) zudem Mogenzucker, Sternanis, Vanilleschoten, Zimt und Walnüsse. Letztere haben keinen weiten Weg – sie kommen größtenteils aus Nachbars Garten.

„In Hamburg brauchen die Nüsse aber etwas länger“

André Neumann

Los geht es jedes Jahr im Juli mit der Herstellung in Handarbeit in der heimischen Küche und der „Reife“ der Walnüsse. Reif bedeutet in dem Fall, dass die Früchte noch grün und ölig sind. In Südtirol beginnt die Ernte bereits am 24. Juni zum



Im Urlaub auf den Nussler-Geschmack gekommen. Der Niendorfer André Neumann

Johannestag. „In Hamburg brauchen die Nüsse aber etwas länger“, schmunzelt der 48-Jährige.

Um sein Aroma zu entfalten, muss der Nussler dann zunächst einige Wochen dunkel lagern. „Den ersten Nussler des Jahrgangs probiere ich dann zu Weihnachten“, so der Niendorfer. Eine böse Überraschung habe er noch nie erlebt, auch wenn jeder Jahrgang aufgrund der klimatischen Bedingungen und der Rezeptvariationen immer etwas anders schmecke. Genauso wie ein guter Wein werde auch der Nussler im Alter immer besser. Auf die Frage, was er denn von seinem diesjährigen Nusserschnaps erwarte, lacht André Neumann und meint bescheiden: „Dieser Jahrgang wird nicht ganz schlecht. Er könnte Potential haben.“ Alle Infos zum Nussler made in Niendorf unter www.nussler.net kh

Walnüsse



Vanilleschoten



Mogenzucker

WAS IST EIN NUSSLER?

Das ist ein besonders wohlschmeckender Schnaps, der mild, wie ein Likör anmutet, meist aber deutlich mehr als 40 Volumenprozent Alkohol enthält. Nussler – oder auch Nusseler – ist ein sogenannter Ansatzschnaps, dessen Rezept im Laufe der Jahrhunderte von Generation zu Generation innerhalb einer Familie weitergereicht und immer wieder etwas abgewandelt wurde. So hat jeder Hausnussler eine ganz besondere persönliche Note. Manche Nussler enthalten Orangen- oder Zitronenschalen, andere bestimmte Pfefferarten oder gar Chili, wieder andere bekommen mit Kaffeebohnen, Kardamom, Wacholderbeeren oder sogar dem Harz von Mastix-Sträuchern ihren ganz eigenen Geschmack. Traditioneller Nussler besteht aus reinen Naturzutaten und in manchen Regionen wird er sogar als „Allheilmittel“ angepriesen.



Treber

STEUER RING

Wir machen Ihre Steuererklärung!
Lohn- und Einkommensteuer Hilfe-Ring Deutscher e.V. (Lohnsteuerhilfeverein)

Beratungsstellenleiterin Magdalena Scholz
Ernst-Mittelbach-Ring 57 | 22455 Hamburg | Tel. 040/52 56 04 95
magdalena.scholz@stueerring.de

www.stueerring.de/mscholz

Wir erstellen Ihre Steuererklärung - für Mitglieder, nur bei Arbeitseinkommen, Renten und Pensionen.

Projektwerkstatt LebensRaum

Naturpädagogik
und therapeutische
Einzelarbeit
mit Kindern

- Abenteuer-Waldgruppen
- Natur-Events für Groß und Klein
- Wald-Geburtstage
- Therapeutisches Puppenspiel
- Elterncoaching

Info und Anmeldung
Marlies Haase

040 550 098 73
info@projekte-lebensraum.de
www.projekte-lebensraum.de

Salon Regina Fischer
Ihr Familienfriseur mit 30 Jahren!

Seit über 50 Jahren!

Unsere Leistungen
in häuslicher Umgebung:

- Schneiden mit Waschen
- Frisur legen mit Wicklern, mobiler Haube oder Fön

- Farbe, Dauerwelle
- Herrenschneitte

Termine nach wie vor auch im Salon!

Wir freuen uns auf
Ihren Termin mit uns!

JAr Team Regina Fischer

Moorflagen 13
22455 Niendorf Nord · Tel. 551 65 44
0170 - 960 32 65
nur mit Anmeldung

COMPUTERHAUS GRUNERT
Qualität muss nicht teuer sein

Wir bieten Ihnen
professionellen Service
im EDV Bereich

- Vor Ort-Service
- Beratung
- Verkauf
- Reparatur
- Datenrettung
- uvm.

Telefon:
040 - 572 597 87

www.computerhaus-hamburg.de

Besuchen Sie uns im
Ernst-Mittelbach-Ring 57
22455 Hamburg/Niendorf
Direkt am U-Bahnhof
Niendorf Nord

Obst & Gemüse Gemici

- Täglich wechselnder Mittagstisch kalt & warm
- hausgemachte Teigrollchen
- hausgemachter Kuchen & Baklava
- große Antipasti Auswahl
- Obst, Gemüse, Hülsenfrüchte, Fladenbrote

Lieferservice
ohne
Mindestbestellwert!*

Tel. 57 24 85 64

*aber 2,50
Liefergebühr

Rudolf-Klug-Weg 9
22455 HH Niendorf-Nord



Nussler made in Niendorf



Sternanis

André Neumann produziert Südtiroler Spezialität

Ein Souvenir als Erinnerung an eine schöne Zeit bringen viele Menschen aus dem Urlaub mit. Im Reisegepäck von André Neumann befand sich vor rund zehn Jahren ein ganz besonderes – ein Nussler-Rezept, das bis heute die Grundlage für seine Produktion der feinen Südtiroler Spezialität ist.

„In zahlreichen Urlauben in Südtirol bin ich auf den Geschmack gekommen. Traditionell wird der Nussler hier in Restaurants nach dem Essen ausgeschenkt“, erzählt der Niendorfer. „Der tiefdunkle Digestif mit dem mildnussigen Aroma hat mich so überzeugt, dass ich einen Wirt überreden konnte, mir sein Rezept zu geben.“

Bei einer Urlaubsblau ist es nicht geblieben: Leicht abgewandelt und über die Jahre verfeinert produziert André Neu-



Ausschließlich aus reinen Naturzutaten wird der Nussler hergestellt und in Flaschen abgefüllt Fotos: privat(2)/gettyimages

mann jedes Jahr seinen Nussler – immer professioneller, aber immer noch hobbymäßig neben seinem Job als Einkaufsleiter.

Streng genommen handelt es sich beim Nussler um einen Ansatzschnaps, durch seine feine, leicht süßliche Note passt aber auch die Bezeichnung hochpro-



Zimt

zentiger Likör. Als hochwertige Zutaten verwendet Neumann neben dem Grundstoff Treber (so heißt der Grappa in Südtirol) zudem Mogenzucker, Sternanis, Vanilleschoten, Zimt und Walnüsse. Letztere haben keinen weiten Weg – sie kommen größtenteils aus Nachbars Garten.

„In Hamburg brauchen die Nüsse aber etwas länger“

André Neumann

Los geht es jedes Jahr im Juli mit der Herstellung in Handarbeit in der heimischen Küche und der „Reife“ der Walnüsse. Reif bedeutet in dem Fall, dass die Früchte noch grün und ölig sind. In Südtirol beginnt die Ernte bereits am 24. Juni zum



Im Urlaub auf den Nussler-Geschmack gekommen. Der Niendorfer André Neumann

Johannestag. „In Hamburg brauchen die Nüsse aber etwas länger“, schmunzelt der 48-Jährige.

Um sein Aroma zu entfalten, muss der Nussler dann zunächst einige Wochen dunkel lagern. „Den ersten Nussler des Jahrgangs probiere ich dann zu Weihnachten“, so der Niendorfer. Eine böse Überraschung habe er noch nie erlebt, auch wenn jeder Jahrgang aufgrund der klimatischen Bedingungen und der Rezeptvariationen immer etwas anders schmecke. Genauso wie ein guter Wein werde auch der Nussler im Alter immer besser. Auf die Frage, was er denn von seinem diesjährigen Nuss Schnaps erwarte, lacht André Neumann und meint bescheiden: „Dieser Jahrgang wird nicht ganz schlecht. Er könnte Potential haben.“ Alle Infos zum Nussler made in Niendorf unter www.nussler.net kh

Walnüsse



Vanilleschoten



Mogenzucker

WAS IST EIN NUSSLER?

Das ist ein besonders wohlschmeckender Schnaps, der mild, wie ein Likör anmutet, meist aber deutlich mehr als 40 Volumenprozent Alkohol enthält. Nussler – oder auch Nusseler – ist ein sogenannter Ansatzschnaps, dessen Rezept im Laufe der Jahrhunderte von Generation zu Generation innerhalb einer Familie weitergereicht und immer wieder etwas abgewandelt wurde. So hat jeder Hausnussler eine ganz besondere persönliche Note. Manche Nussler enthalten Orangen- oder Zitronenschalen, andere bestimmte Pfeffersorten oder gar Chili, wieder andere bekommen mit Kaffeebohnen, Kardamom, Wacholderbeeren oder sogar dem Harz von Mastix-Sträuchern ihren ganz eigenen Geschmack. Traditioneller Nussler besteht aus reinen Naturzutaten und in manchen Regionen wird er sogar als „Allheilmittel“ angepriesen.



Treber

STEUER RING

Wir machen Ihre Steuererklärung!
Lohn- und Einkommensteuer Hilfe-Ring Deutscher e.V. (Lohnsteuerhilfeverein)
Beratungsstellenleiterin Magdalena Scholz
Ernst-Mittelbach-Ring 57 | 22455 Hamburg | Tel. 040/52 56 04 95
magdalena.scholz@stueerring.de

www.stueerring.de/mscholz

Wir erstellen Ihre Steuererklärung - für Mitglieder, nur bei Arbeitseinkommen, Renten und Pensionen.

Projektwerkstatt LebensRaum

Naturpädagogik
und therapeutische
Einzelarbeit
mit Kindern

- Abenteuer-Waldgruppen
- Natur-Events für Groß und Klein
- Wald-Geburtstage
- Therapeutisches Puppenspiel
- Elterncoaching

Info und Anmeldung
Marlies Haase

040 550 098 73
info@projekte-lebensraum.de
www.projekte-lebensraum.de

Salon Regina Fischer
Ihr Familienfriseur mit 30 Jahren!

Seit über 50 Jahren!

Unsere Leistungen
in häuslicher Umgebung:

- Schneiden mit Waschen
- Frisur legen mit Wicklern, mobiler Haube oder Fön

- Farbe, Dauerwelle
- Herrenschneitte

Termine nach wie vor auch im Salon!

Wir freuen uns auf
Ihren Termin mit uns!

JAr Team Regina Fischer

Moorflagen 13
22455 Niendorf Nord · Tel. 551 65 44
0170 - 960 32 65
nur mit Anmeldung

COMPUTERHAUS GRUNERT
Qualität muss nicht teuer sein

Wir bieten Ihnen
professionellen Service
im EDV Bereich

- Vor Ort-Service
- Beratung
- Verkauf
- Reparatur
- Datenrettung
- uvm.

Telefon:
040 - 572 597 87

www.computerhaus-hamburg.de

Besuchen Sie uns im
Ernst-Mittelbach-Ring 57
22455 Hamburg/Niendorf
Direkt am U-Bahnhof
Niendorf Nord

Obst & Gemüse Gemici

- Täglich wechselnder Mittagstisch kalt & warm
- hausgemachte Teigrollchen
- hausgemachter Kuchen & Baklava
- große Antipasti Auswahl
- Obst, Gemüse, Hülsenfrüchte, Fladenbrote

Lieferservice
ohne
Mindestbestellwert!*

Tel. 57 24 85 64

*aber 2,50
Liefergebühr

Rudolf-Klug-Weg 9
22455 HH Niendorf-Nord



„Schau ihm nicht in die Augen!“

Hundesportverein
Hund-Mensch-Team hilft
Menschen mit Angst

Wenn ein Hund plötzlich laut bellend angerannt kommt, ist das für Menschen mit einer Hundephobie der pure Horror. Um Situationen wie diese zu meistern und Ängste zu überwinden, ist der Niendorfer Hundesportverein „Hund-Mensch-Team“ (HMT) der richtige Ansprechpartner.

„Schon Kinder sollten wissen, niemals einen Hund einfach anzufassen, ohne den Besitzer zu fragen.“

Yvonne Pauli

„Die Arme hochzureißen, einen Bogen um den Hund zu machen und womöglich sogar schreiend wegzurennen ist definitiv falsch“, erklärt Hundetrainerin und Diplom-Psychologin Yvonne Pauli als HMT-Vereinsvorsitzende: „Die richtige Reaktion ist jetzt: Ruhig bleiben, den

Hund ignorieren, ihm nicht in die Augen schauen und sich sogar wegrehen.“ Für Menschen mit Angst ist dieses Verhalten aber leichter gesagt als getan: Denn zunächst gilt es, die Ängste abzubauen.

Um die Panik in brenzligen Situationen unter Kontrolle zu haben, vermitteln die Hundetrainer auch spezielle Atemtechniken. „Wir nehmen die Ängste ernst“, so Yvonne Pauli. Niemand werde überfordernden Situationen ausgesetzt, sondern langsam an den Umgang mit Hunden herangeführt. Wer möchte, schaut erstmal nur zu oder führt einen kleinen, ruhigen Hund an der Leine. Zunächst ist es aber wichtig, die tierische Körpersprache zu verstehen. „Nicht jeder schwanzwedelnde Hund ist freundlich“, greift die Trainerin ein Beispiel heraus. Auch Bellen könne vielfältige Stimmungslagen widerspiegeln. Das Verhalten des Hundes sollte daher immer in seiner



So gut erzogen, wie dieser niedliche Vierbeiner, ist nicht jeder Hund



RICHTIG
Ruhig bleiben und den Hund ignorieren



RICHTIG
Dem Hund ruhig die Hand hinhalten



Der HMT-Vorstand Thomas Pauli-Schneider, Yvonne Pauli und Benjamin Dentgen (v.li.n.re.)
Fotos: kh

Gesamtheit betrachtet werden. Wer Angst hat, müsse übrigens nicht zwingend lernen, auf den Hund zuzugehen und ihn sogar zu streicheln. „Mit dem Streicheln ist das sowieso so eine Sache“, meint Yvonne Pauli weiter: „Schon Kinder sollten wissen, niemals einen Hund einfach anzufassen, ohne den Besitzer zu fragen.“ Im schlimmsten Fall könne das Tier tatsächlich zubeißen. Aus so einem traumatischen Erlebnis resultiere dann nicht selten eine Hundeanst. In der Pflicht stehen nach Ansicht der Psychologin auch die Hundebesitzer. „Vielen ist nicht bewusst, was sie anderen Menschen antun, wenn sie ihre Hunde frei laufen lassen.“ Jeder Hund bleibe ein Tier, das eine potenzielle Gefahrenquelle birgt. Aus Rücksicht sollte sich jeder Hundebesitzer an die Regeln halten, sein Tier anleinen, es kontrollieren und gut erziehen. *kh*

Hund-Mensch-Team

Der kleine gemeinnützige Hundesportverein HMT ist seit zirka 65 Jahren aktiv und wurde 2011 aus dem ehemaligen DSC Hamburg gegründet. Willkommen bei HMT sind (neben Menschen mit Angst) sowohl Hundesportler als auch Familien mit ihren Hunden, um mit dem Tier zu arbeiten, den richtigen Umgang zu lernen, die Beziehung zu stärken und um einfach Spaß zu haben.
Kontakt: Verein Hund-Mensch-Team Hamburg, Ostfalenweg 36, Anmeldung: info@hmt-hh.de



FALSCH
In Panik verfallen und diese dem Hund auch offensichtlich zeigen

DIE CHRONIK ZUM 250. JUBILÄUM DER NIENDORFER BAROCKKIRCHE



Machen Sie eine lebendige Zeitreise durch das Niendorfer Leben der letzten Jahrhunderte.

Schon achteckig, mit einer Thurmspitze in der Mitte 1770-2020 | 250 Jahre Kirche am Markt zu Niendorf Chronik der Gemeinde und des Stadtteils Niendorf. 224 Seiten, gebunden mit über 300 mehrfarbigen Abbildungen, Veronika Janssen, Edition Forum Kollau 2020, ISBN 978-3-00-065523-4, EUR 24,50.



Erwerben Sie jetzt das umfangreiche, reich illustrierte Werk. Erhältlich ist es bei folgenden Verkaufsstellen:

LOKSTEDT

- » Asmussen & Schäfer Hörakustik
- » Kleines Hofcafé

NIENDORF

- » Büros der Kirchengemeinde Niendorf
- » Buchhandlung Thalia
- » Büchereck Niendorf Nord
- » HASPA Finanz-Center Niendorf (Tibarg)
- » Haus der Dame

SCHNELSEN

- » Schnelsener Büchereck Land- und Seekarten

EIDELSTEDT

- » Heymann Bücher

Kirche am Markt · Niendorfer Marktplatz 3 a
22459 Hamburg · Tel. 581 171
kirche-am-markt@kirche-in-niendorf.de

„Schau ihm nicht in die Augen!“

Hundesportverein
Hund-Mensch-Team hilft
Menschen mit Angst

Wenn ein Hund plötzlich laut bellend angerannt kommt, ist das für Menschen mit einer Hundephobie der pure Horror. Um Situationen wie diese zu meistern und Ängste zu überwinden, ist der Niendorfer Hundesportverein „Hund-Mensch-Team“ (HMT) der richtige Ansprechpartner.

„Schon Kinder sollten wissen, niemals einen Hund einfach anzufassen, ohne den Besitzer zu fragen.“

Yvonne Pauli

„Die Arme hochzureißen, einen Bogen um den Hund zu machen und womöglich sogar schreiend wegzurennen ist definitiv falsch“, erklärt Hundetrainerin und Diplom-Psychologin Yvonne Pauli als HMT-Vereinsvorsitzende: „Die richtige Reaktion ist jetzt: Ruhig bleiben, den

Hund ignorieren, ihm nicht in die Augen schauen und sich sogar wegrehen.“ Für Menschen mit Angst ist dieses Verhalten aber leichter gesagt als getan: Denn zunächst gilt es, die Ängste abzubauen.

Um die Panik in brenzligen Situationen unter Kontrolle zu haben, vermitteln die Hundetrainer auch spezielle Atemtechniken. „Wir nehmen die Ängste ernst“, so Yvonne Pauli. Niemand werde überfordernden Situationen ausgesetzt, sondern langsam an den Umgang mit Hunden herangeführt. Wer möchte, schaut erstmal nur zu oder führt einen kleinen, ruhigen Hund an der Leine. Zunächst ist es aber wichtig, die tierische Körpersprache zu verstehen. „Nicht jeder schwanzwedelnde Hund ist freundlich“, greift die Trainerin ein Beispiel heraus. Auch Bellen könne vielfältige Stimmungslagen widerspiegeln. Das Verhalten des Hundes sollte daher immer in seiner



So gut erzogen, wie dieser niedliche Vierbeiner, ist nicht jeder Hund



RICHTIG
Dem Hund ruhig die Hand hinhalten



RICHTIG
Ruhig bleiben und den Hund ignorieren



Der HMT-Vorstand Thomas Pauli-Schneider, Yvonne Pauli und Benjamin Dentgen (v.li.n.re.)
Fotos: kh

Gesamtheit betrachtet werden. Wer Angst hat, müsse übrigens nicht zwingend lernen, auf den Hund zuzugehen und ihn sogar zu streicheln. „Mit dem Streicheln ist das sowieso so eine Sache“, meint Yvonne Pauli weiter: „Schon Kinder sollten wissen, niemals einen Hund einfach anzufassen, ohne den Besitzer zu fragen.“ Im schlimmsten Fall könne das Tier tatsächlich zubeißen. Aus so einem traumatischen Erlebnis resultiere dann nicht selten eine Hundeanst. In der Pflicht stehen nach Ansicht der Psychologin auch die Hundebesitzer. „Vielen ist nicht bewusst, was sie anderen Menschen antun, wenn sie ihre Hunde frei laufen lassen.“ Jeder Hund bleibe ein Tier, das eine potenzielle Gefahrenquelle birgt. Aus Rücksicht sollte sich jeder Hundebesitzer an die Regeln halten, sein Tier anleinen, es kontrollieren und gut erziehen. *kh*

Hund-Mensch-Team

Der kleine gemeinnützige Hundesportverein HMT ist seit zirka 65 Jahren aktiv und wurde 2011 aus dem ehemaligen DSC Hamburg gegründet. Willkommen bei HMT sind (neben Menschen mit Angst) sowohl Hundesportler als auch Familien mit ihren Hunden, um mit dem Tier zu arbeiten, den richtigen Umgang zu lernen, die Beziehung zu stärken und um einfach Spaß zu haben.
Kontakt: Verein Hund-Mensch-Team Hamburg, Ostfalenweg 36, Anmeldung: info@hmt-hh.de



FALSCH
In Panik verfallen und diese dem Hund auch offensichtlich zeigen

DIE CHRONIK ZUM 250. JUBILÄUM DER NIENDORFER BAROCKKIRCHE



Machen Sie eine lebendige Zeitreise durch das Niendorfer Leben der letzten Jahrhunderte.

Schon achteckig, mit einer Thurmspitze in der Mitte 1770-2020 | 250 Jahre Kirche am Markt zu Niendorf Chronik der Gemeinde und des Stadtteils Niendorf. 224 Seiten, gebunden mit über 300 mehrfarbigen Abbildungen, Veronika Janssen, Edition Forum Kollau 2020, ISBN 978-3-00-065523-4, EUR 24,50.



Erwerben Sie jetzt das umfangreiche, reich illustrierte Werk. Erhältlich ist es bei folgenden Verkaufsstellen:

LOKSTEDT

- » Asmussen & Schäfer Hörakustik
- » Kleines Hofcafé

NIENDORF

- » Büros der Kirchengemeinde Niendorf
- » Buchhandlung Thalia
- » Büchereck Niendorf Nord
- » HASPA Finanz-Center Niendorf (Tibarg)
- » Haus der Dame

SCHNELSEN

- » Schnelsener Büchereck Land- und Seekarten

EIDELSTEDT

- » Heymann Bücher

Kirche am Markt · Niendorfer Marktplatz 3 a
22459 Hamburg · Tel. 581 171
kirche-am-markt@kirche-in-niendorf.de

Hätten

Sie's

gewusst?

Niendorf ist ein interessanter Stadtteil und hält so manch kleine und große Geheimnisse parat



Foto: gettyimages/Tuned_In

Was hat die Niendorfer Kirche mit Beethoven zu tun? Warum badeten die Niendorfer früher im Schlamm? Und welcher Guinness- Weltrekord wurde im Stadtteil aufgestellt? Wir erklären interessante Niendorfer Besonderheiten.

Feuerwehr Niendorf im Guinness-Buch

Indem sie ihr 4,5 Tonnen schweres Löschfahrzeug auf zwei Halbliterkrüge abstellte, gelang der Freiwilligen Feuerwehr Niendorf im Jahr 1983 auf dem Parkplatz des Ortsamtes im Garstedter Weg ein Weltrekord, der sogar im Guinness-Buch der Rekorde eingetragen wurde.

Beethoven, Brandenburger Tor und die Niendorfer Kirche

Das Jahr 1770 ist nicht nur für Niendorf ein wichtiges Datum. Zeitgleich zum Bau der barocken Kirche am Markt als Niendorfs Wahrzeichen wurde auch das Brandenburger Tor errichtet. 1770 war zudem das Geburtsjahr von Ludwig van Beethoven. Mozart komponierte seine 10. Sinfonie und der Komet Lexel flog so dicht an der Erde vorbei, dass er mit bloßem Auge gesehen werden konnte.



Die Kirche am Markt

Foto: kh

Paul-Sorge-Straße

Nomen est omen – Sorge bereitet derzeit die Paul-Sorge-Straße

Straßenname nach einem Gärtner

Der Straßenname scheint fast schon Programm zu sein. Denn Sorge bereitet die Hauptverbindung zwischen Tibarg und Niendorf Nord aufgrund der langwierigen Baumaßnahmen für die Veloroute so manchem Autofahrer. Nicht jedem Niendorfer dürfte aber bekannt sein, wer der namensgebende Paul Sorge eigentlich war: Der 1876 geborene Sorge kam 1910 nach Niendorf und machte sich hier als Handlungsgärtner selbstständig. Bis zu seinem Tod 1944 bekleidete der Sozialdemokrat zudem viele Jahre das Amt des stellvertretenden Gemeindevorstehers.

Früchte for free

Äpfel, Birnen, Kirschen und Pflaumen zum kostenlosen Selberpflücken gibt es am nordwestlichen Rand des Niendorfer Geheges am Röthmoorweg. Angelegt wurde diese Streuobstwiese von der Schutzgemeinschaft Deutscher Wald. Die extensiv genutzte Fläche ohne Einsatz von Pflanzenschutzmitteln garantiert ein großes Artenreichtum von Insekten, Käfern und Schmetterlingen. Sie ist zudem Heimat von vielen seltenen Pflanzen.

Flaschenpost nach Helgoland

Wer auf dem klassischen Weg einen Brief nach Helgoland verschicken will, muss nicht zwingend die Post nutzen. Eine Flaschenpost kann einfach in der Tarpenbek aufgegeben werden. Die Wasserströmung des Baches befördert die Flasche zunächst in die Alster. Von dort gelangt sie dann in die Elbe und schließlich in die Nordsee. Zumindest in der Theorie und mit viel Glück dürfte die Flaschenpost dann nach einiger Zeit auf Helgoland ankommen.

Promis im beschaulichen Niendorf

Mit Niendorf sind auch einige bekannte Namen verbunden. Stefan Effenberg, Olli Dittrich sowie Kristoffer Hünecke und Niels Kristian Hansen von der Band Revolverheld verbrachten in Niendorf ihre Kindheit. Die Rockröhre Suzi Quatro wohnt in Teilzeit im Stadtteil und Evelyn Hamann ist auf dem Alten Friedhof in Niendorf begraben. Und: Um Freunde zu besuchen, kam 2006 sogar Michael Jackson nach Niendorf und sorgte für mächtig Wirbel im ansonsten beschaulichen Niendorf. ▶



In Niendorf zu Hause: Die Sängerin Suzi Quatro

Foto: River Concerts



Besorgte Eltern finden Rat

LOS, damit Lernen wieder Spaß macht

Gutes Lesen und richtiges Schreiben sind Grundvoraussetzungen für schulischen Erfolg. Bei Problemen im Lesen oder Schreiben reicht der Schulunterricht manchmal aber nicht aus.

LOS ist mehr als ein Nachhilfe-Institut. Beim „Lehrinstitut für Orthographie und Sprachkompetenz“ geht es nicht darum, kurzfristig die nächste Schulnote zu verbessern. Die engagierten Pädagogen finden heraus, was dem Lernerfolg jedes einzelnen Kindes im Wege steht. Nach einer kostenlosen Beratung und Diagnostik fördert LOS gezielt mit fundierten Methoden und innovativen Materialien. Als einzige Fördereinrichtung unterzieht LOS seine Erfolge einer wissenschaftlichen Prüfung. Ergebnisse der Studie:

- LOS-Schüler verbessern sich doppelt so schnell wie ihre Altersgenossen, die nicht durch LOS gefördert werden
- 87 Prozent der Eltern LOS-geförderter Kinder

geben an, ihr Kind habe seine Leistungen im Lesen und in der Rechtschreibung bereits nach einem Jahr verbessert.

- 52 Prozent stellen darüber hinaus eine Steigerung der gesamten Schulleistungen fest. Sogar Schüler mit Legasthenie schaffen es nach drei Jahren, den anfänglichen Wert ihrer Leistungen durchschnittlich um mehr als die Hälfte zu steigern. Auffallend ist, dass sich der Lernzuwachs der anfänglich schwachen Schüler kontinuierlich fortsetzt, wenn er Normalniveau erreicht hat. Insgesamt geben 93 Prozent der Eltern an, dass sie ihr Kind wieder bei LOS anmelden würden. Wenn Schüler ihre Les- und Rechtschreibfähigkeiten verbessern, wird dadurch automatisch auch ihr Selbstbewusstsein gestärkt. In über 30 Jahren haben von der LOS-Methode schon mehr als 300.000 Schüler in 120 Instituten profitiert.

Lassen Sie Ihr Kind im LOS kostenfrei testen

LOS Hamburg-West,
Dipl.-Psych. Marita Ellesat,
Eidelstedter Platz 1,
22523 HH, Tel. 040 67 04 48 30
info@los-hamburg-west.de

LOS Hoheluft, Institutsleiterin
Katrin Petrucci,
Hoheluftchaussee 42,
20253 HH, Tel. 040 42 10 24 10
info@los-hoheluft.de

www.los-hamburg.de



Hätten

Sie's

Niendorf ist ein interessanter Stadtteil und hält so manch kleine und große Geheimnisse parat

gewusst?



Foto: gettyimages/Tuned_In

Was hat die Niendorfer Kirche mit Beethoven zu tun? Warum badeten die Niendorfer früher im Schlamm? Und welcher Guinness- Weltrekord wurde im Stadtteil aufgestellt? Wir erklären interessante Niendorfer Besonderheiten.

Feuerwehr Niendorf im Guinness-Buch

Indem sie ihr 4,5 Tonnen schweres Löschfahrzeug auf zwei Halbliterkrüge abstellte, gelang der Freiwilligen Feuerwehr Niendorf im Jahr 1983 auf dem Parkplatz des Ortsamtes im Garstedter Weg ein Weltrekord, der sogar im Guinness-Buch der Rekorde eingetragen wurde.

Beethoven, Brandenburger Tor und die Niendorfer Kirche

Das Jahr 1770 ist nicht nur für Niendorf ein wichtiges Datum. Zeitgleich zum Bau der barocken Kirche am Markt als Niendorfs Wahrzeichen wurde auch das Brandenburger Tor errichtet. 1770 war zudem das Geburtsjahr von Ludwig van Beethoven. Mozart komponierte seine 10. Sinfonie und der Komet Lexel flog so dicht an der Erde vorbei, dass er mit bloßem Auge gesehen werden konnte.



Die Kirche am Markt

Foto: kh

Paul-Sorge-Straße

Nomen est omen – Sorge bereitet derzeit die Paul-Sorge-Straße

Straßenname nach einem Gärtner

Der Straßenname scheint fast schon Programm zu sein. Denn Sorge bereitet die Hauptverbindung zwischen Tibarg und Niendorf Nord aufgrund der langwierigen Baumaßnahmen für die Veloroute so manchem Autofahrer. Nicht jedem Niendorfer dürfte aber bekannt sein, wer der namensgebende Paul Sorge eigentlich war: Der 1876 geborene Sorge kam 1910 nach Niendorf und machte sich hier als Handlungsgärtner selbstständig. Bis zu seinem Tod 1944 bekleidete der Sozialdemokrat zudem viele Jahre das Amt des stellvertretenden Gemeindevorstehers.

Früchte for free

Äpfel, Birnen, Kirschen und Pflaumen zum kostenlosen Selberpflücken gibt es am nordwestlichen Rand des Niendorfer Geheges am Röthmoorweg. Angelegt wurde diese Streuobstwiese von der Schutzgemeinschaft Deutscher Wald. Die extensiv genutzte Fläche ohne Einsatz von Pflanzenschutzmitteln garantiert ein großes Artenreichtum von Insekten, Käfern und Schmetterlingen. Sie ist zudem Heimat von vielen seltenen Pflanzen.

Flaschenpost nach Helgoland

Wer auf dem klassischen Weg einen Brief nach Helgoland verschicken will, muss nicht zwingend die Post nutzen. Eine Flaschenpost kann einfach in der Tarpenbek aufgegeben werden. Die Wasserströmung des Baches befördert die Flasche zunächst in die Alster. Von dort gelangt sie dann in die Elbe und schließlich in die Nordsee. Zumindest in der Theorie und mit viel Glück dürfte die Flaschenpost dann nach einiger Zeit auf Helgoland ankommen.

Promis im beschaulichen Niendorf

Mit Niendorf sind auch einige bekannte Namen verbunden. Stefan Effenberg, Olli Dittrich sowie Kristoffer Hünecke und Niels Kristian Hansen von der Band Revolverheld verbrachten in Niendorf ihre Kindheit. Die Rockröhre Suzi Quatro wohnt in Teilzeit im Stadtteil und Evelyn Hamann ist auf dem Alten Friedhof in Niendorf begraben. Und: Um Freunde zu besuchen, kam 2006 sogar Michael Jackson nach Niendorf und sorgte für mächtig Wirbel im ansonsten beschaulichen Niendorf. ▶



In Niendorf zu Hause: Die Sängerin Suzi Quatro

Foto: River Concerts



Besorgte Eltern finden Rat

LOS, damit Lernen wieder Spaß macht

Gutes Lesen und richtiges Schreiben sind Grundvoraussetzungen für schulischen Erfolg. Bei Problemen im Lesen oder Schreiben reicht der Schulunterricht manchmal aber nicht aus.

LOS ist mehr als ein Nachhilfe-Institut. Beim „Lehrinstitut für Orthographie und Sprachkompetenz“ geht es nicht darum, kurzfristig die nächste Schulnote zu verbessern. Die engagierten Pädagogen finden heraus, was dem Lernerfolg jedes einzelnen Kindes im Wege steht. Nach einer kostenlosen Beratung und Diagnostik fördert LOS gezielt mit fundierten Methoden und innovativen Materialien. Als einzige Fördereinrichtung unterzieht LOS seine Erfolge einer wissenschaftlichen Prüfung. Ergebnisse der Studie:

- LOS-Schüler verbessern sich doppelt so schnell wie ihre Altersgenossen, die nicht durch LOS gefördert werden
- 87 Prozent der Eltern LOS-geförderter Kinder

geben an, ihr Kind habe seine Leistungen im Lesen und in der Rechtschreibung bereits nach einem Jahr verbessert.

- 52 Prozent stellen darüber hinaus eine Steigerung der gesamten Schulleistungen fest. Sogar Schüler mit Legasthenie schaffen es nach drei Jahren, den anfänglichen Wert ihrer Leistungen durchschnittlich um mehr als die Hälfte zu steigern. Auffallend ist, dass sich der Lernzuwachs der anfänglich schwachen Schüler kontinuierlich fortsetzt, wenn er Normalniveau erreicht hat. Insgesamt geben 93 Prozent der Eltern an, dass sie ihr Kind wieder bei LOS anmelden würden. Wenn Schüler ihre Les- und Rechtschreibfähigkeiten verbessern, wird dadurch automatisch auch ihr Selbstbewusstsein gestärkt. In über 30 Jahren haben von der LOS-Methode schon mehr als 300.000 Schüler in 120 Instituten profitiert.

Lassen Sie Ihr Kind im LOS kostenfrei testen

LOS Hamburg-West,
Dipl.-Psych. Marita Ellesat,
Eidelstedter Platz 1,
22523 HH, Tel. 040 67 04 48 30
info@los-hamburg-west.de

LOS Hoheluft, Institutsleiterin
Katrin Petrucci,
Hoheluftchaussee 42,
20253 HH, Tel. 040 42 10 24 10
info@los-hoheluft.de

www.los-hamburg.de





Ein Teil des heutigen Grootsees war früher ein Kinderbassin im Moorbad Grootsee



Niendorfs kürzeste Straße Rahmoor liegt im Osten des Stadtteils
Fotos: kh

Schwimmvergnügen im Moorbad

Lange bevor das Schwimmbad Bondenwald eröffnete gab es für die Niendorfer bereits die Möglichkeit, im Stadtteil schwimmen zu gehen. Vor gut 100 Jahren eröffnete das Moorbad Grootsee im heutigen Grootseepark am Märkerweg und lockte viele Besucher an. Neben drei Naturschwimmbekken und einem Kinderbassin gab

es zudem ein Torfschlammbecken. Geschlossen wurde das Moorbad im Jahr 1960. Übrigens: Bis in die 1940er Jahre gab es mit dem Lüttsee im Niendorfer Ohmoor ein Pendant zum „großen“ See.

Die Straßen-Superlative

Niendorfs kleinste Straße Rahmoor ist gerade mal 30 Meter lang und befindet sich in unmittelbarer Nähe zum Rahwegteich.

Mit einer Länge von 3,62 Kilometern ist dagegen der Garstedter Weg die mit Abstand längste Straße des Stadtteils. Insgesamt zählt Niendorf 210 benannte Verkehrsflächen. Darunter befinden sich folgende Motivgruppen: Volksstämme, Städte im Harz, Vögel und ihre Nester sowie Widerstandskämpfer des Nationalsozialismus (siehe auch S. 42+43).

Fünf Jahre über dem Schnitt

Mit einem Durchschnittsalter von 46,9 Jahren liegt die Niendorfer Bevölkerung knapp fünf Jahre über dem Altersschnitt der gesamten Hansestadt. Von den 40.838 Einwohnern sind 26,2 Prozent 65 Jahre und älter. Auffallend gering ist der Bevölkerungsanteil der 18- bis 29-Jährigen mit gerade mal 11,4 Prozent (Stand 12/19). kh



25 Jahre CASA IMMOBILIEN GMBH

Das Familienunternehmen bietet alles Rundum Ihre Immobilien. Wir haben uns darauf spezialisiert kleine Wohnanlagen zu verwalten.

Außerdem kümmern wir uns um den Verkauf und die Vermietung Ihrer Immobilien mit zusätzlichen Extras wie z. B. Objekttracking.

Zudem bieten wir Gartenpflege, Winterdienst und viele weitere Dienstleistungen

Besuchen Sie unsere Homepage.



Bürohund Sunny



seit 1995



Tel. 040 / 55 97 60 20 · Kulemannstieg 34 · 22457 HH · www.casa100.de

Bernd Weise GmbH

Klempnerei · Heizung
Sanitäre Anlagen · Dach



Seit 1979 für Sie im Einsatz
Ein Familienbetrieb mit Tradition



SANITÄR

HEIZUNG

DACH

KLEMPNEREI

VOM KELLER BIS AUFS DACH.

QUALITÄT HAT BEI UNS TRADITION

Die Zufriedenheit unserer Kunden ist für uns oberstes Gebot. Darum ist Kundenservice ein wichtiger Bestandteil unserer Arbeit.

Nach Badmodernisierungen, Dach- und Klempnereiarbeiten, Balkonsanierungen und Installation von Heizungsanlagen gehören auch die anschließenden Wartungen und Instandhaltungen mit zu unserem Angebot für Sie, damit Sie sich in Sanitär, Dach und Heizung rundum betreut fühlen können.

Ein besonderer Service ist die Legionellenbekämpfung in den Trinkwasseranlagen.

Für Ihre Gesundheit!



Für Sie im Einsatz: Markus Weise



Eine WEISE Entscheidung

www.klempnerei-weise.de
Markus.Weise@klempnerei-weise.de

Bayernweg 37
22453 Hamburg
Tel: 040 5524914



Ein Teil des heutigen Grootsees war früher ein Kinderbassin im Moorbad Grootsee



Niendorfs kürzeste Straße Rahmoor liegt im Osten des Stadtteils
Fotos: kh

Schwimmvergnügen im Moorbad

Lange bevor das Schwimmbad Bondenwald eröffnete gab es für die Niendorfer bereits die Möglichkeit, im Stadtteil schwimmen zu gehen. Vor gut 100 Jahren eröffnete das Moorbad Grootsee im heutigen Grootseepark am Märkerweg und lockte viele Besucher an. Neben drei Naturschwimmbekken und einem Kinderbassin gab

es zudem ein Torfschlammbecken. Geschlossen wurde das Moorbad im Jahr 1960. Übrigens: Bis in die 1940er Jahre gab es mit dem Lüttsee im Niendorfer Ohmoor ein Pendant zum „großen“ See.

Die Straßen-Superlative

Niendorfs kleinste Straße Rahmoor ist gerade mal 30 Meter lang und befindet sich in unmittelbarer Nähe zum Rahwegteich.

Mit einer Länge von 3,62 Kilometern ist dagegen der Garstedter Weg die mit Abstand längste Straße des Stadtteils. Insgesamt zählt Niendorf 210 benannte Verkehrsflächen. Darunter befinden sich folgende Motivgruppen: Volksstämme, Städte im Harz, Vögel und ihre Nester sowie Widerstandskämpfer des Nationalsozialismus (siehe auch S. 42+43).

Fünf Jahre über dem Schnitt

Mit einem Durchschnittsalter von 46,9 Jahren liegt die Niendorfer Bevölkerung knapp fünf Jahre über dem Altersschnitt der gesamten Hansestadt. Von den 40.838 Einwohnern sind 26,2 Prozent 65 Jahre und älter. Auffallend gering ist der Bevölkerungsanteil der 18- bis 29-Jährigen mit gerade mal 11,4 Prozent (Stand 12/19). kh



**25 Jahre
CASA IMMOBILIEN GMBH**

Das Familienunternehmen bietet alles Rundum Ihre Immobilien. Wir haben uns darauf spezialisiert kleine Wohnanlagen zu verwalten.

Außerdem kümmern wir uns um den Verkauf und die Vermietung Ihrer Immobilien mit zusätzlichen Extras wie z. B. Objekttracking.

Zudem bieten wir Gartenpflege, Winterdienst und viele weitere Dienstleistungen

Besuchen Sie unsere Homepage.



Bürohund Sunny



seit 1995



Tel. 040 / 55 97 60 20 · Kulemannstieg 34 · 22457 HH · www.casa100.de

Bernd Weise GmbH

Klempnerei · Heizung
Sanitäre Anlagen · Dach



Seit 1979 für Sie im Einsatz
Ein Familienbetrieb mit Tradition



SANITÄR

HEIZUNG

DACH

KLEMPNEREI

VOM KELLER BIS AUFS DACH.

QUALITÄT HAT BEI UNS TRADITION

Die Zufriedenheit unserer Kunden ist für uns oberstes Gebot. Darum ist Kundenservice ein wichtiger Bestandteil unserer Arbeit.

Nach Badmodernisierungen, Dach- und Klempnereiarbeiten, Balkonsanierungen und Installation von Heizungsanlagen gehören auch die anschließenden Wartungen und Instandhaltungen mit zu unserem Angebot für Sie, damit Sie sich in Sanitär, Dach und Heizung rundum betreut fühlen können.

Ein besonderer Service ist die Legionellenbekämpfung in den Trinkwasseranlagen.

Für Ihre Gesundheit!



Für Sie im Einsatz: Markus Weise



Eine WEISE Entscheidung

www.klempnerei-weise.de
Markus.Weise@klempnerei-weise.de

Bayernweg 37
22453 Hamburg
Tel: 040 5524914

„Für junge Menschen ein attraktiver Stadtteil“

Jugendforum Niendorf fördert unbürokratisch Jugendprojekte

Dass die Anliegen von jungen Menschen in Niendorf Gehör finden und der Stadtteil jugendfreundlich bleibt, dafür setzt sich das Jugendforum Niendorf ein. Bereits seit 1992 gibt es den Verein zur Jugendförderung im Stadtteil, seit über 20 Jahren verleiht er zudem den Jugend-Oscar. Redakteurin Katrin Hainke hat mit dem Vorsitzenden Marc Schemmel über die Arbeit, die Ziele und bislang realisierte Projekte gesprochen.

MEIN NIENDORF: Herr Schemmel, was genau zeichnet die Arbeit des Jugendforums aus?

MARC SCHEMSEL: Als Verein wollen wir eine schnelle und unbürokratische Förderung von Jugendprojekten, präventiver Jugendarbeit und sozialpädagogischen Freizeitangeboten in Niendorf gewährleisten. Wir unterstützen und fördern dabei sowohl die Arbeit der Institutionen als auch Projekte, die Jugendliche selbst entwickeln.

MN: Welche Voraussetzungen muss ein Projekt erfüllen, damit es gefördert wird?

SCHEMSEL: Einrichtungen, aber auch Jugendliche oder Jugendgruppen, können Anträge einreichen. Die formalen Ansprüche dafür sind gering: Es



Die Verleihung des letzten Jugend-Oscars mit den Preisträgerinnen Elisa Mannes und Lea Döhle beim Tibargfest 2018
Foto: kh

für junge Menschen ein attraktiver Stadtteil, in dem man gut aufwachsen kann. Neben den institutionellen Angeboten (zum Beispiel vom Haus der Jugend, von Sportvereinen und Kirchen) gibt es auch genügend Freiräume, wo sich Jugendliche treffen und aufhalten können. Für die geplante Modernisierung der Sportanlage am Sachsenweg haben sich übrigens auch Jugendliche eingesetzt.

MN: Welche Motivation haben Sie für Ihr Engagement?

SCHEMSEL: Ich bin selbst in Niendorf aufgewachsen und habe hier eine tolle Jugend verbracht. Auch die anderen Vorstandsmitglieder haben eine hohe Verbundenheit zum Stadtteil, zum Beispiel der ehemalige Ohmoor-Schulleiter Detlef Erdmann oder der langjährige Haus der Jugend-Leiter Hannes Lübbermann. kh

Kontakt

Jugendforum Niendorf – Verein zur Jugendförderung im Stadtteil
c/o Marc Schemmel
Wendlohstr. 26a
www.jugendforum-niendorf.de

müssen Projekte sein, die die Niendorfer Jugend fördern oder die sie unterstützen.

MN: Wie viele Projekte konnten bereits realisiert werden?

SCHEMSEL: In den letzten

28 Jahren wurden sicherlich Hunderte von Projekten gefördert, unter anderem Spielgeräte, Schülerzeitungen, Bandfestivals und Ausflüge. Besonders freut uns, dass wir in Kooperation mit den weiterführenden Schulen vielen (benachteiligten) Jugendlichen die Teilnahme an Musikinstrument-Kursen ermöglichen konnten. Toll ist es zudem, wenn Jugendliche mit eigenen Projekten auf uns zukommen, zum Beispiel in der Flüchtlingsarbeit oder beim Engagement gegen Rassismus.

MN: Was hat es eigentlich mit dem Jugend-Oscar auf sich?

SCHEMSEL: Mit dem Jugend-Oscar würdigen wir regelmäßig die ehrenamtliche Arbeit von Jugendlichen im Stadtteil. Seit 1998 gab es bereits elf Verleihungen. Es ist beeindruckend, wie sich die Preisträger/-innen mit Verantwortungsbewusstsein und Sozialkompetenz für andere einsetzen.

MN: Ist Niendorf für Jugendliche attraktiv?

SCHEMSEL: Niendorf ist



Der Jugend-Oscar würdigt das besondere ehrenamtliche Engagement von Niendorfer Jugendlichen
Fotos: privat



Der aktuelle Vorstand des Jugendforums mit den Vorsitzenden Marc Schemmel und Britta Schumann (Stellvertretung) (vorne)

Medizin mit Herz

Gesundheitskonzepte mit ganzheitlichem Aspekt

Gesundheit ist das Wichtigste im Leben und steht im Zentrum unseres Handels. Praxis für Allgemeinmedizin Dr. Monika Falcke und Dr. Angela Blunk (angestellt) mit ihrem Team bieten eine umfangreiche hausärztliche Versorgung am Tibarg an. Die klassische Schulmedizin wird hier umfassend ergänzt mit alternativen Behandlungsmethoden, um den Menschen als Ganzes zu behandeln, zu begleiten, die Gesundheit präventiv zu erhalten und nicht nur kurzfristig Leiden zu lindern. Der persönliche Bezug zum eigenen Arzt und ganzheitliche Behandlungsansätze, die auf den individuellen Patienten und seine Lebensumstände abgestimmt sind, sind uns hierbei ebenso wichtig wie moderne medizinische Standards.

Als akademische Lehrpraxis der Universität Hamburg engagieren wir uns in der Ausbildung von Medizinstudenten. Durch den zusätzlichen Schwerpunkt Palliativmedizin stellen wir sicher, dass hausärztliche Begleitung nicht aufhört, wenn Schulmedizin und Chemotherapie nicht mehr gefragt sind. Bei Akupunktur, Ernährungstherapie, Hypnotherapie, Naturkundliche Heilungsmethoden einschließlich TCM steht der Patient mit seinen speziellen Bedürfnissen immer im Mittelpunkt der Behandlungsansätze und Therapiegesprächen. Die individuelle und ganzheitliche abgewogene medizinische Betreuung einschließlich der Betreuung zuhause ist die grundlegende Philosophie der Praxis.



Fachärztinnen für Allgemeinmedizin



Dr. Angelika Hagemann (links)
Dr. Monika Falcke (mitte)
Dr. Angela Blunk (rechts)

Hausärztliche Versorgung • Palliativmedizin
chinesische Medizin / Akupunktur / Hypnotherapie
Naturheilkundliche Medizin • Reisemedizin • Notfallmedizin
psychosomatische Grundversorgung • Ernährungsmedizin

Wir sind in der Corona-Pandemie uneingeschränkt für Sie da. Die Praxisorganisation haben wir aktuell verändert: Patienten mit Infekten werden zu anderen Zeiten einbestellt als Patienten ohne Infekte. So können wir gewährleisten, dass Sie als Patient geschützt sind und sich sicher fühlen können. Wir führen jederzeit Testungen auf COVID-19 (Coronavirus) durch. Aufgrund des Praxisablaufes kann nicht immer der Sicherheitsabstand von 1,5 m eingehalten werden, deswegen ist es wichtig, dass Sie mit Mundschutz kommen.

Tibarg 7-9, 22459 Hamburg • Mail: Dr.Falcke@praxis-falcke.de
Homepage: <http://praxis-falcke.de> • Telefon 040/52102078-0

„Für junge Menschen ein attraktiver Stadtteil“

Jugendforum Niendorf fördert unbürokratisch Jugendprojekte

Dass die Anliegen von jungen Menschen in Niendorf Gehör finden und der Stadtteil jugendfreundlich bleibt, dafür setzt sich das Jugendforum Niendorf ein. Bereits seit 1992 gibt es den Verein zur Jugendförderung im Stadtteil, seit über 20 Jahren verleiht er zudem den Jugend-Oscar. Redakteurin Katrin Hainke hat mit dem Vorsitzenden Marc Schemmel über die Arbeit, die Ziele und bislang realisierte Projekte gesprochen.

MEIN NIENDORF: Herr Schemmel, was genau zeichnet die Arbeit des Jugendforums aus?

MARC SCHEMSEL: Als Verein wollen wir eine schnelle und unbürokratische Förderung von Jugendprojekten, präventiver Jugendarbeit und sozialpädagogischen Freizeitangeboten in Niendorf gewährleisten. Wir unterstützen und fördern dabei sowohl die Arbeit der Institutionen als auch Projekte, die Jugendliche selbst entwickeln.

MN: Welche Voraussetzungen muss ein Projekt erfüllen, damit es gefördert wird?

SCHEMSEL: Einrichtungen, aber auch Jugendliche oder Jugendgruppen, können Anträge einreichen. Die formalen Ansprüche dafür sind gering: Es



Die Verleihung des letzten Jugend-Oscars mit den Preisträgerinnen Elisa Mannes und Lea Döhle beim Tibargfest 2018
Foto: kh

für junge Menschen ein attraktiver Stadtteil, in dem man gut aufwachsen kann. Neben den institutionellen Angeboten (zum Beispiel vom Haus der Jugend, von Sportvereinen und Kirchen) gibt es auch genügend Freiräume, wo sich Jugendliche treffen und aufhalten können. Für die geplante Modernisierung der Sportanlage am Sachsenweg haben sich übrigens auch Jugendliche eingesetzt.

MN: Welche Motivation haben Sie für Ihr Engagement?

SCHEMSEL: Ich bin selbst in Niendorf aufgewachsen und habe hier eine tolle Jugend verbracht. Auch die anderen Vorstandsmitglieder haben eine hohe Verbundenheit zum Stadtteil, zum Beispiel der ehemalige Ohmoor-Schulleiter Detlef Erdmann oder der langjährige Haus der Jugend-Leiter Hannes Lübbermann. kh

Kontakt

Jugendforum Niendorf – Verein zur Jugendförderung im Stadtteil
c/o Marc Schemmel
Wendlohstr. 26a
www.jugendforum-niendorf.de

müssen Projekte sein, die die Niendorfer Jugend fördern oder die sie unterstützen.

MN: Wie viele Projekte konnten bereits realisiert werden?

SCHEMSEL: In den letzten

28 Jahren wurden sicherlich Hunderte von Projekten gefördert, unter anderem Spielgeräte, Schülerzeitungen, Bandfestivals und Ausflüge. Besonders freut uns, dass wir in Kooperation mit den weiterführenden Schulen vielen (benachteiligten) Jugendlichen die Teilnahme an Musikinstrument-Kursen ermöglichen konnten. Toll ist es zudem, wenn Jugendliche mit eigenen Projekten auf uns zukommen, zum Beispiel in der Flüchtlingsarbeit oder beim Engagement gegen Rassismus.

MN: Was hat es eigentlich mit dem Jugend-Oscar auf sich?

SCHEMSEL: Mit dem Jugend-Oscar würdigen wir regelmäßig die ehrenamtliche Arbeit von Jugendlichen im Stadtteil. Seit 1998 gab es bereits elf Verleihungen. Es ist beeindruckend, wie sich die Preisträger/-innen mit Verantwortungsbewusstsein und Sozialkompetenz für andere einsetzen.

MN: Ist Niendorf für Jugendliche attraktiv?

SCHEMSEL: Niendorf ist



Der Jugend-Oscar würdigt das besondere ehrenamtliche Engagement von Niendorfer Jugendlichen
Fotos: privat



Der aktuelle Vorstand des Jugendforums mit den Vorsitzenden Marc Schemmel und Britta Schumann (Stellvertretung) (vorne)

Medizin mit Herz

Gesundheitskonzepte mit ganzheitlichem Aspekt

Gesundheit ist das Wichtigste im Leben und steht im Zentrum unseres Handels. Praxis für Allgemeinmedizin Dr. Monika Falcke und Dr. Angela Blunk (angestellt) mit ihrem Team bieten eine umfangreiche hausärztliche Versorgung am Tibarg an. Die klassische Schulmedizin wird hier umfassend ergänzt mit alternativen Behandlungsmethoden, um den Menschen als Ganzes zu behandeln, zu begleiten, die Gesundheit präventiv zu erhalten und nicht nur kurzfristig Leiden zu lindern. Der persönliche Bezug zum eigenen Arzt und ganzheitliche Behandlungsansätze, die auf den individuellen Patienten und seine Lebensumstände abgestimmt sind, sind uns hierbei ebenso wichtig wie moderne medizinische Standards.

Als akademische Lehrpraxis der Universität Hamburg engagieren wir uns in der Ausbildung von Medizinstudenten. Durch den zusätzlichen Schwerpunkt Palliativmedizin stellen wir sicher, dass hausärztliche Begleitung nicht aufhört, wenn Schulmedizin und Chemotherapie nicht mehr gefragt sind. Bei Akupunktur, Ernährungstherapie, Hypnotherapie, Naturkundliche Heilungsmethoden einschließlich TCM steht der Patient mit seinen speziellen Bedürfnissen immer im Mittelpunkt der Behandlungsansätze und Therapiegesprächen. Die individuelle und ganzheitliche abgewogene medizinische Betreuung einschließlich der Betreuung zuhause ist die grundlegende Philosophie der Praxis.



Fachärztinnen für Allgemeinmedizin



Dr. Angelika Hagemann (links)
Dr. Monika Falcke (mitte)
Dr. Angela Blunk (rechts)

Hausärztliche Versorgung • Palliativmedizin
chinesische Medizin / Akupunktur / Hypnotherapie
Naturheilkundliche Medizin • Reisemedizin • Notfallmedizin
psychosomatische Grundversorgung • Ernährungsmedizin

Wir sind in der Corona-Pandemie uneingeschränkt für Sie da. Die Praxisorganisation haben wir aktuell verändert: Patienten mit Infekten werden zu anderen Zeiten einbestellt als Patienten ohne Infekte. So können wir gewährleisten, dass Sie als Patient geschützt sind und sich sicher fühlen können. Wir führen jederzeit Testungen auf COVID-19 (Coronavirus) durch. Aufgrund des Praxisablaufes kann nicht immer der Sicherheitsabstand von 1,5 m eingehalten werden, deswegen ist es wichtig, dass Sie mit Mundschutz kommen.

Tibarg 7-9, 22459 Hamburg • Mail: Dr.Falcke@praxis-falcke.de
Homepage: <http://praxis-falcke.de> • Telefon 040/52102078-0

WIR MACHEN DAS LEBEN **bunt...**



...
und bei uns
gibt es dazu
die passende
Vielfalt!

Weitere Informationen finden Sie auf   und unter www.tibargcenter.de

TiBARG
C E N T E R
MEHR ZEIT FÜR MICH

WIR MACHEN DAS LEBEN **bunt...**



...
und bei uns
gibt es dazu
die passende
Vielfalt!

Weitere Informationen finden Sie auf   und unter www.tibargcenter.de

TiBARG
C E N T E R
MEHR ZEIT FÜR MICH

Das Pferd hat Probleme beim Gehen: Tierphysiotherapeutin Maj-Britt Thiesen dehnt das Vorderbein und lockert so die Muskeln
Fotos: TierphysioHH



Kneten, strecken, dehnen

Mit der mobilen Praxis in Hamburg und Umgebung unterwegs: Tierphysiotherapeutin Maj-Britt Thiesen

Wer als Mensch Schmerzen in der Schulter hat, geht zum Orthopäden. Lautet die Diagnose Bandscheibenvorfall im Nackenwirbelbereich, kann der Besuch eines Physiotherapeuten hilfreich sein. Was aber, wenn dies einem Hund oder Pferd passiert? Das Tier humpelt, stöhnt oder kommt nicht mehr hoch. Sagen kann es nichts, also ist der aufmerksame Mensch, vielleicht der Besitzer oder die mit dem Tier betraute Person, gefordert. Bei Problemen mit dem Bewegungsapparat oder überhaupt den Muskeln kann aber auch hier eine Physiotherapeutin helfen: genauer die Tierphysiotherapeutin.

„Viele Tierärzte haben erkannt, dass wir ihnen nichts wegnehmen und überweisen ihre tierischen Patienten gern an uns.“

Maj-Britt Thiesen

Seit vier Jahren kümmert sich Maj-Britt Thiesen darum, dass es Pferden und Hunden in Hamburg und Umgebung besser geht, wenn sie Schmerzen haben. Zusätzlich zu Muskelaufbau, Sehnenpflege oder Dehnungsübungen beherrscht sie inzwischen auch mit Akupunktur und Blutegeltherapie viele verschiedene Therapiemethoden. Und die bringen oft den gewünschten Erfolg, das Tier wird im besten Fall schmerzfrei. „Die meisten kommen über den Tierarzt zu mir“, sagt die 27-Jährige. „Der stellt die Diagnose und ich kann dann zum Beispiel das Pferd entsprechend behandeln.“ Andere kommen aber auch, weil sie beim Tierarzt nicht mehr weiterkommen und etwas mehr als die reine Medikamentengabe ausprobieren wollen.

Etwas mit Tieren

Nach dem Abitur 2012 am Gymnasium Ohmoor, stellte sich auch Thiesen die Frage: Was will

ich machen? Schnell stand fest, dass es etwas mit Tieren sein soll. Als Tierpflegerin habe ihre Mutter sie damals nicht gesehen. Tiermedizin kam aber auch nicht in Frage: „Aufschnibbeln will ich sie ebenfalls nicht“, so Thiesen. Nach Praktika im Fran-

ziskus Tierheim und in der Wildtierstation in Elmshorn absolvierte sie 2014/15 schließlich die Ausbildung zur Tierphysiotherapeutin in Marl. Nach drei Jahren mit „Hausbesuchen“ eröffnete sie 2019 zusätzlich ihre Praxis ▶



Die Tiere erhalten unterschiedlichste Behandlungen bei Problemen mit ihrem Bewegungsapparat oder den Muskeln

Ernst Pöhls + Tochter

Malermeister

- Alle Malerarbeiten innen und außen
- Tapezieren (umfangreiche Musterkollektion)
- Verlegung und Lieferung von Teppich, -CV, - und Design-Böden
- Fassadenarbeiten/Beschichtung

Ihr zuverlässiger Familienbetrieb in Niendorf



Tel. 551 83 96

poehls-hamburg@t-online.de



Ihr kompetenter Partner für
Heizungs- und Sanitärtechnik

seit 1918



Loppow & Sohn GmbH
Heizungstechnik
Krähenweg 3b
22459 Hamburg
Tel.: 040/551 49 62
Fax: 040/552 64 55
E-Mail: info@loppow.de

www.loppow.de

WERNER EISELE
Haus- und Grundstücksmakler seit 1969
VERKAUF · VERMIETUNG · VERWALTUNG · BEWERTUNG

GUTSCHEIN
Für eine Marktwerteinschätzung
Ihrer Immobilie!



Immobilienkompetenz im Herzen
von Niendorf seit über 50 Jahren

Sperberhorst 8
22459 Hamburg
Tel. 555 35 35

www.werner-eisele-immobilien.de



Das Pferd hat Probleme beim Gehen: Tierphysiotherapeutin Maj-Britt Thiesen dehnt das Vorderbein und lockert so die Muskeln
Fotos: TierphysioHH



Kneten, strecken, dehnen

Mit der mobilen Praxis in Hamburg und Umgebung unterwegs: Tierphysiotherapeutin Maj-Britt Thiesen

Wer als Mensch Schmerzen in der Schulter hat, geht zum Orthopäden. Lautet die Diagnose Bandscheibenvorfall im Nackenwirbelbereich, kann der Besuch eines Physiotherapeuten hilfreich sein. Was aber, wenn dies einem Hund oder Pferd passiert? Das Tier humpelt, stöhnt oder kommt nicht mehr hoch. Sagen kann es nichts, also ist der aufmerksame Mensch, vielleicht der Besitzer oder die mit dem Tier betraute Person, gefordert. Bei Problemen mit dem Bewegungsapparat oder überhaupt den Muskeln kann aber auch hier eine Physiotherapeutin helfen: genauer die Tierphysiotherapeutin.

„Viele Tierärzte haben erkannt, dass wir ihnen nichts wegnehmen und überweisen ihre tierischen Patienten gern an uns.“

Maj-Britt Thiesen

Seit vier Jahren kümmert sich Maj-Britt Thiesen darum, dass es Pferden und Hunden in Hamburg und Umgebung besser geht, wenn sie Schmerzen haben. Zusätzlich zu Muskelaufbau, Sehnenpflege oder Dehnungsübungen beherrscht sie inzwischen auch mit Akupunktur und Blutegeltherapie viele verschiedene Therapiemethoden. Und die bringen oft den gewünschten Erfolg, das Tier wird im besten Fall schmerzfrei. „Die meisten kommen über den Tierarzt zu mir“, sagt die 27-Jährige. „Der stellt die Diagnose und ich kann dann zum Beispiel das Pferd entsprechend behandeln.“ Andere kommen aber auch, weil sie beim Tierarzt nicht mehr weiterkommen und etwas mehr als die reine Medikamentengabe ausprobieren wollen.

Etwas mit Tieren

Nach dem Abitur 2012 am Gymnasium Ohmoor, stellte sich auch Thiesen die Frage: Was will

ich machen? Schnell stand fest, dass es etwas mit Tieren sein soll. Als Tierpflegerin habe ihre Mutter sie damals nicht gesehen. Tiermedizin kam aber auch nicht in Frage: „Aufschnibbeln will ich sie ebenfalls nicht“, so Thiesen. Nach Praktika im Fran-

ziskus Tierheim und in der Wildtierstation in Elmshorn absolvierte sie 2014/15 schließlich die Ausbildung zur Tierphysiotherapeutin in Marl. Nach drei Jahren mit „Hausbesuchen“ eröffnete sie 2019 zusätzlich ihre Praxis ▶



Die Tiere erhalten unterschiedlichste Behandlungen bei Problemen mit ihrem Bewegungsapparat oder den Muskeln

Ernst Pöhls + Tochter

Malermeister

- Alle Malerarbeiten innen und außen
- Tapezieren (umfangreiche Musterkollektion)
- Verlegung und Lieferung von Teppich, -CV, - und Design-Böden
- Fassadenarbeiten/Beschichtung

Ihr zuverlässiger Familienbetrieb in Niendorf



Tel. 551 83 96

poehls-hamburg@t-online.de



Ihr kompetenter Partner für
Heizungs- und Sanitärtechnik

seit 1918



Loppow & Sohn GmbH
Heizungstechnik
Krähenweg 3b
22459 Hamburg
Tel.: 040/551 49 62
Fax: 040/552 64 55
E-Mail: info@loppow.de

www.loppow.de

WERNER EISELE

Haus- und Grundstücksmakler seit 1969
VERKAUF · VERMIETUNG · VERWALTUNG · BEWERTUNG

GUTSCHEIN

Für eine Marktwerteinschätzung
Ihrer Immobilie!



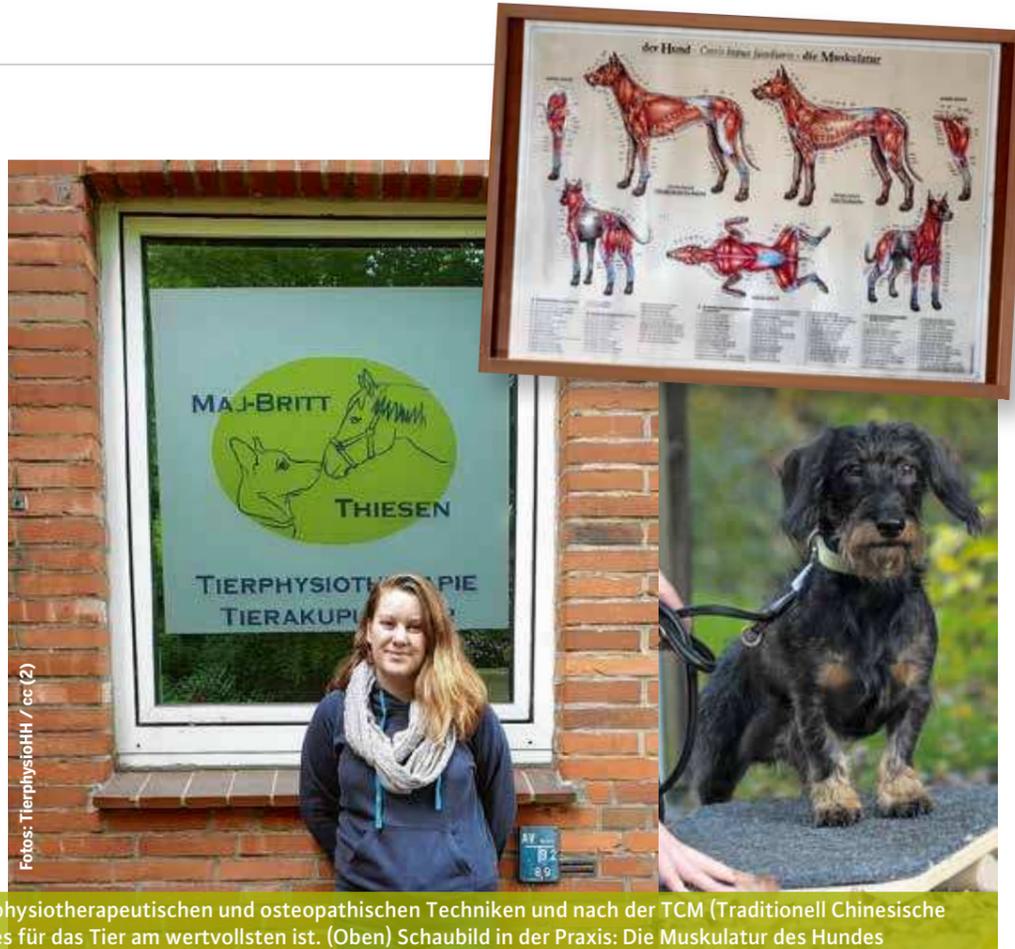
Immobilienkompetenz im Herzen von Niendorf seit über 50 Jahren

Sperberhorst 8
22459 Hamburg
Tel. 555 35 35

www.werner-eisele-immobilien.de



in der Niendorfer Höhe 26. Ausgestattet mit einem Unterwasserlaufband können Hundebesitzer ihren vierbeinigen Freund auch hier behandeln lassen. Die Niendorferin schätzt, dass es inzwischen um die 20 Kollegen/-innen in Hamburg gibt, Tendenz steigend. „Viele Tierärzte haben erkannt, dass wir ihnen nichts wegnehmen und überweisen ihre tierischen Patienten gern an uns“, so Thiesen. „Tierphysiotherapeuten sind keine Ärzte und brauchen nicht das umfassende Wissen vom Kanarienvogel bis zur Milchkuh. Wir sind Spezialisten, was den Bewegungsapparat angeht und darum können wir bei Problemen und Schmerzen auf diesem Gebiet einen guten Job machen.“ cc



Maj-Britt Thiesen arbeitet mit physiotherapeutischen und osteopathischen Techniken und nach der TCM (Traditionell Chinesische Medizin), immer so, wie es für das Tier am wertvollsten ist. (Oben) Schaubild in der Praxis: Die Muskulatur des Hundes



Das Haspa LotterieSparen.

Machen Sie mit: soziale Projekte in Ihrer Region fördern, dabei sparen und gewinnen.




Wir sind für Sie da!

Ob undichter Wasserhahn, Heizungswartung, Neuinstallation von umweltfreundlichen Heizungsanlagen oder die fachgerechte Sanierung von Bädern und Dächern – KrempeL-Sanitärtechnik ist Ihr kompetenter Meisterbetrieb in Hamburg-Niendorf!



Ihr Heizungsfachmann
KREMPEL

Klempnerei · Heizungsbau · Installation
Sanitäre Anlagen · Gas · Wasser · Dach · Solar

Niendorf · Garstedter Weg 282a · Tel. 551 41 55

HILLBRECHT

WÄSCHE · BADEMODEN · STRUMPFWAREN





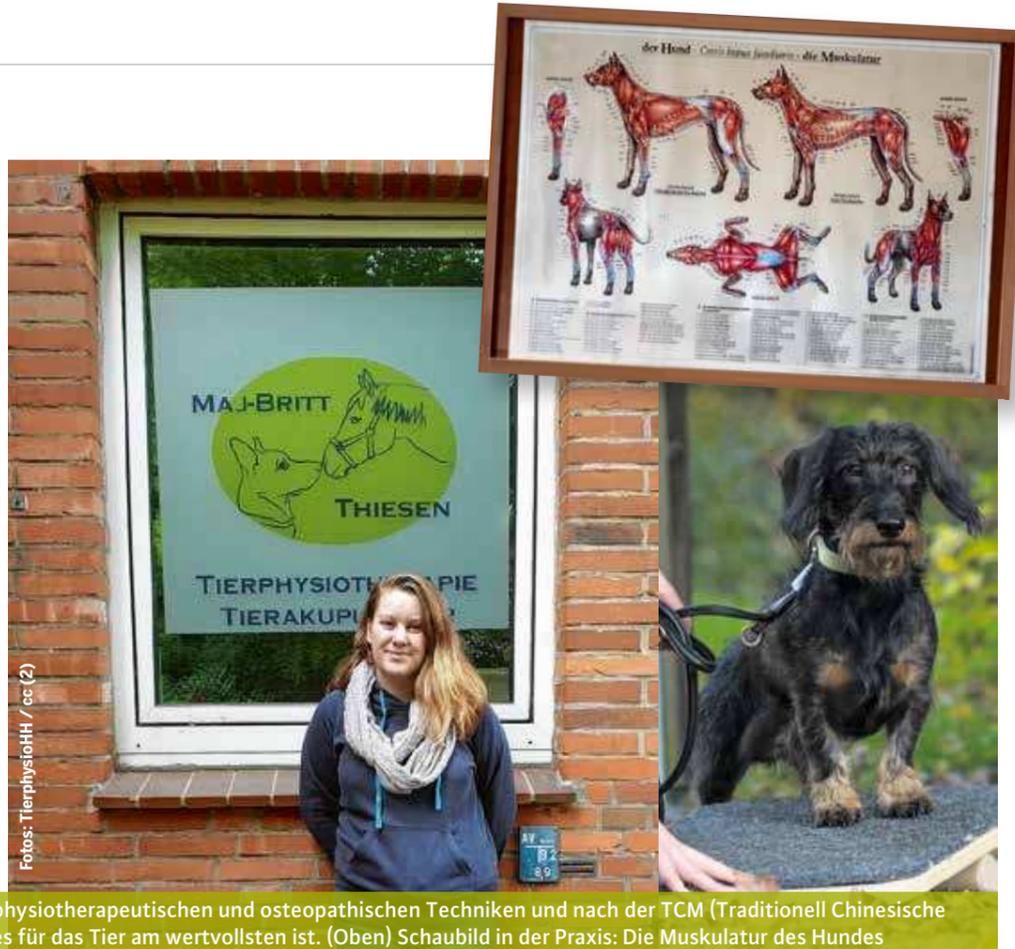

Wir beraten Sie gerne!

22459 HH-Niendorf · Tibarg 3a · Tel. 58 42 01 · Fax 55 61 65 45

Haspa Filiale Niendorf
Tibarg 46-48
22459 Hamburg



in der Niendorfer Höhe 26. Ausgestattet mit einem Unterwasserlaufband können Hundebesitzer ihren vierbeinigen Freund auch hier behandeln lassen. Die Niendorferin schätzt, dass es inzwischen um die 20 Kollegen/-innen in Hamburg gibt, Tendenz steigend. „Viele Tierärzte haben erkannt, dass wir ihnen nichts wegnehmen und überweisen ihre tierischen Patienten gern an uns“, so Thiesen. „Tierphysiotherapeuten sind keine Ärzte und brauchen nicht das umfassende Wissen vom Kanarienvogel bis zur Milchkuh. Wir sind Spezialisten, was den Bewegungsapparat angeht und darum können wir bei Problemen und Schmerzen auf diesem Gebiet einen guten Job machen.“ cc



Maj-Britt Thiesen arbeitet mit physiotherapeutischen und osteopathischen Techniken und nach der TCM (Traditionell Chinesische Medizin), immer so, wie es für das Tier am wertvollsten ist. (Oben) Schaubild in der Praxis: Die Muskulatur des Hundes



Das Haspa LotterieSparen.

Machen Sie mit: soziale Projekte in Ihrer Region fördern, dabei sparen und gewinnen.




Wir sind für Sie da!

Ob undichter Wasserhahn, Heizungswartung, Neuinstallation von umweltfreundlichen Heizungsanlagen oder die fachgerechte Sanierung von Bädern und Dächern – KrempeL-Sanitärtechnik ist Ihr kompetenter Meisterbetrieb in Hamburg-Niendorf!



Ihr Heizungsfachmann
KREMPEL

Klempnerei · Heizungsbau · Installation
Sanitäre Anlagen · Gas · Wasser · Dach · Solar

Niendorf · Garstedter Weg 282a · Tel. 551 41 55

HILLBRECHT

WÄSCHE · BADEMODEN · STRUMPFWAREN






Wir beraten Sie gerne!

22459 HH-Niendorf · Tibarg 3a · Tel. 58 42 01 · Fax 55 61 65 45

Haspa Filiale Niendorf
Tibarg 46-48
22459 Hamburg



Theater aus dem Blockhaus

Piraten, Prinzessinnen
und ein Drache:
Die Laienspielgruppe
des Niendorfer TSV
hätte so gern gezaubert!

Ursprünglich wollten wir darüber berichten, was die Laienspieler des Niendorfer Turn- und Sportvereins (NTSV) im Sommer tun. Wenn sie nicht über ein neues Stück diskutieren, den Text schreiben, an den Kulissen arbeiten oder die Kostüme entwerfen und schneiden. Und natürlich ihre Texte lernen. Aber dann kam Corona.

Wird in diesem Jahr das Weihnachtsmärchen der Laienspieler vom NTSV stattfinden können? Anfang Oktober haben wir mal im Blockhaus im Sachsenweg 78 vorbeigeschaut. Tatsächlich wurde hier bis Mitte Oktober geprobt, gebastelt, genäht, umgeschrieben und geplant. Dann stiegen wieder die Zahlen der mit dem Corona-Virus Infi-

zierten und am 22. Oktober kam dann das Aus. „Vor dem Hintergrund der aktuellen Lage und der Covid 19-Pandemie haben wir beschlossen, das Weihnachtsmärchen der Laienspieler in diesem Jahr ausfallen zu lassen“, so Söhnke Hornsmann, Leiter der Laienspielgruppe im NTSV.

Damit die Arbeit des Ensembles jetzt nicht sang- und klanglos in der Schublade verschwinden muss, behalten wir unseren Bericht – sozusagen als kleine Ersatzbühne – hier im Heft.

Dieses Jahr standen „Der Zauberlehrling“ von Johann Wolfgang von Goethe auf dem Programm. Die Auswahl hätte nicht passender sein können, verdeutlicht es doch Goethes Grundanliegen, nämlich das Festhalten an der bewährten Ordnung in einer vom Chaos bedrohten Welt.

Die Schauspieler probten in den Räumen der Stadtteilschule Niendorf: Alle trugen Maske und versuchten sich nicht zu nahe zu

kommen. „Wir haben das Glück, dass zwei Schauspielerinnen Schwestern sind und aus dem gleichen Haushalt kommen. Und das Liebespaar ist auch im richtigen Leben ein

Paar: Die können sich sogar auf der Bühne küssen“, amüsierte sich der Regisseur noch zwei Wochen vor Absage des Stücks.

Auch alle anderen Vorbereitungen waren bereits in vollem Gange: Teile der Kulisse wurden grundiert und neu angemalt, am Thron des Zaubermeisters wurde noch gesägt und geschraubt. Eine Leiste bricht. „Da war wohl ein Astloch Schuld“, vermutete Matthias Schulz, der Mann für die hand-



Söhnke Hornsmann,
Leiter der Laienspielgruppe
im Niendorfer TSV



Zuständig fürs Catering und selbstgehäkelte, nachhaltige Abschminkpads: Gerda Schulz, seit 2000 bei den Laienspielern des NTSV



Farbenfroh und phantasievoll sind die in Handarbeit geschneiderten Kostüme



Geprobt wurde mit Maske: Antonia Dißars, Autorin des Stücks und auch in der Rolle als Zauberlehrling (li.) mit Christiane Schleusner, Pirat

werklichen Arbeiten an der Bühne.

Und die Laienspieler wären nicht die Laienspieler gewesen, wenn sie dem Stück von Johann Wolfgang von Goethe nicht ihre ganz eigene Note zu verleihen versucht hätten: Neben Zauberlehrling und Meister hätte es hier auch Piraten, Prinzessinnen und sogar einen Drachen gegeben.

Die Laienspieler wappneten sich für ihren 44. Auftritt in ihrem 45-jährigen Bestehen. Die Hygienebeauftragten von NTSV und Gymnasium Bondenwald sollten dafür sorgen, dass die Aufführungen Corona-bedingt sicher an den ersten beiden Adventswochenenden stattfinden könnten. Doch dann fehlte eine Extraportion Zauberei, damit „Der Zauberlehrling“ der Laienspieler ans Werk gehen kann... Dann bekommen wir das Stück vielleicht 2021 zu sehen. cc

Kontakt

Ansprechpartner für Laienspiel:
Söhnke Hornsmann
Tel: 57003601
info@ntsv-laienspiel.de
www.niendorfer-tsv.de/
sportangebot/laienspiel.html

VICTOR'S

NEU
ab Ende
Oktober 2020 -
noch größere
Terrasse!

Seit Oktober
beheizte Terrasse!



Gastgeber Victor Eiser
freut sich auf Ihren
Besuch!

Die Spezialität seit über 28 Jahren: hausgemachte, köstlich-knusprige Bratkartoffeln
Besonderes Wohlfühlambiente dank aufwendiger Renovierungsarbeiten am Haus (neuer Sanitärbereich)
monatlich wechselnde Spezialitätenkarte mit frischen saisonalen Produkten
Empfehlungen: diverse Fleisch- und Fischspezialitäten, delikate Burger, knackige Salatvariationen
großer Biergarten für gemütliche kulinarische Stunden im Freien

verschiedene Biere direkt vom Fass und eine erlesene internationale Auswahl an guten Weinen sowie Craft beer
Feiern im kleinen und großen Rahmen mit Rund-um-Service bis zu 70 Personen
Sky-Sportsbar mit Live-Fußball-Bundesliga im Extra-Raum auf großer Leinwand

Bitte merken!

25. + 26.12.20
von 12 - 24 Uhr
geöffnet



Victor's
Bratkartoffel Restaurant
Quedlinburger Weg 84
22455 HH-Niendorf
Tel.: 551 74 22

Mo - Sa 12 - 23 Uhr,
So Ruhetag
Mo - Fr tägl. Mittagstisch
von 12 - 15.30 Uhr
www.victors-niendorf.de

SPD Niendorf – Wir sind für sie da



In der Bürgerschaft: Marc Schemmel

Tel. 550 046 40, mail@marc-schemmel.de

www.marc-schemmel.de (Büro: Rudolf-Klug-Weg 9)

In der Bezirksversammlung:

Ines Schwarzarius und Torge Urbanski

info@spd-fraktion-eimsbuettel.de



SPD Niendorf:

www.spdniendorf.de

Theater aus dem Blockhaus

Piraten, Prinzessinnen
und ein Drache:
Die Laienspielgruppe
des Niendorfer TSV
hätte so gern gezaubert!

Ursprünglich wollten wir darüber berichten, was die Laienspieler des Niendorfer Turn- und Sportvereins (NTSV) im Sommer tun. Wenn sie nicht über ein neues Stück diskutieren, den Text schreiben, an den Kulissen arbeiten oder die Kostüme entwerfen und schneiden. Und natürlich ihre Texte lernen. Aber dann kam Corona.

Wird in diesem Jahr das Weihnachtsmärchen der Laienspieler vom NTSV stattfinden können? Anfang Oktober haben wir mal im Blockhaus im Sachsenweg 78 vorbeigeschaut. Tatsächlich wurde hier bis Mitte Oktober geprobt, gebastelt, genäht, umgeschrieben und geplant. Dann stiegen wieder die Zahlen der mit dem Corona-Virus Infi-

zierten und am 22. Oktober kam dann das Aus. „Vor dem Hintergrund der aktuellen Lage und der Covid 19-Pandemie haben wir beschlossen, das Weihnachtsmärchen der Laienspieler in diesem Jahr ausfallen zu lassen“, so Söhnke Hornsmann, Leiter der Laienspielgruppe im NTSV.

Damit die Arbeit des Ensembles jetzt nicht sang- und klanglos in der Schublade verschwinden muss, behalten wir unseren Bericht – sozusagen als kleine Ersatzbühne – hier im Heft.

Dieses Jahr standen „Der Zauberlehrling“ von Johann Wolfgang von Goethe auf dem Programm. Die Auswahl hätte nicht passender sein können, verdeutlicht es doch Goethes Grundanliegen, nämlich das Festhalten an der bewährten Ordnung in einer vom Chaos bedrohten Welt.

Die Schauspieler probten in den Räumen der Stadtteilschule Niendorf: Alle trugen Maske und versuchten sich nicht zu nahe zu

kommen. „Wir haben das Glück, dass zwei Schauspielerinnen Schwestern sind und aus dem gleichen Haushalt kommen. Und das Liebespaar ist auch im richtigen Leben ein

Paar: Die können sich sogar auf der Bühne küssen“, amüsierte sich der Regisseur noch zwei Wochen vor Absage des Stücks.

Auch alle anderen Vorbereitungen waren bereits in vollem Gange: Teile der Kulisse wurden grundiert und neu angemalt, am Thron des Zaubermeisters wurde noch gesägt und geschraubt. Eine Leiste bricht. „Da war wohl ein Astloch Schuld“, vermutete Matthias Schulz, der Mann für die hand-



Söhnke Hornsmann,
Leiter der Laienspielgruppe
im Niendorfer TSV



Zuständig fürs Catering und selbstgehäkelte, nachhaltige Abschminkpads: Gerda Schulz, seit 2000 bei den Laienspielern des NTSV



Farbenfroh und phantasievoll sind die in Handarbeit geschneiderten Kostüme



Geprobt wurde mit Maske: Antonia Dißars, Autorin des Stücks und auch in der Rolle als Zauberlehrling (li.) mit Christiane Schleusner, Pirat

werklichen Arbeiten an der Bühne.

Und die Laienspieler wären nicht die Laienspieler gewesen, wenn sie dem Stück von Johann Wolfgang von Goethe nicht ihre ganz eigene Note zu verleihen versucht hätten: Neben Zauberlehrling und Meister hätte es hier auch Piraten, Prinzessinnen und sogar einen Drachen gegeben.

Die Laienspieler wappneten sich für ihren 44. Auftritt in ihrem 45-jährigen Bestehen. Die Hygienebeauftragten von NTSV und Gymnasium Bondenwald sollten dafür sorgen, dass die Aufführungen Corona-bedingt sicher an den ersten beiden Adventswochenenden stattfinden könnten. Doch dann fehlte eine Extraportion Zauberei, damit „Der Zauberlehrling“ der Laienspieler ans Werk gehen kann... Dann bekommen wir das Stück vielleicht 2021 zu sehen. cc

Kontakt

Ansprechpartner für Laienspiel:
Söhnke Hornsmann
Tel: 57003601
info@ntsv-laienspiel.de
www.niendorfer-tsv.de/
sportangebot/laienspiel.html

VICTOR'S

NEU
ab Ende
Oktober 2020 -
noch größere
Terrasse!

Seit Oktober
beheizte Terrasse!



Gastgeber Victor Eiser
freut sich auf Ihren
Besuch!

Die Spezialität seit über 28 Jahren: hausgemachte, köstlich-knusprige Bratkartoffeln
Besonderes Wohlfühlambiente dank aufwendiger Renovierungsarbeiten am Haus (neuer Sanitärbereich)
monatlich wechselnde Spezialitätenkarte mit frischen saisonalen Produkten
Empfehlungen: diverse Fleisch- und Fischspezialitäten, delikate Burger, knackige Salatvariationen
großer Biergarten für gemütliche kulinarische Stunden im Freien

verschiedene Biere direkt vom Fass und eine erlesene internationale Auswahl an guten Weinen sowie Craft beer
Feiern im kleinen und großen Rahmen mit Rund-um-Service bis zu 70 Personen
Sky-Sportsbar mit Live-Fußball-Bundesliga im Extra-Raum auf großer Leinwand

Bitte merken!

25. + 26.12.20
von 12 - 24 Uhr
geöffnet



Victor's
Bratkartoffel Restaurant
Quedlinburger Weg 84
22455 HH-Niendorf
Tel.: 551 74 22

Mo - Sa 12 - 23 Uhr,
So Ruhetag
Mo - Fr tägl. Mittagstisch
von 12 - 15.30 Uhr
www.victors-niendorf.de

SPD Niendorf – Wir sind für sie da



In der Bürgerschaft: Marc Schemmel

Tel. 550 046 40, mail@marc-schemmel.de

www.marc-schemmel.de (Büro: Rudolf-Klug-Weg 9)

In der Bezirksversammlung:

Ines Schwarzarius und Torge Urbanski

info@spd-fraktion-eimsbuettel.de



SPD Niendorf:

www.spdniendorf.de



Viereinhalb Stunden später: Dank fachkundiger Anleitung (und sehr viel Geduld) ist Susann Behnken (l.) zufrieden mit der Arbeit – Danke Susann!



Leinwand, Farbe und Pinsel liegen bereit. Kann ja nicht so schwer sein ...



Schritt 1: Motiv festlegen, vorzeichnen und das richtige Rot für den Hintergrund mischen

Von der Muse verfehlt

Corinna Chateaubourg wagt sich an Pinsel, Farben und Leinwand. Ein Selbstversuch in Sachen Geduld

Susann Behnken ist eine geduldige Person. Nun gut, sie ist Diplom Ingenieurin für Bekleidung und Modedesign und die Kunst ist ihr Job. Sie hat das gelernt, so richtig an der Uni, aber nun trifft sie auf mich. Als wenig geduldiger Mensch sich vier-einhalb Stunden mit einer Leinwand, neun Farben und

mindestens drei Pinseln zu beschäftigen, erfordert von manchen Menschen scheinbar mehr als nur Geduld. Selbstdisziplin aufbringen, gutes Zureden, Verzweiflung niederkämpfen, Zorn über das eigene Versagen verdrängen und noch viel mehr erfordert es von mir.

Eine Prüfung

Susann Behnken ist heute meine Lehrerin in Sachen Kunst. Sie gibt bei „The Village“ (Tibarg 21) Kunstkurse. Laien und Leute, die sich künstlerisch ausprobieren oder weiterentwickeln wollen, kommen hierher. Heute also ich: Der Laie, der vor einigen Jahr-

zehnten die Schule verlassen hat. Kunst hatte ich als Prüfungsfach - so hieß das damals. Jetzt, nach so langer Zeit, wieder zu Pinsel und Farbe zu greifen, erfordert auch eine große Portion Überwindung. Zuerst wird das Thema festgelegt. Kakteen suche ich aus, einige Vorlagen sind schön bunt und die paar ►

Häusliche Krankenpflege und Seniorenbetreuung

Ins Krankenhaus oder ins Heim, mit unserer Pflege muss das nicht sein. Kontaktieren Sie uns!

Seit über 30 Jahren für Sie da

Seniorenhilfe Jürgen Off GmbH

Nordalbingenweg 17 · 22455 HH Niendorf-Nord · Tel. 040 555 20 85
 info@seniorenhilfe-juergen-off.de · www.seniorenhilfe-juergen-off.de

ELBHANDWERK
 Sanitär | Heizung | MeisterHand

Henning Baalmann | Dustin Hüllmann | Frank Hüllmann
 Gründer des ElbHandWerks

040-507 24 999
 www.elbhandwerk.com

ElbHandWerk Sanitär und Heizung GmbH
 Offakamp 9e
 22529 Hamburg



Viereinhalb Stunden später: Dank fachkundiger Anleitung (und sehr viel Geduld) ist Susann Behnken (l.) zufrieden mit der Arbeit – Danke Susann!



Leinwand, Farbe und Pinsel liegen bereit. Kann ja nicht so schwer sein ...



Schritt 1: Motiv festlegen, vorzeichnen und das richtige Rot für den Hintergrund mischen

Von der Muse verfehlt

Corinna Chateaubourg wagt sich an Pinsel, Farben und Leinwand. Ein Selbstversuch in Sachen Geduld

Susann Behnken ist eine geduldige Person. Nun gut, sie ist Diplom Ingenieurin für Bekleidung und Modedesign und die Kunst ist ihr Job. Sie hat das gelernt, so richtig an der Uni, aber nun trifft sie auf mich. Als wenig geduldiger Mensch sich vier-einhalb Stunden mit einer Leinwand, neun Farben und

mindestens drei Pinseln zu beschäftigen, erfordert von manchen Menschen scheinbar mehr als nur Geduld. Selbstdisziplin aufbringen, gutes Zureden, Verzweiflung niederkämpfen, Zorn über das eigene Versagen verdrängen und noch viel mehr erfordert es von mir.

Eine Prüfung

Susann Behnken ist heute meine Lehrerin in Sachen Kunst. Sie gibt bei „The Village“ (Tibarg 21) Kunstkurse. Laien und Leute, die sich künstlerisch ausprobieren oder weiterentwickeln wollen, kommen hierher. Heute also ich: Der Laie, der vor einigen Jahr-

zehnten die Schule verlassen hat. Kunst hatte ich als Prüfungsfach - so hieß das damals. Jetzt, nach so langer Zeit, wieder zu Pinsel und Farbe zu greifen, erfordert auch eine große Portion Überwindung. Zuerst wird das Thema festgelegt. Kakteen suche ich aus, einige Vorlagen sind schön bunt und die paar ▶

Häusliche Krankenpflege und Seniorenbetreuung

Ins Krankenhaus oder ins Heim, mit unserer Pflege muss das nicht sein. Kontaktieren Sie uns!

Seit über 30 Jahren für Sie da

Seniorenhilfe Jürgen Off GmbH

Nordalbingenweg 17 · 22455 HH Niendorf-Nord · Tel. 040 555 20 85
 info@seniorenhilfe-juergen-off.de · www.seniorenhilfe-juergen-off.de

ELBHANDWERK
 Sanitär | Heizung | MeisterHand

Henning Baalmann | Dustin Hüllmann | Frank Hüllmann
 Gründer des ElbHandWerks

040-507 24 999
 www.elbhandwerk.com

ElbHandWerk Sanitär und Heizung GmbH
 Offakamp 9e
 22529 Hamburg



Zweieinhalb Stunden später: die Verzweiflung wächst



Das Bild wird niemals fertig und es sieht nicht annähernd so aus wie die Vorlage ...

Sie lieben den perfekten Service?

Wir auch.

ein Unternehmen der BSB Gruppe

www.zietz-elektrotechnik.de · Telefon: 0 40 -5 55 87 80

STARK. SICHER. SERVICE. Elektro Gemeinschaft Hamburg

großen Blätter einer Sukkulente scheinen machbar zu sein. Leinwand auf den Tisch und vorzeichnen. Mit einem Bleistift werden die Knospe und die Blätter „so in etwa“ vorgezeichnet. [Ich denke: Die Knospe? Nun ja, vielleicht helfen die Farben am Ende, dass der Betrachter erkennt, was es sein soll.] „Das Sukkulente-Blatt auf der Leinwand sieht aus wie eine Gurke“, sage ich laut. Ich solle mich nicht aufregen und ich wolle ja keine Kopie anfertigen, sondern etwas Eigenes erschaffen, so Behnken. [Ist das wohl Verzweiflung oder einfach nett gemeint? frage ich mich.]

Es mischt sich...

Dann kommt die Farbe ins Spiel. Aus welchen der sieben Grüntöne, die in den dicken Flaschen auf dem Tisch stehen, ich das Grün der Blätter auf der Vorlage nachmischen wolle? Ehrliche Antwort? Keine Ahnung! [Und schon meldet sich wieder die innere Stimme: Ich bin ein Idiot, ich kann nicht einmal Farben

mischen.] Also Farben mischen [nur welche?], grundieren [aber nicht übermalen], verwischen [aber keinen Farbbrei erzeugen], feine Linien ziehen [mit einem richtig dicken Pinsel - wie soll das gehen?], Akzente setzen, korrigieren: Kunst kann ganz schön anstrengend sein. Aber: Aufgeben ist nicht. Susann Behnken hat Geduld. Nach viereinhalb Stunden, die sich anfühlen wie ein Marathon-Lauf auf gerader Strecke, ist die Sukkulente in Acryl auf 40 x 40 Zentimetern fertig. Vollkommen fertig, aber auch ein bisschen stolz „es“ geschafft zu haben, bin ich aber auch. Die Familienmitglieder zu Hause sagen „Wow“ und „Ist doch gut geworden“. Sie wollen es sogar aufhängen ... Fazit: Das muss ich wohl tatsächlich unbedingt mal wieder tun. cc

Kontakt

Kulturraum The Village, Tibarg 21, Niendorf, www.thevillagehamburg.de



Impressum Mein Niendorf 2020

Verlag:
FUNKE Hamburger
Wochenblatt GmbH
Pappelallee 28
22089 Hamburg
Niendorfer Wochenblatt

Stand:
Oktober 2020

Geschäftsführung:
Claas Schmedtje, Ulf Kowitz

Redaktion: Silke Jahn

Freie Mitarbeit:
Corinna Chateaubourg
Miriam Flüß, Katrin Hainke
Bernhard Koch
Katrin Neumann

Grafische Gestaltung:
Silvia Kühn

Druck: Lehmann Offsetdruck und
Verlag GmbH, Gutenbergring 39
22848 Norderstedt

Titelfoto:
thinkstock/DanAlex120714

**NIENDORFER
Wochenblatt**

Vermarktung:
FUNKE MediaSales Hamburg/
FUNKE Services GmbH

Verantwortlich für Anzeigen:
Ulf Kowitz/Dennis Rößler

Koordination:
Isgard Golisch
Tel. (040) 5550-53040
isgard.golisch@
funke-medien.de

Auflage:
9000, Verteilung an Auslagestellen in Niendorf sowie Verteilung an Abonnenten des Hamburger Abendblattes in Niendorf

Anzeigenentwürfe des Niendorfer Wochenblattes sind mit „©NW“ oder „©WB“ gekennzeichnet und urheberrechtlich geschützt. Der Verlag hat die alleinigen Nutzungsrechte für diese Anzeigen. Weiterverwendung nur nach vorheriger schriftlicher Genehmigung oder kostenpflichtigem Erwerb.

**FUNKE
MediaSales**

RISTORANTE OSTERIA LIGURIA

In der Osteria Liguria wird seit 40 Jahren die original italienische Kochkunst gepflegt.

Tipp: Stimmungsvolle Weihnachtsfeiern in der Osteria Liguria

„Weil Spaghetti nicht gleich Spaghetti sind“

Leidenschaft, beste Zutaten und traditionelle Herstellungsweisen sind das Rezept von Patron Giorgio Bellini. Im Mittelpunkt stehen, nach überlieferten Rezepten und teilweise nach den alten Verfahren, Gaudenfreuden original italienischer Kochkunst. „Wichtig ist, dass Gutes so bleibt“, findet der Patron. In den monatlich wechselnden Menüs mit vielen neuen Ideen setzt Bellini aber auch auf Originalität. In der Osteria

- original ligurisch-italienische Gerichte
- Wechselnde Tageskarte
- Menü des Monats
- Party-Service

Liguria genießen Sie italienische Lebensart und authentische Gerichte von höchster Qualität. Begleitet werden die Spezialitäten von einer gut gefüllten Weinkarte.

Kollaustraße 125 · Hamburg-Niendorf · Tel.: 58 25 69
Mo, Mi, Do, Fr, Sa 17.00-22.00 Uhr · So 13.00-21.00 Uhr · Di Ruhetag
www.osteria-liguria.de

Giorgio Bellini



Zweieinhalb Stunden später: die Verzweiflung wächst



Das Bild wird niemals fertig und es sieht nicht annähernd so aus wie die Vorlage ...

Impressum Mein Niendorf 2020

Verlag:
FUNKE Hamburger
Wochenblatt GmbH
Pappelallee 28
22089 Hamburg
Niendorfer Wochenblatt

Stand:
Oktober 2020

Geschäftsführung:
Claas Schmedtje, Ulf Kowitz

Redaktion: Silke Jahn

Freie Mitarbeit:
Corinna Chateaubourg
Miriam Flüß, Katrin Hainke
Bernhard Koch
Katrin Neumann

Grafische Gestaltung:
Silvia Kühn

Druck: Lehmann Offsetdruck und
Verlag GmbH, Gutenbergring 39
22848 Norderstedt

Titelfoto:
thinkstock/DanAlex120714

Vermarktung:
FUNKE MediaSales Hamburg/
FUNKE Services GmbH

Verantwortlich für Anzeigen:
Ulf Kowitz/Dennis Rößler

Koordination:
Isgard Golisch
Tel. (040) 5550-53040
isgard.golisch@
funke-medien.de

Auflage:
9000, Verteilung an Auslagestel-
len in Niendorf sowie Verteilung
an Abonnenten des Hamburger
Abendblattes in Niendorf

**Anzeigenentwürfe des Niendorfer
Wochenblattes sind mit „©NW“
oder „©WB“ gekennzeichnet
und urheberrechtlich geschützt.
Der Verlag hat die alleinigen
Nutzungsrechte für diese
Anzeigen. Weiterverwendung
nur nach vorheriger schriftlicher
Genehmigung oder
kostenpflichtigem Erwerb.**

**NIENDORFER
Wochenblatt**

**FUNKE
MediaSales**

Sie lieben den perfekten Service?

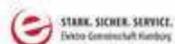


Wir auch.

ZIETZ
elektrotechnik

ein Unternehmen der BSH Gruppe

www.zietz-elektrotechnik.de · Telefon: 0 40 -5 55 87 80



großen Blätter einer Sukkulente scheinen machbar zu sein. Leinwand auf den Tisch und vorzeichnen. Mit einem Bleistift werden die Knospe und die Blätter „so in etwa“ vorgezeichnet. [Ich denke: Die Knospe? Nun ja, vielleicht helfen die Farben am Ende, dass der Betrachter erkennt, was es sein soll.] „Das Sukkulente-Blatt auf der Leinwand sieht aus wie eine Gurke“, sage ich laut. Ich solle mich nicht aufregen und ich wolle ja keine Kopie anfertigen, sondern etwas Eigenes erschaffen, so Behnken. [Ist das wohl Verzweiflung oder einfach nett gemeint? frage ich mich.]

Es mischt sich...

Dann kommt die Farbe ins Spiel. Aus welchen der sieben Grüntöne, die in den dicken Flaschen auf dem Tisch stehen, ich das Grün der Blätter auf der Vorlage nachmischen wolle? Ehrliche Antwort? Keine Ahnung! [Und schon meldet sich wieder die innere Stimme: Ich bin ein Idiot, ich kann nicht einmal Farben

mischen.] Also Farben mischen [nur welche?], grundieren [aber nicht übermalen], verwischen [aber keinen Farbbrei erzeugen], feine Linien ziehen [mit einem richtig dicken Pinsel - wie soll das gehen?], Akzente setzen, korrigieren: Kunst kann ganz schön anstrengend sein. Aber: Aufgeben ist nicht. Susann Behnken hat Geduld.

Nach viereinhalb Stunden, die sich anfühlen wie ein Marathon-Lauf auf gerader Strecke, ist die Sukkulente in Acryl auf 40 x 40 Zentimetern fertig. Vollkommen fertig, aber auch ein bisschen stolz „es“ geschafft zu haben, bin ich aber auch.

Die Familienmitglieder zu Hause sagen „Wow“ und „Ist doch gut geworden“. Sie wollen es sogar aufhängen ... Fazit: Das muss ich wohl tatsächlich unbedingt mal wieder tun. cc

Kontakt

Kulturraum The Village,
Tibarg 21, Niendorf,
www.thevillagehamburg.de



RISTORANTE OSTERIA LIGURIA

In der Osteria Liguria wird seit 40 Jahren die original italienische Kochkunst gepflegt.

Tipp: Stimmungsvolle Weihnachtsfeiern in der Osteria Liguria

„Weil Spaghetti nicht gleich Spaghetti sind“

Leidenschaft, beste Zutaten und traditionelle Herstellungsweisen sind das Rezept von Patron Giorgio Bellini. Im Mittelpunkt stehen, nach überlieferten Rezepten und teilweise nach den alten Verfahren, Gaumenfreuden original italienischer Kochkunst. „Wichtig ist, dass Gutes so bleibt“, findet der Patron. In den monatlich wechselnden Menüs mit vielen neuen Ideen setzt Bellini aber auch auf Originalität. In der Osteria

- original ligurisch-italienische Gerichte
- Wechselnde Tageskarte
- Menü des Monats
- Party-Service

Liguria genießen Sie italienische Lebensart und authentische Gerichte von höchster Qualität. Begleitet werden die Spezialitäten von einer gut gefüllten Weinkarte.

Mo, Mi, Do, Fr, Sa
17.00 – 22.00 Uhr
So 13.00 – 21.00 Uhr
Di Ruhetag

Kollaustr. 125
22453 Hamburg

Giorgio Bellini

Kollaustraße 125 · Hamburg-Niendorf · Tel.: 58 25 69
Mo, Mi, Do, Fr, Sa 17.00-22.00 Uhr · So 13.00-21.00 Uhr · Di Ruhetag
www.osteria-liguria.de

Sanfter Piks

Kostenlose
Ohr-Akupunktur für
alle in Niendorf

ins Tor der Götter

Fünf Nadeln in jedes Ohr gepickt bekommen und dabei entspannen? Das klingt erstmal widersprüchlich und macht aber auch neugierig, oder? Miriam Fließ hat es für Mein Niendorf ausprobiert.

In Niendorf wird seit Anfang 2020 eine kostenlose Ohr-Akupunktur nach dem NADA-Protokoll angeboten. An einem Mittwochmittag ist es soweit: In dem neuen, barrierefreien Gruppenraum des ASB am Tibarg setzen die ausgebildeten Akupunkturinnen Dr.

Gerhild Böger und Doris Hehemann die feinen Nadelchen in die Ohren einer bunt gemischten Teilnehmergruppe. „Einatmen, Ausatmen“, leitet Dr. Böger an und die Pikser sind beim bewussten Ausatmen kaum zu spüren. Nachdem alle Teilnehmer versorgt sind, stellen die Akupunkturinnen leise Entspannungsmusik an und ich genieße die gut 30-minütige Auszeit vom Alltag. Meine Mitstreiter auch, wie ich an einem leisen Schnarchen von gegenüber hören kann. Zum Abschluss, nachdem jede sich ihre Nadeln herausgezupft hat, wird noch eine winzige Akupressur-Kugel auf den Shen Men Punkt geklebt. Übersetzt heißt er poetisch „das Tor der Götter“ und ist laut Dr. Böger „der Hauptpunkt der fünf Punkte. Er kann schmerzlindernd, entzündungshemmend, angstlösend und ausgleichend für Körper und Geist wirken.“

Für die promovierte Pharmazeutin und Heilpraktikerin ist die Ohr-Akupunktur so faszinierend, „weil jedes Organ, jeder Körperteil mit dem Ohr verbunden



Dr. Gerhild Böger (l.) und Doris Hehemann setzen die Nadeln

ist.“ Sie kann den Umgang mit Stress und Ängsten unterstützen, den Schlafrythmus regenerieren, Suchtverlangen vermindern, Entspannung bieten und körperlich und seelisch stabilisieren. Im Laufe meiner vier Akupunktur-Sitzungen stelle ich fest, dass ich im ewigen Kampf gegen meinen Schokoladen-Konsum deutlich weniger Verlangen nach Zucker habe.



Fünf feine Nadeln mit etwa 0,2 Millimeter Durchmesser sitzen in jedem Ohr Fotos: mf

„Akupunktur kann den Suchtdruck mindern. Egal, ob es sich um Zigaretten, Zucker, Alkohol oder Heroin handelt“, erläutert Dr. Böger, die in Niendorf eine Naturheilpraxis betreibt. Sie beobachtet regelmäßig, dass Menschen durch das Nadeln stärker werden und mehr aushalten. Die Suchtbehandlung war der Ursprung des NADA-Protokolls Anfang der 1970er Jahre in den USA. Gemäß dem Konzept der National Acupuncture Detoxification Association (NADA) ist die Behandlung, die von der Stadt Hamburg gefördert wird, eigentlich ohne Anmeldung niedrigschwellig zugänglich: „Das ist in Corona-Zeiten leider nicht möglich“, bedauert Dr. Böger. „Vor Corona kamen rund 30 Menschen jeden Alters und Geschlechtes. Auch viele Geflüchtete nahmen das Angebot wahr.“ mf

Termine

Die nächsten Akupunktur-Termine finden jeweils mittwochs um 12 Uhr und um 13 Uhr am 25. November sowie 2., 9. und 16. Dezember statt. Aufgrund der Hygiene-Vorschriften ist eine Teilnahme nur nach Anmeldung für alle vier Termine beim ASB unter Tel. 589 158 02 möglich.



Seit 29 Jahren
in Niendorf

Stephen Maschmeyer Orthopädie-Schuhmacher-Meister

Maschmeyer

Orthopädie-Schuhtechnik

... Ihre Füße in guten Händen

NEU

- Handgefertigte orthopädische Maßschuhe
- Individuell gefertigte Einlagen
- Diabetische Versorgung
- Kompressionsstrümpfe
- Gehstöcke + Krücken
- Bademoden
- Brustprothesen + BH's
- Bandagen
- Allpresan - Pflegeprodukte
- hochwertige Lymph- und Lipversorgung an Armen und Beinen
- Rollstuhl-Verleih

Sie finden uns in Niendorf-Nord/
Passage Am Brunnen
Rudolf-Klug-Weg 3

Sie erreichen uns unter
Tel.: 040 57 20 49 55
info@maschmeyer-hamburg.de



Thuasne



Leichtgewicht
Rollator CARBON

Mo. + Di. 9 - 18 Uhr • Mi. geschlossen wg. Hausbesuchen
Do. 9 - 19 Uhr • Fr. 9 - 13 Uhr

Sanfter Piks

Kostenlose
Ohr-Akupunktur für
alle in Niendorf

ins Tor der Götter

Fünf Nadeln in jedes Ohr gepickt bekommen und dabei entspannen? Das klingt erstmal widersprüchlich und macht aber auch neugierig, oder? Miriam Fließ hat es für Mein Niendorf ausprobiert.

In Niendorf wird seit Anfang 2020 eine kostenlose Ohr-Akupunktur nach dem NADA-Protokoll angeboten. An einem Mittwochmittag ist es soweit: In dem neuen, barrierefreien Gruppenraum des ASB am Tibarg setzen die ausgebildeten Akupunkturinnen Dr.

Gerhild Böger und Doris Hehemann die feinen Nadelchen in die Ohren einer bunt gemischten Teilnehmergruppe. „Einatmen, Ausatmen“, leitet Dr. Böger an und die Pikser sind beim bewussten Ausatmen kaum zu spüren. Nachdem alle Teilnehmer versorgt sind, stellen die Akupunkturinnen leise Entspannungsmusik an und ich genieße die gut 30-minütige Auszeit vom Alltag. Meine Mitstreiter auch, wie ich an einem leisen Schnarchen von gegenüber hören kann. Zum Abschluss, nachdem jede sich ihre Nadeln herausgezupft hat, wird noch eine winzige Akupressur-Kugel auf den Shen Men Punkt geklebt. Übersetzt heißt er poetisch „das Tor der Götter“ und ist laut Dr. Böger „der Hauptpunkt der fünf Punkte. Er kann schmerzlindernd, entzündungshemmend, angstlösend und ausgleichend für Körper und Geist wirken.“

Für die promovierte Pharmazeutin und Heilpraktikerin ist die Ohr-Akupunktur so faszinierend, „weil jedes Organ, jeder Körperteil mit dem Ohr verbunden



Dr. Gerhild Böger (l.) und Doris Hehemann setzen die Nadeln

ist.“ Sie kann den Umgang mit Stress und Ängsten unterstützen, den Schlafrythmus regenerieren, Suchtverlangen vermindern, Entspannung bieten und körperlich und seelisch stabilisieren. Im Laufe meiner vier Akupunktur-Sitzungen stelle ich fest, dass ich im ewigen Kampf gegen meinen Schokoladen-Konsum deutlich weniger Verlangen nach Zucker habe.



Fünf feine Nadeln mit etwa 0,2 Millimeter Durchmesser sitzen in jedem Ohr Fotos: mf

„Akupunktur kann den Suchtdruck mindern. Egal, ob es sich um Zigaretten, Zucker, Alkohol oder Heroin handelt“, erläutert Dr. Böger, die in Niendorf eine Naturheilpraxis betreibt. Sie beobachtet regelmäßig, dass Menschen durch das Nadeln stärker werden und mehr aushalten. Die Suchtbehandlung war der Ursprung des NADA-Protokolls Anfang der 1970er Jahre in den USA. Gemäß dem Konzept der National Acupuncture Detoxification Association (NADA) ist die Behandlung, die von der Stadt Hamburg gefördert wird, eigentlich ohne Anmeldung niedrigschwellig zugänglich: „Das ist in Corona-Zeiten leider nicht möglich“, bedauert Dr. Böger. „Vor Corona kamen rund 30 Menschen jeden Alters und Geschlechtes. Auch viele Geflüchtete nahmen das Angebot wahr.“ mf

Termine

Die nächsten Akupunktur-Termine finden jeweils mittwochs um 12 Uhr und um 13 Uhr am 25. November sowie 2., 9. und 16. Dezember statt. Aufgrund der Hygiene-Vorschriften ist eine Teilnahme nur nach Anmeldung für alle vier Termine beim ASB unter Tel. 589 158 02 möglich.



Seit 29 Jahren
in Niendorf

Stephen Maschmeyer Orthopädie-Schuhmacher-Meister

Maschmeyer

Orthopädie-Schuhtechnik

... Ihre Füße in guten Händen

NEU

- Handgefertigte orthopädische Maßschuhe
- Individuell gefertigte Einlagen
- Diabetische Versorgung
- Kompressionsstrümpfe
- Gehstöcke + Krücken
- Bademoden
- Brustprothesen + BH's
- Bandagen
- Allpresan - Pflegeprodukte
- hochwertige Lymph- und Lipversorgung an Armen und Beinen
- Rollstuhl-Verleih

Sie finden uns in Niendorf-Nord/
Passage Am Brunnen
Rudolf-Klug-Weg 3

Sie erreichen uns unter
Tel.: 040 57 20 49 55
info@maschmeyer-hamburg.de



Mo. + Di. 9 - 18 Uhr • Mi. geschlossen wg. Hausbesuchen
Do. 9 - 19 Uhr • Fr. 9 - 13 Uhr

Chorgesang mit Abstand

Viele Herausforderungen für Kirchenmusiker
Finnegan Schulz



Finnegan Schulz ist seit Februar Kirchenmusiker der evangelisch-lutherischen Kirchengemeinde Niendorf

Seit Februar hat die Barockkirche Niendorf, die 250-jährige Jubilarin, einen neuen Kirchenmusiker. Und er erlebt ungeahnte Herausforderungen.

„Bitte den Stuhl nicht verschieben!“ Bei der Probe der Kantorei, des großen Niendorfer Gemeindechores, muss Finnegan Schulz nicht nur darauf achten, dass die Töne stimmen. Auch die zweieinhalb Meter Abstand zwischen den einzelnen Sängerinnen und Sängern sind strikt einzuhalten.

Alle Plätze sind farbig auf dem Fußboden des Gemeindefaals markiert. Vor der Probe werden sämtliche Fenster aufgerissen, und während der Probe bleiben diejenigen offen, die keinen Lärm von der Kollaustraße hereintragen. Überdies muss in drei Kleingruppen geprobt werden, mit Lüften nach jeweils 30 Minuten.

„Der Gospelchor ist ja eigentlich ein Projektchor, aber wir haben leider zurzeit gar kein Projekt.“

Finnegan Schulz

„Eine halbe Stunde, das ist wenig“, sagt der junge Kirchenmusiker, aber er freut sich, dass sich bisher von den gut 60 Leuten auf der Chorliste schon 47 für die Proben angemeldet haben. Viele hören dabei zum ersten Mal ganz deutlich ihre eigene Stimme, denn dicht beisammen stehen und sich „verstecken“, das geht nun nicht.

Seit August proben auch wieder der Kammerchor und der Gospelchor ReJOYce, beide aufgeteilt in jeweils zwei Gruppen. Das Bedürfnis nach gemeinsamem Gesang ist groß – auch wenn zurzeit Auftritte undenkbar sind. Finnegan Schulz: „Der

Gospelchor ist ja eigentlich ein Projektchor, aber wir haben leider zurzeit gar kein Projekt.“ Auch in Gottesdiensten dürfen wegen Corona nur vier Leute singen, Gemeindegesang zur Orgel ist gar nicht erlaubt. Aber Finnegan Schulz macht tatkräftig aus der Situation das Beste, denn er freut sich sehr darüber, dass er nach seinem Studium in Leipzig als erste richtige Stelle gleich so eine attraktive Kirche bekommen hat: „Ein riesiges Glück! Und auch den Umgang in der Gemeinde erlebe ich als sehr kollegial.“ *bk*

Kontakt

Infos über Chöre für Erwachsene: schulz@kirche-in-niendorf.de, für Kinder: irler@kirche-in-niendorf.de (Britta Irlner)



Foto: Nela Martensen

Wir jubeln!

50 Jahre

Hans-H. Wiechers
Schlosserei · Stahl- und Metallbau GmbH



50 Jahre Firmengeschichte als Familienunternehmen sind kein Zufall, sondern das Ergebnis von Qualität, Innovation, Service und Handwerk auf höchstem Niveau. Seit 01.10.1970 haben wir bis heute

- » mehr als 1.000 Stahl-Treppen gefertigt und montiert
- » über 5.000 Türen und Fenster produziert und ausgeliefert
- » mehr als 40.000 m Metallgitter, Edelstahlhandläufe und Stahlgeländer geschweißt
- » in über 53.000 Projekten unsere Kunden aus Industrie, Behörden, Bauwirtschaft, Hausverwaltungen und Privathaushalten beraten und begeistert
- » 100 Auszubildende für unser Metallhandwerk etabliert
- » mit einem Kompetenzteam von 25 Mitarbeitern die Zukunft für unser innovatives Handwerk definiert

Wir bedanken uns bei allen Auftraggebern, Partnern und Mitarbeitern für die ereignisreiche, langjährige Zusammenarbeit. Wir freuen uns auf die nächsten Herausforderungen, die wir gerne mit Ihnen meistern wollen.

Im Namen des gesamten Teams

» Hans-H. Wiechers
Schlosserei Stahl- und Metallbau GmbH
www.wiechers-metallbau.de
Telefon 040-584851
Papenreye 12
22453 Hamburg



Weit verstreut stehen die Sängerinnen und Sänger der Kantorei im großen Saal des Gemeindehauses

Fotos: Bernhard Koch

SICHTWERK
AUGENÄRZTE



Herzlich willkommen bei Ihrem Augenarzt in Niendorf!

Augenarztpraxis für Privatversicherte & Selbstzahler

Mein Leistungsspektrum beinhaltet unter anderem die Behandlung von:

Grauem Star

Grünen Star

Sehtest – Überprüfung der Sehkraft, Führerscheinuntersuchen

Sehschule – Spezialsprechstunde für die Behandlung von Augenbewegungsstörungen und Sehschwächen. Vorbeugung vor allem auch bei Kindern und Jugendlichen.

Neueste Netzhaut- und Sehnerv-Diagnostik mittels Laserscanner

Komfort- und PC Arbeitsplatzbrillen Bestimmung

TERMINE
SOFORT!

Sichtwerk am Tibarg, Privatpraxis für Augenheilkunde
Tibarg 1b, 22459 HH Niendorf, Tel: 54 40 54, info@deraugenarzt-hamburg.de

Chorgesang mit Abstand

Viele Herausforderungen für Kirchenmusiker
Finnegan Schulz



Finnegan Schulz ist seit Februar Kirchenmusiker der evangelisch-lutherischen Kirchengemeinde Niendorf

Seit Februar hat die Barockkirche Niendorf, die 250-jährige Jubilarin, einen neuen Kirchenmusiker. Und er erlebt ungeahnte Herausforderungen.

„Bitte den Stuhl nicht verschieben!“ Bei der Probe der Kantorei, des großen Niendorfer Gemeindechores, muss Finnegan Schulz nicht nur darauf achten, dass die Töne stimmen. Auch die zweieinhalb Meter Abstand zwischen den einzelnen Sängerinnen und Sängern sind strikt einzuhalten.

Alle Plätze sind farbig auf dem Fußboden des Gemeindefaals markiert. Vor der Probe werden sämtliche Fenster aufgerissen, und während der Probe bleiben diejenigen offen, die keinen Lärm von der Kollaustraße hereintragen. Überdies muss in drei Kleingruppen geprobt werden, mit Lüften nach jeweils 30 Minuten.

„Der Gospelchor ist ja eigentlich ein Projektchor, aber wir haben leider zurzeit gar kein Projekt.“

Finnegan Schulz

„Eine halbe Stunde, das ist wenig“, sagt der junge Kirchenmusiker, aber er freut sich, dass sich bisher von den gut 60 Leuten auf der Chorliste schon 47 für die Proben angemeldet haben. Viele hören dabei zum ersten Mal ganz deutlich ihre eigene Stimme, denn dicht beisammen stehen und sich „verstecken“, das geht nun nicht.

Seit August proben auch wieder der Kammerchor und der Gospelchor ReJOYce, beide aufgeteilt in jeweils zwei Gruppen. Das Bedürfnis nach gemeinsamem Gesang ist groß – auch wenn zurzeit Auftritte undenkbar sind. Finnegan Schulz: „Der

Gospelchor ist ja eigentlich ein Projektchor, aber wir haben leider zurzeit gar kein Projekt.“ Auch in Gottesdiensten dürfen wegen Corona nur vier Leute singen, Gemeindegesang zur Orgel ist gar nicht erlaubt. Aber Finnegan Schulz macht tatkräftig aus der Situation das Beste, denn er freut sich sehr darüber, dass er nach seinem Studium in Leipzig als erste richtige Stelle gleich so eine attraktive Kirche bekommen hat: „Ein riesiges Glück! Und auch den Umgang in der Gemeinde erlebe ich als sehr kollegial.“ *bk*

Kontakt

Infos über Chöre für Erwachsene: schulz@kirche-in-niendorf.de, für Kinder: irler@kirche-in-niendorf.de (Britta Irlner)



Foto: Nela Martensen

Wir jubeln!

50 Jahre

Hans-H. Wiechers
Schlosserei · Stahl- und Metallbau GmbH



50 Jahre Firmengeschichte als Familienunternehmen sind kein Zufall, sondern das Ergebnis von Qualität, Innovation, Service und Handwerk auf höchstem Niveau. Seit 01.10.1970 haben wir bis heute

- » mehr als 1.000 Stahl-Treppen gefertigt und montiert
- » über 5.000 Türen und Fenster produziert und ausgeliefert
- » mehr als 40.000 m Metallgitter, Edelstahlhandläufe und Stahlgeländer geschweißt
- » in über 53.000 Projekten unsere Kunden aus Industrie, Behörden, Bauwirtschaft, Hausverwaltungen und Privathaushalten beraten und begeistert
- » 100 Auszubildende für unser Metallhandwerk etabliert
- » mit einem Kompetenzteam von 25 Mitarbeitern die Zukunft für unser innovatives Handwerk definiert

Wir bedanken uns bei allen Auftraggebern, Partnern und Mitarbeitern für die ereignisreiche, langjährige Zusammenarbeit. Wir freuen uns auf die nächsten Herausforderungen, die wir gerne mit Ihnen meistern wollen.

Im Namen des gesamten Teams

» Hans-H. Wiechers
Schlosserei Stahl- und Metallbau GmbH
www.wiechers-metallbau.de
Telefon 040-584851
Papenreye 12
22453 Hamburg



Weit verstreut stehen die Sängerinnen und Sänger der Kantorei im großen Saal des Gemeindehauses

Fotos: Bernhard Koch

SICHTWERK
AUGENÄRZTE



Herzlich willkommen bei Ihrem Augenarzt in Niendorf!

Augenarztpraxis für Privatversicherte & Selbstzahler

Mein Leistungsspektrum beinhaltet unter anderem die Behandlung von:

Grauem Star

Grünen Star

Sehtest – Überprüfung der Sehkraft, Führerscheinuntersuchen

Sehschule – Spezialsprechstunde für die Behandlung von Augenbewegungsstörungen und Sehschwächen. Vorbeugung vor allem auch bei Kindern und Jugendlichen.

Neueste Netzhaut- und Sehnerv-Diagnostik mittels Laserscanner

Komfort- und PC Arbeitsplatzbrillen Bestimmung

TERMINE SOFORT!

Sichtwerk am Tibarg, Privatpraxis für Augenheilkunde
Tibarg 1b, 22459 HH Niendorf, Tel: 54 40 54, info@deraugenarzt-hamburg.de

Geschützte Moorfläche
im Ohmoor bei Garstedt
Foto: wikipedia/
GeorgDerReisende



Niendorfer Straßennamen

Ohmoor Ring

Die Moore

Ursprünglich bot sich auf dem Gebiet Niendorfs das für die Geest typische Bild: Wald, Sumpf, ausgedehnte Heide- und Moor-

Von Vogelnestern, Volksstämmen und Widerstandskämpfern

Was Ernst Mittelbach, Dohlen und Germanen gemeinsam haben? Ihnen allen wurde eine Straße in Niendorf gewidmet. Die Namen der 210 Straßen in Niendorf sind aber mehr als nur Adressen: Sie bergen Geschichte, sie erzählen von vergangenen Zeiten, von alten Orten und zeigen Entwicklungen auf. Eine Zeitreise.

Teutonenweg

flächen. Heute sind nur noch geringe Reste dieser ursprünglichen Landschaft im Norden von Niendorf zu entdecken. Flurnamen und Straßennamen geben ebenfalls Hinweise auf die Bilder der Vergangenheit. Sie erinnern auch an die drei ehemals großen Moore Niendorfs: Ohmoor, Schippelsmoor und Rahmoor. Nach Westen wurde Niendorf durch zwei weitere Moore begrenzt, Vielohmoor und Röthmoor. Sie standen Pate für die Namensgebung vieler Straßen im Norden Niendorfs nach dem 2. Weltkrieg, als hier ein ganz neuer Stadtteil angelegt wurde. Vor dem Krieg gab es einen Wikingeweg, der aber wegen einer Doppelung nach 1937 in den Ohemoorweg umbenannt wurde, als Niendorf aus dem preußischen Kreis Pinneberg in die Hansestadt Hamburg eingemeindet wurde.

den Bäume gerodet und viele Grünflächen bebaut. Vermutlich, um diesem naturnahen Gebiet einen Bezug zum erholungsamen Harz zu geben.

Die Volksstämme

Möglicherweise war dieser Wikingeweg Ansatzpunkt für die Benennung neuer Straßen, die nach 1947 entstanden und nach alten Stämmen der Völkerschaften benannt wurden. Auch das Zentrum Niendorfs, der Tibarg, weist auf einen Volksstamm zurück. Den Namen erhielt die ehemalige „Hauptstraße“ 1948. Auf dem „Theeberg“, so die alte Flurbezeichnung, dürfte der Thieplatz der Versammlungs- und Gerichtsplatz des Dorfes gewesen sein. Hier gehen die Wurzeln auf die Germanen zurück, die früher ihre Volksversammlungen (Thing) auf Plätzen abgehalten haben, die ursprünglich Tiberg genannt wurden.

Vögel und Moor-Plätze

Bei den Straßennamen mit der Endung „-horst“ könnten in Niendorf ebenfalls die moorigen Gebiete zur Namensfindung beigetragen haben. Ein „Horst“ ist ein Gestrüpp, Gehölz oder das Nest von Vögeln. Ein Horst ist jedoch auch eine leicht erhöhte, herausragende und bewachsene Stelle in Mooren oder feuchten Gebieten.

Der Harz und seine Umgebung

Nach dem 2. Weltkrieg entstanden im ganzen Stadtgebiet Straßenzüge mit Neubaugebieten. So auch in Niendorfs Westen. Die Namensgebung der Straßen mit Orten aus dem Harz, wie zum Beispiel Braunlage oder Quedlinburg, war wohl eher willkürlich. Es wur-

Widerstandskämpfer

Auf einer Grünfläche am Kurt-Schill-Weg in Niendorf-Nord steht das 1987 eingeweihte Mahnmal zum Gedenken an Hamburger Widerstandskämpfer gegen den Nationalsozialismus. Nach einem Entwurf des Düsseldorfer Künstlers Thomas Schütte wurden zwölf Stühle und ein ovaler Tisch aus Ziegelsteinen errichtet. Auf elf Rückenlehnen sind Schilder mit den Namen von Nazi-Opfern angebracht. In der Umgebung des Mahnmals wurden 1984 auch elf Straßen mit diesen Namen benannt. Der zwölfte Stuhl ist eine Aufforderung an den Besucher, sich diesem Kreis zuzugesellen und der Toten zu gedenken. *kn*

Ernst-Mittelbach-Ring



Unser Leistungen für Sie:

- Verleih von Babywaagen, Milchpumpen und Inhalationsgeräten
- Funktionsüberprüfung von Blutzuckermess- und PARI-Inhalationsgeräten
- Beratung und Anmessen von Kompressionsstrümpfen
- Kostenlose Kundenkartei

■ **Botendienst** 

Nutzen Sie unseren Online-Shop!

- Medikamente bestellen und am selben Tag abholen
- Direkter Kontakt per Live-Chat
- Jeden Monat attraktive Angebote



www.meineapotheke.de
Einfach QR-Code scannen
oder den Apothekenfinder
von www.meineapotheke.de
nutzen.



Thomas Brüder und Dr. Lawrence Oshinowo
Niendorf
Tibarg 44 · Tel. 58 79 18
Mo-Fr 8-19, Sa 8-14 Uhr
www.blumenapo.de

BRÖTCHEN · KUCHEN · BROT

CAFÉ · BACKSTUBE · BEL. BRÖTCHEN

BÄCKEREI



KONDITIONEIREI

Seit 1976 dürfen wir unsere Kunden mit bestem Geschmack verwöhnen. Auch in Zukunft werden wir beste Qualität und unser vielfach prämiertes Brot und Gebäck für Sie herstellen. Sie finden uns an vier Standorten. *Ihr Björn Hönig & Team*

**Wir geben
unserem Gebäck
das Beste was
wir haben – Zeit.**

Sonntags
ab 7 Uhr
frische
Brötchen!



Geschützte Moorfläche
im Ohmoor bei Garstedt
Foto: wikipedia/
GeorgDerReisende



Niendorfer Straßennamen

Ohmoor Ring

Die Moore

Ursprünglich bot sich auf dem Gebiet Niendorfs das für die Geest typische Bild: Wald, Sumpf, ausgedehnte Heide- und Moor-

Von Vogelnestern, Volksstämmen und Widerstandskämpfern

Was Ernst Mittelbach, Dohlen und Germanen gemeinsam haben? Ihnen allen wurde eine Straße in Niendorf gewidmet. Die Namen der 210 Straßen in Niendorf sind aber mehr als nur Adressen: Sie bergen Geschichte, sie erzählen von vergangenen Zeiten, von alten Orten und zeigen Entwicklungen auf. Eine Zeitreise.

Teutonenweg

flächen. Heute sind nur noch geringe Reste dieser ursprünglichen Landschaft im Norden von Niendorf zu entdecken. Flurnamen und Straßennamen geben ebenfalls Hinweise auf die Bilder der Vergangenheit. Sie erinnern auch an die drei ehemals großen Moore Niendorfs: Ohmoor, Schippelsmoor und Rahmoor. Nach Westen wurde Niendorf durch zwei weitere Moore begrenzt, Vielohmoor und Röthmoor. Sie standen Pate für die Namensgebung vieler Straßen im Norden Niendorfs nach dem 2. Weltkrieg, als hier ein ganzer Stadtteil angelegt wurde. Vor dem Krieg gab es einen Wikingeweg, der aber wegen einer Doppelung nach 1937 in den Ohemoorweg umbenannt wurde, als Niendorf aus dem preußischen Kreis Pinneberg in die Hansestadt Hamburg eingemeindet wurde.

den Bäume gerodet und viele Grünflächen bebaut. Vermutlich, um diesem naturnahen Gebiet einen Bezug zum erholungsamen Harz zu geben.

Die Volksstämme

Möglicherweise war dieser Wikingeweg Ansatzpunkt für die Benennung neuer Straßen, die nach 1947 entstanden und nach alten Stämmen der Völkerschaften benannt wurden. Auch das Zentrum Niendorfs, der Tibarg, weist auf einen Volksstamm zurück. Den Namen erhielt die ehemalige „Hauptstraße“ 1948. Auf dem „Theeberg“, so die alte Flurbezeichnung, dürfte der Thieplatz der Versammlungs- und Gerichtsplatz des Dorfes gewesen sein. Hier gehen die Wurzeln auf die Germanen zurück, die früher ihre Volksversammlungen (Thing) auf Plätzen abgehalten haben, die ursprünglich Tiberg genannt wurden.

Vögel und Moor-Plätze

Bei den Straßennamen mit der Endung „-horst“ könnten in Niendorf ebenfalls die moorigen Gebiete zur Namensfindung beigetragen haben. Ein „Horst“ ist ein Gestrüpp, Gehölz oder das Nest von Vögeln. Ein Horst ist jedoch auch eine leicht erhöhte, herausragende und bewachsene Stelle in Mooren oder feuchten Gebieten.

Der Harz und seine Umgebung

Nach dem 2. Weltkrieg entstanden im ganzen Stadtgebiet Straßenzüge mit Neubaugebieten. So auch in Niendorfs Westen. Die Namensgebung der Straßen mit Orten aus dem Harz, wie zum Beispiel Braunlage oder Quedlinburg, war wohl eher willkürlich. Es wur-

Widerstandskämpfer

Auf einer Grünfläche am Kurt-Schill-Weg in Niendorf-Nord steht das 1987 eingeweihte Mahnmal zum Gedenken an Hamburger Widerstandskämpfer gegen den Nationalsozialismus. Nach einem Entwurf des Düsseldorfer Künstlers Thomas Schütte wurden zwölf Stühle und ein ovaler Tisch aus Ziegelsteinen errichtet. Auf elf Rückenlehnen sind Schilder mit den Namen von Nazi-Opfern angebracht. In der Umgebung des Mahnmals wurden 1984 auch elf Straßen mit diesen Namen benannt. Der zwölfte Stuhl ist eine Aufforderung an den Besucher, sich diesem Kreis zuzugesellen und der Toten zu gedenken. *kn*

Ernst-Mittelbach-Ring



Unser Leistungen für Sie:

- Verleih von Babywaagen, Milchpumpen und Inhalationsgeräten
- Funktionsüberprüfung von Blutzuckermess- und PARI-Inhalationsgeräten
- Beratung und Anmessen von Kompressionsstrümpfen
- Kostenlose Kundenkartei

■ **Botendienst** 

Nutzen Sie unseren Online-Shop!

- Medikamente bestellen und am selben Tag abholen
- Direkter Kontakt per Live-Chat
- Jeden Monat attraktive Angebote



www.meineapotheke.de
Einfach QR-Code scannen
oder den Apothekenfinder
von www.meineapotheke.de
nutzen.



Thomas Brüder und Dr. Lawrence Oshinowo
Niendorf
Tibarg 44 · Tel. 58 79 18
Mo-Fr 8-19, Sa 8-14 Uhr
www.blumenapo.de

BRÖTCHEN · KUCHEN · BROT

CAFÉ · BACKSTUBE · BEL. BRÖTCHEN

BÄCKEREI



KONDITIONEIREI

Seit 1976 dürfen wir unsere Kunden mit bestem Geschmack verwöhnen. Auch in Zukunft werden wir beste Qualität und unser vielfach prämiertes Brot und Gebäck für Sie herstellen. Sie finden uns an vier Standorten. *Ihr Björn Hönig & Team*

**Wir geben
unserem Gebäck
das Beste was
wir haben – Zeit.**

Sonntags
ab 7 Uhr
frische
Brötchen!



Wahrzeichen mit acht Ecken

Die Barockkirche am Niendorfer Markt ist in diesem Jahr stolze 250 Jahre alt geworden. Eine gebührende Geburtstagsfeier des Stadtteil-Wahrzeichens ist Corona zum Opfer gefallen. Zum Glück hat der Geschichtsverein Forum Kollau rechtzeitig zum Jubiläum eine reich bebilderte Kirchen-Chronik herausgegeben, in der die Kirchen-Historikerin Veronika Janssen viele Geheimnisse, Anekdoten, seltene Dokumente und viele Fotos zusammengetragen hat.

Von Bränden über Revolutionen und Seuchen bis zu zwei Weltkriegen hat die 1770 erbaute Kirche viel erlebt. Doch wertvolle Unterlagen über das Entstehen des Kirchspiels Niendorf und auch die Kirchenbücher wurden im Sommer 1943 vernichtet, als

Die Kirche am Markt wird dieses Jahr 250 Jahre alt

große Teile des Niendorfer Dorfkerns, darunter auch das Pastorat, zerbombt wurden. Mitglieder des Forum Kollau reis-

ten für die Recherche deshalb in zahlreiche Archive und lernten dafür sogar Sütterlin. Bei der Suche stießen sie auch auf die Pre-

digt von Pastor Rist zur Einweihung der Kirche, die mit ihrem Standort im damals holsteinischen Dörfchen zu Dänemark, eigentlich aber zum Kirchspiel St. Johannis in Eppendorf gehörte. „Kirche und Politik waren ja fest miteinander verbunden und so spielt die ewige Konkurrenz der Hansestadt Hamburg zum dänischen Königshaus, unter dessen Ägide Schleswig und Holstein standen, zunächst eine große Rolle“, erläutert Ingelore Schmidt vom Forum Kollau.

Weit über diese Historie hinaus sollte aber die Niendorfer Geschichte im Spiegel ihrer Kirche und umgekehrt dargestellt werden. Denn viele Niendorfer sind von der Taufe über die Konfirmation und die Hochzeit bis zur Verabschiedung von ihren Lie-



Bis in die 1970er Jahre stand um die Kirche noch ein Lindenkrantz



Fotos: Forum Kollau



Autorin Veronika Janssen hat bereits eine Chronik über die Eppendorfer Kirche St. Johannis verfasst

ben eng mit der Kirche verbunden. Dass sie sich das Ja-Wort auf handbehauenen Sandsteinplatten aus dem Weserbergland gegeben haben, dürfte dabei für viele Nordlichter eine Überraschung sein: Als die Kirche 1977 renoviert wurde, kamen die

geschichtsträchtigen Pflastersteine aus dem Jahr 1769 unter den Fußbodenfliesen zum Vorschein. Dabei fanden sich auch die Rohre einer Warmluftheizung von 1875, die den Gottesdienstbesuchern warme Füße bescherte.

Buch

Schön achteckig, mit einer Thurmspitze in der Mitte – 250 Jahre Kirche am Markt zu Niendorf, 224 Seiten, gebunden, über 300 mehrfarbige Abbildungen, Veronika Janssen, Edition Forum Kollau 2020. ISBN 978-3-00-065523-4, 24,50 Euro zzgl. Versand

Seit über 50 Jahren zuständig für schöne Gärten.

Neu- und Umgestaltung von Hausgärten
Naturstein- und Betonpflasterarbeiten
Teichbau
Dachbegrünung
Regenwassernutzung
Versickerungsanlagen
Baumfällarbeiten

Drainage
Zaunarbeiten
Winterdienst in Niendorf und Schnelsen

HARFST
Landschaftsbau & Bewässerungstechnik
Rahweg 142 e • Niendorf • Tel./Fax 040-555 34 25
www.harfst-landschaftsbau.de

Auch ein guter Arbeitsplatz für Pflegefachkräfte: Attraktives Gehalt, übertarifliche Zuschüsse, HVV ProfiTicket! Einfache Online-Bewerbung: www.go-dsg.de

DSG Deutsche Seniorenstift Gesellschaft

Mein Zuhause in Hamburg-Niendorf
Pflegewohnstift Garstedter Weg

→ Familiäre Atmosphäre
→ Große Dachterrasse, schöner Garten
→ Spezieller Bereich für Menschen mit Demenz
→ Abwechslungsreiche, hauseigene Küche

Attraktives Gehalt nach AVR

Garstedter Weg 79-85 | 22453 Hamburg-Niendorf
Telefon 0 40 / 69 66 66-0
www.pws-garstedter-weg.de

HKS Einbauküchen
Seit 40 Jahren

Willkommen bei Ihrem Hamburger Küchenprofi

HKS Küchen ist Ihr Partner für die Planung und den Einbau von Einbauküchen.

Hier ist Ihre Küche Chefsache!
Interessiert an einer neuen Küche? Egal ob Küchenzeile oder Küchenloft, wir haben die besten Zutaten für moderne und kreative Küchenplanung!

HKS Einbauküchen, seit über 40 Jahren die Adresse für Ihre Küche im Hamburger Norden

Außerdem sind wir

- LEICHT Küchenspezialist
- Partner für Küchensanierung
- Austausch von Fronten
- Austausch von Arbeitsplatten und Nischenrückwänden
- Austausch von E-Geräten, Spülen und Zubehör

Partner für Umzugsküchen

- Umplanung, De- und Neumontage komplett mit allen Anschlüssen

Wir freuen uns auf ein Kennenlernen
Guido Krätzer und sein Team!

LEICHT

Alles aus einer Hand!

Kollastr. 118 • 22453 Hamburg • Tel: 58 79 79 • Fax: 58 28 40 • Mo-Fr. 9.30-18 Uhr • Sa 10-14 Uhr • www.hks-kuechen.de

Wahrzeichen mit acht Ecken

Die Barockkirche am Niendorfer Markt ist in diesem Jahr stolze 250 Jahre alt geworden. Eine gebührende Geburtstagsfeier des Stadtteil-Wahrzeichens ist Corona zum Opfer gefallen. Zum Glück hat der Geschichtsverein Forum Kollau rechtzeitig zum Jubiläum eine reich bebilderte Kirchen-Chronik herausgegeben, in der die Kirchen-Historikerin Veronika Janssen viele Geheimnisse, Anekdoten, seltene Dokumente und viele Fotos zusammengetragen hat.

Von Bränden über Revolutionen und Seuchen bis zu zwei Weltkriegen hat die 1770 erbaute Kirche viel erlebt. Doch wertvolle Unterlagen über das Entstehen des Kirchspiels Niendorf und auch die Kirchenbücher wurden im Sommer 1943 vernichtet, als

Die Kirche am Markt wird dieses Jahr 250 Jahre alt

große Teile des Niendorfer Dorfkerns, darunter auch das Pastorat, zerbombt wurden. Mitglieder des Forum Kollau reis-

ten für die Recherche deshalb in zahlreiche Archive und lernten dafür sogar Sütterlin. Bei der Suche stießen sie auch auf die Pre-

digt von Pastor Rist zur Einweihung der Kirche, die mit ihrem Standort im damals holsteinischen Dörfchen zu Dänemark, eigentlich aber zum Kirchspiel St. Johannis in Eppendorf gehörte. „Kirche und Politik waren ja fest miteinander verbunden und so spielt die ewige Konkurrenz der Hansestadt Hamburg zum dänischen Königshaus, unter dessen Ägide Schleswig und Holstein standen, zunächst eine große Rolle“, erläutert Ingelore Schmidt vom Forum Kollau.

Weit über diese Historie hinaus sollte aber die Niendorfer Geschichte im Spiegel ihrer Kirche und umgekehrt dargestellt werden. Denn viele Niendorfer sind von der Taufe über die Konfirmation und die Hochzeit bis zur Verabschiedung von ihren Lie-



Bis in die 1970er Jahre stand um die Kirche noch ein Lindenkrantz



Fotos: Forum Kollau



Autorin Veronika Janssen hat bereits eine Chronik über die Eppendorfer Kirche St. Johannis verfasst

ben eng mit der Kirche verbunden. Dass sie sich das Ja-Wort auf handbehauenen Sandsteinplatten aus dem Weserbergland gegeben haben, dürfte dabei für viele Nordlichter eine Überraschung sein: Als die Kirche 1977 renoviert wurde, kamen die

geschichtsträchtigen Pflastersteine aus dem Jahr 1769 unter den Fußbodenfliesen zum Vorschein. Dabei fanden sich auch die Rohre einer Warmluftheizung von 1875, die den Gottesdienstbesuchern warme Füße bescherte.

Buch

Schön achteckig, mit einer Thurmspitze in der Mitte – 250 Jahre Kirche am Markt zu Niendorf, 224 Seiten, gebunden, über 300 mehrfarbige Abbildungen, Veronika Janssen, Edition Forum Kollau 2020. ISBN 978-3-00-065523-4, 24,50 Euro zzgl. Versand

Seit über 50 Jahren zuständig für schöne Gärten.

Neu- und Umgestaltung von Hausgärten
Naturstein- und Betonpflasterarbeiten
Teichbau
Dachbegrünung
Regenwassernutzung
Versickerungsanlagen
Baumfällarbeiten

Drainage
Zaunarbeiten
Winterdienst in Niendorf und Schnelsen

HARFST
Landschaftsbau & Bewässerungstechnik
Rahweg 142 e • Niendorf • Tel./Fax 040-555 34 25
www.harfst-landschaftsbau.de

Auch ein guter Arbeitsplatz für Pflegefachkräfte: Attraktives Gehalt, übertarifliche Zuschüsse, HVV ProfiTicket! Einfache Online-Bewerbung: www.go-dsg.de

DSG Deutsche Seniorenstift Gesellschaft

Mein Zuhause in Hamburg-Niendorf
Pflegewohnstift Garstedter Weg

→ Familiäre Atmosphäre
→ Große Dachterrasse, schöner Garten
→ Spezieller Bereich für Menschen mit Demenz
→ Abwechslungsreiche, hauseigene Küche

Attraktives Gehalt nach AVR

Garstedter Weg 79-85 | 22453 Hamburg-Niendorf
Telefon 0 40 / 69 66 66-0
www.pws-garstedter-weg.de

HKS Einbauküchen
Seit 40 Jahren

Willkommen bei Ihrem Hamburger Küchenprofi

HKS Küchen ist Ihr Partner für die Planung und den Einbau von Einbauküchen.

Hier ist Ihre Küche Chefsache!
Interessiert an einer neuen Küche? Egal ob Küchenzeile oder Küchenloft, wir haben die besten Zutaten für moderne und kreative Küchenplanung!

HKS Einbauküchen, seit über 40 Jahren die Adresse für Ihre Küche im Hamburger Norden

Außerdem sind wir

- LEICHT Küchenspezialist
- Partner für Küchensanierung
- Austausch von Fronten
- Austausch von Arbeitsplatten und Nischenrückwänden
- Austausch von E-Geräten, Spülen und Zubehör

Partner für Umzugsküchen

- Umplanung, De- und Neumontage komplett mit allen Anschlüssen

Wir freuen uns auf ein Kennenlernen
Guido Krätzer und sein Team!

LEICHT

Alles aus einer Hand!

Kollastr. 118 • 22453 Hamburg • Tel: 58 79 79 • Fax: 58 28 40 • Mo-Fr. 9.30-18 Uhr • Sa 10-14 Uhr • www.hks-kuechen.de



Wer Was Wo

Niendorfs Vielfalt zeigt sich auch in diesem nachfolgenden Adressteil. Zusammengefasst vom Niendorfer Wochenblatt Tibarg 30, 22459 Hamburg
T 040 55 50 530-0
www.nie-wo.de

Behörden

Behördliche Einrichtungen im Dienststellengebäude, Garstedter Weg 13
T 42801-Durchwahl (DW)

Fachamt Gesundheit
Schulärztlicher Dienst
Sprechstunde Do. 14-15 Uhr,
DW -4660

Fachamt Gesundheit
Mütterberatung Sprechstunde Mo. 13.30 - 14.30 Uhr
DW -4660

Fachamt Jugend- und Familienhilfe, Allgemeiner Sozialer Dienst, Mo. bis Do. 8-16 Uhr, Fr. 8-14 Uhr, DW -4764

Fachamt für Verbraucherschutz, Gewerbe und Umwelt
Grindelberg 62-66, Termine nach Vereinbarung, DW -3608

Kundenzentrum Lokstedt mit Einwohnermeldestelle
Garstedter Weg 11
Mo. bis Fr. 7-19 Uhr
Terminvergabe:
hamburg.de/kundenzentrum

Soziales Dienstleistungszentrum, Grundsicherungs- und Sozialleistungen
Garstedter Weg 13
Di. + Do. 8.30-12.30 Uhr
DW -4746

Jugend

Deutsche Waldjugend
Landesverband Hamburg

Gruppe Niendorf, Treffpunkt Bondenwald 106 (Betriebshof der Försterei)
deutsche-waldjugend-hh.de

Elternschule Niendorf
Friedrich-Ebert-Straße 14
T 42 801-46 66
elternschulen-eimsbuettel.de

Haus der Jugend Niendorf
Vielohweg 152, T 551 19 02
hdj-niendorf.de

HiP (Haus im Park) des ASB
offene Kinder- und Jugendarbeit
Zugang über Ordulfstraße 64
Mo. bis Fr. 15.30-18.30 Uhr

Jugendforum Niendorf
Verein zur Jugendförderung im Stadtteil
jugendforum-niendorf.de

Pfadfinderbund, Stamm Lykamedas (Mädchen)
Niendorfer Gehege 27a-b
pbn.de

Schutzgemeinschaft Deutscher Wald
Waldschule Niendorf
Bondenwald 108
Tel.: 55 40 36 85
sdw-hamburg.de

Spielhaus Wagrierweg
Wagrierweg 52a
T 551 36 45
hamburger-spielhaeuser.de

Staatliche Jugendmusikschule
Hamburg Nord-West
Burgunderweg 2
T 555 17 37
hamburg.de/
jugendmusikschule



Lernen macht Freude!

Unsere Angebote!

- Beratung
- Diagnostik
- medizinisch
- pädagogisch-psychologisch
- medizinisch-therapeutisch
- Förderung, Behandlung und Begleitung
- Heilpädagogik
- Ergotherapie
- Logopädie
- Physiotherapie
- Psychologie

Unsere Leistungen sind für Familien kostenfrei!



Zentrum für Interdisziplinäre Frühförderung Hamburg
Tibarg 40 · 22459 Hamburg
Tel.: 0 40 / 52 10 56 30
Fax: 0 40 / 52 10 56 31
fruehfoerderung.hamburg@diakonie-hhsh.de
www.diakonie-hhsh.de

Diakonie Diakonisches Werk Hamburg-West/ST/TSV

Verein Akzente, Förderung gemeindlicher Kinder- und Jugendarbeit in Niendorf
Kirchengemeinde Niendorf
Sachsenweg 2
ich-setze-akzente.de

Kirche

Kirchenkreisverwaltung
Hamburg-West/
Südholstein (ev.-luth.)
Max-Zelck-Str. 1
T 55 82 20-302
kirchenkreis-hhsh.de

Ev.-luth. Kirchengemeinde Kirche am Markt mit Gemeindehaus, Niendorfer Marktplatz 3a, T 58 11 71
kirche-in-niendorf.de

Freie ev. Gemeinde Niendorf
Bondenwald 58
T 589 793 40
hamburg-niendorf.feg.de

Friedhofsverwaltung
Promenadenstraße 8
T 58 38 34
kirche-in-niendorf.de

Kath. Pfarrgemeinde St. Ansgar
Niendorfer Kirchenweg 18
T 58 97 480
stansgarhh.de

Immanuel-Haus
Quedlinburger Weg 100
T 551 22-82
kirche-in-niendorf.de

Verheißungskirche mit Gemeindehaus
Sachsenweg 2, T 57 14 83-0

kirche-in-niendorf.de

Kitas

Deutsch-Spanischer Kindergarten „La Cometa“
Friedrich-Ebert-Str. 14
T 58 91 78 10
ipicape.de

Elbkinder Kitas:
Bindfeldweg 30
T 58 97 42-0
Wagrierweg 16
T 552 32 28
Wernigeroder Weg 10
T 552 12 15
elbkinder-kitas.de

Ev. Kita im Immanuel-Haus
Vielohweg 136
T 55 21 66-0
vielohweg.eva-kita.de

Ev. Kita Verheißungskirche
Sachsenweg 2
T 69 60 87 81
sachsenweg.eva-kita.de

Ev.-Luth. Kita Regenbogen
Kollastr. 241, T 58 46 75
kollastr.eva-kita.de

Kath. Kiga St. Ansgar
Niendorfer Kirchenweg 18
T 23 89 80 96, katholische-kitas-hamburg.de

Kiga Bayernweg
Rahweg 93, T 552 28 38
kiga-bayernweg.de

Kiga Wurzelzweige
Niendorfer Marktplatz 18-24
T 589 722 90
wurzelzweige.info

EXCHANGE^{AG}
GOLDANKAUF

Jetzt Gold und Schmuck zu Top Preisen verkaufen oder beleihen.

3 X IN HAMBURG
Info-Tel.: 040 28003706
Steindamm 2 • Tibarg 38
Lüneburgerstr. 25

ÜBER 20 X IN DEUTSCHLAND.

www.exchange-ag.de

IHR EXPERTE FÜR WERTE.



Trauernden Zeit schenken,
Toten Raum geben

Ein Ort der Begegnung und Trauerbegleitung: neue Kontakte knüpfen und sich austauschen – im Trauercafé, bei Themen- und Filmabenden sowie Konzerten.

Ein Ort der Ruhe: für Tote und Lebende, mit 938 Urnen in der Kirche und im „Paradiesgarten“, für Gebet und Gottesdienste – einzigartig in Deutschland.

Ansprechpartner: Diakon Stephan Klinkhamels
Telefon (040) 54 00 14 35 • klinkhamels@erzbistum-hamburg.de

Koppelstraße 16 • 22527 Hamburg
www.trauerzentrum-hamburg.de

TRAUERZENTRUM UND KOLUMBARIUM ST. THOMAS MORUS

Niendorfer TSV 100 Jahre Niendorfer TSV
FITNESS, FREIZEIT, FREUNDE

ADYTON

DAS ALLERHEILIGSTE IST IHRE GESUNDHEIT

Jubiläum!
20 Jahre ADYTON
12 = 10 Angebot Eintritt
im Nov. 20 – Feb. 21

12 Monate trainieren, nur 10 bezahlen!
inkl. Trainingsplan-Erstellung

Über 50 Kurse jede Woche, inkl. Aqua-Gym und zertifiziertem Rehasport professionell und persönlich

ADYTON – das Fitness- und Gesundheitsstudio im Niendorfer TSV
Fitness 7 Tage die Woche im Sachsenweg 78, 22455 Hamburg

Sportbüro im ADYTON
Tel. 5542160, Mo.-Fr. 10-18 Uhr
www.niendorfer-tsv.de



Wer Was Wo

Niendorfs Vielfalt zeigt sich auch in diesem nachfolgenden Adressteil. Zusammengefasst vom Niendorfer Wochenblatt Tibarg 30, 22459 Hamburg
T 040 55 50 530-0
www.nie-wo.de

Behörden

Behördliche Einrichtungen im Dienststellengebäude, Garstedter Weg 13
T 42801-Durchwahl (DW)

Fachamt Gesundheit
Schulärztlicher Dienst
Sprechstunde Do. 14-15 Uhr,
DW -4660

Fachamt Gesundheit
Mütterberatung Sprechstunde Mo. 13.30 - 14.30 Uhr
DW -4660

Fachamt Jugend- und Familienhilfe, Allgemeiner Sozialer Dienst, Mo. bis Do. 8-16 Uhr, Fr. 8-14 Uhr, DW -4764

Fachamt für Verbraucherschutz, Gewerbe und Umwelt
Grindelberg 62-66, Termine nach Vereinbarung, DW -3608

Kundenzentrum Lokstedt mit Einwohnermeldestelle
Garstedter Weg 11
Mo. bis Fr. 7-19 Uhr
Terminvergabe:
hamburg.de/kundenzentrum

Soziales Dienstleistungszentrum, Grundsicherungs- und Sozialleistungen
Garstedter Weg 13
Di. + Do. 8.30-12.30 Uhr
DW -4746

Jugend

Deutsche Waldjugend
Landesverband Hamburg

Gruppe Niendorf, Treffpunkt Bondenwald 106 (Betriebshof der Försterei)
deutsche-waldjugend-hh.de

Elternschule Niendorf
Friedrich-Ebert-Straße 14
T 42 801-46 66
elternschulen-eimsbuettel.de

Haus der Jugend Niendorf
Vielohweg 152, T 551 19 02
hdj-niendorf.de

HiP (Haus im Park) des ASB
offene Kinder- und Jugendarbeit
Zugang über Ordulfstraße 64
Mo. bis Fr. 15.30-18.30 Uhr

Jugendforum Niendorf
Verein zur Jugendförderung im Stadtteil
jugendforum-niendorf.de

Pfadfinderbund, Stamm Lykamedas (Mädchen)
Niendorfer Gehege 27a-b
pbn.de

Schutzgemeinschaft Deutscher Wald
Waldschule Niendorf
Bondenwald 108
Tel.: 55 40 36 85
sdw-hamburg.de

Spielhaus Wagrierweg
Wagrierweg 52a
T 551 36 45
hamburger-spielhaeuser.de

Staatliche Jugendmusikschule
Hamburg Nord-West
Burgunderweg 2
T 555 17 37
hamburg.de/
jugendmusikschule



Lernen macht Freude!

Unsere Angebote!

- Beratung
- Diagnostik
- medizinisch
- pädagogisch-psychologisch
- medizinisch-therapeutisch
- Förderung, Behandlung und Begleitung
- Heilpädagogik
- Ergotherapie
- Logopädie
- Physiotherapie
- Psychologie

Unsere Leistungen sind für Familien kostenfrei!



Zentrum für Interdisziplinäre Frühförderung Hamburg
Tibarg 40 · 22459 Hamburg
Tel.: 0 40 / 52 10 56 30
Fax: 0 40 / 52 10 56 31
fruehfoerderung.hamburg@diakonie-hhsh.de
www.diakonie-hhsh.de

Diakonie Diakonisches Werk Hamburg-West/ST/TSV

Verein Akzente, Förderung gemeindlicher Kinder- und Jugendarbeit in Niendorf
Kirchengemeinde Niendorf
Sachsenweg 2
ich-setze-akzente.de

Kirche

Kirchenkreisverwaltung
Hamburg-West/
Südholstein (ev.-luth.)
Max-Zelck-Str. 1
T 55 82 20-302
kirchenkreis-hhsh.de

Ev.-luth. Kirchengemeinde
Kirche am Markt mit
Gemeindehaus, Niendorfer
Marktplatz 3a, T 58 11 71
kirche-in-niendorf.de

Freie ev. Gemeinde Niendorf
Bondenwald 58
T 589 793 40
hamburg-niendorf.feg.de

Friedhofsverwaltung
Promenadenstraße 8
T 58 38 34
kirche-in-niendorf.de

Kath. Pfarrgemeinde
St. Ansgar
Niendorfer Kirchenweg 18
T 58 97 480
stansgarhh.de

Immanuel-Haus
Quedlinburger Weg 100
T 551 22-82
kirche-in-niendorf.de

Verheißungskirche mit
Gemeindehaus
Sachsenweg 2, T 57 14 83-0

kirche-in-niendorf.de

Kitas

Deutsch-Spanischer Kindergarten „La Cometa“
Friedrich-Ebert-Str. 14
T 58 91 78 10
ipicape.de

Elbkinder Kitas:
Bindfeldweg 30
T 58 97 42-0
Wagrierweg 16
T 552 32 28
Wernigeroder Weg 10
T 552 12 15
elbkinder-kitas.de

Ev. Kita im Immanuel-Haus
Vielohweg 136
T 55 21 66-0
vielohweg.eva-kita.de

Ev. Kita Verheißungskirche
Sachsenweg 2
T 69 60 87 81
sachsenweg.eva-kita.de

Ev.-Luth. Kita Regenbogen
Kollastr. 241, T 58 46 75
kollastr.eva-kita.de

Kath. Kiga St. Ansgar
Niendorfer Kirchenweg 18
T 23 89 80 96, katholische-
kitas-hamburg.de

Kiga Bayernweg
Rahweg 93, T 552 28 38
kiga-bayernweg.de

Kiga Wurzelzweige
Niendorfer Marktplatz 18-24
T 589 722 90
wurzelzweige.info

EXCHANGE^{AG}
GOLDANKAUF

Jetzt Gold und Schmuck zu Top Preisen verkaufen oder beleihen.

3 X IN HAMBURG
Info-Tel.: 040 28003706
Steindamm 2 • Tibarg 38
Lüneburgerstr. 25

ÜBER 20 X IN DEUTSCHLAND.

www.exchange-ag.de

IHR EXPERTE FÜR WERTE.



Niendorfer TSV 100 Jahre Niendorfer TSV
FITNESS, FREIZEIT, FREUNDE

ADYTON

DAS ALLERHEILIGSTE IST IHRE GESUNDHEIT

Jubiläum!
20 Jahre ADYTON
12 = 10 Angebot Eintritt
im Nov. 20 - Feb. 21

12 Monate trainieren, nur 10 bezahlen!
inkl. Trainingsplan-Erstellung

Über 50 Kurse jede Woche, inkl. Aqua-Gym und zertifiziertem Rehasport professionell und persönlich

ADYTON – das Fitness- und Gesundheitsstudio im Niendorfer TSV
Fitness 7 Tage die Woche im Sachsenweg 78, 22455 Hamburg

Sportbüro im ADYTON
Tel. 5542160, Mo.-Fr. 10-18 Uhr
www.niendorfer-tsv.de

Trauernden Zeit schenken,
Toten Raum geben

Ein Ort der Begegnung und Trauerbegleitung: neue Kontakte knüpfen und sich austauschen – im Trauercafé, bei Themen- und Filmabenden sowie Konzerten.

Ein Ort der Ruhe: für Tote und Lebende, mit 938 Urnen in der Kirche und im „Paradiesgarten“, für Gebet und Gottesdienste – einzigartig in Deutschland.

Ansprechpartner: Diakon Stephan Klinkhamels
Telefon (040) 54 00 14 35 • klinkhamels@erzbistum-hamburg.de
Koppelstraße 16 • 22527 Hamburg
www.trauerzentrum-hamburg.de

TRAUERZENTRUM UND KOLUMBARIUM ST. THOMAS MORUS

Kinderstube Sethweg
Garstedter Weg 187
T 57 00 60 70
kinderstubesethweg.de

Kita Die Moor-Rüben
Ohmooring 3a
T 555 44 35
rudolf-ballin-stiftung.de

Kita Happy Land
Quedlinburger Weg 68
T 55 24 08 97
kita-happyland.de

Kita Lütte Niendorfer
Burgunderweg 1, T 551 08 04
pestalozzi-kita.de

Kita in der Schule
Burgunderweg
Burgunderweg 2, T 552 56 12

Kita Käptn Kaninchen
Quedlinburger Weg 34
T 555 49 220
kikaka.de

Kita Kinderhaus FlieWaTuut
Paul-Sorge-Straße 108-110
T 796 954 55
kinderhaus-fliewatuut.de

PAKITA Praxis Ausbildungs-
& Kindertagesstätte
der Anna-Warburg-Schule
Niendorfer Marktplatz 5-7
T 428 86 92 80
pakita.de

Kultur

Bücherhalle Niendorf
Tibarg 41 (Tibarg Center)
T 58 66 64
buecherhallen.de

Forum für Künstlernachlässe
Sootbörn 22, T 52 20 18 80
kuenstlernachlaesse.de

Künstlerhaus Sootbörn
Sootbörn 22, E-Mail:
sootboern@web.de
kuenstlerhaus-sootboern.de

Kulturtreff Niendorf
T 551 66 71 (Horst Schwind)
kulturtreff.com

Bläsercorps Hamburg-
Niendorf, T 01573 - 256 58 65
(Paul Linger)
jagdhornblaeser-hamburg.de

Ratgeber

Behinderten-Arbeits-
gemeinschaft
Hilfe für Behinderte und
Senioren, kostenlose
Beratung: Do. 10.30-12.30 Uhr
Ex-Ortsamt Lokstedt
Garstedter Weg 13
T 551 55 95 (H.-J. Leiste)

Das Rauhe Haus
Behindertenhilfe
Wohnhaus Niendorf
Alwin-Lippert-Weg 14
T 589 759-23
rauheshaus.de/betreuung/
teilhabe-mit-assistenz

Dolle Deerns, Fachberatungs-
stelle gegen sexuelle Gewalt
Niendorfer Marktplatz 16
T 439 41 50
dolledeerns-fachberatung.de

Erziehungsberatungsstelle
für Kinder, Jugendliche und
Eltern, Bezirksamt Eimsbüttel



Foto: gettyimages (3) / wb

Friedrich-Ebert-Str. 14
Anm. Di.+ Do. 13-15 Uhr
T 428 01-4667

Evangelische Familienbildung
Niendorf, Lippertsche Villa
Garstedter Weg 9
T 226 229 7-70
fbs-niendorf.de

Ev. Müttergenesung
Hamburg-West, Garstedter
Weg 9, Tel.: 226 229-775
muettergenesung-
hamburg.de

Guttempler in Hamburg
Gemeinschaft „Friedrich
Melchert“, Guttemplerhaus
Friedrich-Ebert-Str. 34
Tel.: 581 968
guttempler-hamburg.de

Hamburger Kinder- und
Jugendhilfe, Ambulantes
Team Niendorf, Tibarg 13
T 69 66 67 96-0
hakiju.de

Kostenfreie Seniorenberatung
der BGFG durch das DRK
Di. + Do. 14-16 Uhr
BGFG-Nachbarhaus
Wagrierweg 31
T 54 80 56 58

Mütterberatung
Bezirksamt Eimsbüttel
Fachamt Gesundheit
Garstedter Weg 13
Mo. 13.30-14.30 Uhr
T 428 01-4660

Öffentliche Rechtsauskunft
(ÖRA), Tel. Terminvergabe
T 428 43 -3072, Mo. - Do.
8.30-15 Uhr, Fr. 8.30-12 Uhr
hamburg.de/oera

Pflegestützpunkt Eimsbüttel
Beratungsstelle für Senioren
und körperbehinderte Men-
schen, Mo. 8-12 Uhr + Do.
14-18 Uhr, tel. Beratung Di. +
Fr. 8-12 Uhr, T 428 99-1030
Garstedter Weg 13
hamburg.de/
pflugestuuetzpunkte

Sozialraumprojekt ProNieNo
Rudolf-Klug-Weg 7-9
T 57 00 24 70, hakiju.de

wellcome Hamburg-Niendorf
Niendorfer Marktplatz 3a
T 01590-148 02 69
Fr. 9-11 Uhr
wellcome-online.de

Wohnberatung
Nachbarschaftshilfe

Schülercoaching u.v.m.
Freiwilligen Forum Nien-
dorf-Lokstedt-Schnelsen
Lippertsche Villa
Garstedter Weg 9
T 238 981 56, ff-niendorf.
freiwilligenforum.de

Schulen

Anna-Warburg-Schule
Niendorfer Marktplatz 7a
T 428 86 92-0
anna-warburg-schule.de

Grundschule Burgunderweg
Burgunderweg 2
T 428 96 23-0, www.schule-
burgunderweg.hamburg.de

Grundschule Moorflagen
Wagrierweg 18
T 428 96 48-0
schule-moorflagen.
hamburg.de

Grundschule Sachsenweg
Sachsenweg 74, T 428 96 49-0
grundschule-sachsenweg.de

Grundschule Sethweg,
Sethweg 56, T 428 96 47-0
schule-sethweg.hamburg.de

Schule Bindfeldweg
(Grundschule,
Regionales Bildungs- und
Beratungszentrum)
Bindfeldweg 37
T 428 88 16 10, grundschule-
bindfeldweg.hamburg.de

Gymnasium Bondenwald,
Bondenwald 14b
T 428 88 25-0
gymnasium-bondenwald.de

Gymnasium Ohmoor
Sachsenweg 76
T 428 96 68-0
gymnasium-ohmoor.de

Stadtteilschule Niendorf
Paul-Sorge-Straße 133-135
T 428 88 56-0
stadtteilschule-
niendorf.hamburg.de

Senioren

Computer-Treff
Immanuel-Haus
Quedlinburger Weg 100
Do. 10-12 Uhr
T 556 213 77 (zu den
Öffnungszeiten)
kirche-in-niendorf.de

Diakoniestation Niendorf
Garstedter Weg 9
T 20 94 94 86 12
pflegediakonie.de

Seniorenvertretung BRH
(Beamte, Ruheständler,
Hinterbliebene)
T 551 45 88 (Ilse Schibbe)
brh-hh.de

Sonstige

Arbeitsgemeinschaft
Tibarg (AGT) und
Business Improvement
District Tibarg (BID Tibarg)
Quartiersmanagement
Tibarg 21
T 58 95 17 42
tibarg.de und bid-tibarg.de

ASB Arbeiter-Samariter-
Bund, Ortsverband
Tibarg 20, T 58 91 58 00
Sozialstation
Tibarg 54, T 58 93 418
Rettungsdienst
Alwin-Lippert-Weg 16
T 58 49 61
asb-hamburg.de

AWO Arbeiterwohlfahrt
Seniorentreff, Tibarg 1b
T 58 62 51
awo-hamburg.de

BGFG Nachbarschaftstreff
Das Nachbarhaus, Wagrier-
weg 31, T 21 11 00-73
niendorfer-nachbarn.de

DRK Deutsches Rotes Kreuz
Sozialstation, Adlerhorst 16
T 54 75 97 50
drk-sd-eimsbuettel.de

Fahrradwerkstatt
„Wir für Niendorf“
Hilfe zur Selbsthilfe
für Geflüchtete und
Menschen mit Bedarf
Sootbörn 15, Do. 14-18 Uhr
E-Mail: fahrradwerkstatt@
kirche-in-niendorf.de

Flüchtlingshilfe
„Wir für Niendorf“
Kontakt Pastorin Maren
Gottsmann und Nina Schrader
T 32 09 18 68, E-Mail:
fluechtlingsarbeit@
kirche-in-niendorf.de
wir-fuer-niendorf.de

Feuerwehr-Kasper Theater
Jürgen Sander, T 58 21 14
kasper-theater.com

Freiwillige Feuerwehr
Niendorf und Jugendfeuer-
wehr, Fuhlsbütteler Weg 5
T 428 511 934, ff-niendorf.de

Interessengemeinschaft
Niendorf Nord
Ernst-Mittelbach-Ring 49-55
T 22 600 137
niendorfnord.de

Polizeikommissariat 24
Garstedter Weg 24
T 428 652 410

Ponyhof
Niendorfer Gehege 50
T 58 23 41
ponyhof-waldschaenke.de

Regionalbeauftragter
Dr. Michael Freitag
Termine T 428 01 55 67
oder E-Mail:
regionalbeauftragter@
eimsbuettel.hamburg.de

- Klassische Massage
- Fango
- Lymphdrainage
- Fußreflexzonenmassage

WEGNER, Praxis für Physiotherapie
Nordalbinge Weg 23 (neben REWE/Optiker Lühr)
22455 HH-Niendorf (Nord) · Tel. 555 22 66

SPARDA GUTSCHEIN
Für Eigentümer ab 60 Jahren:
Immobilienwertermittlung 0€ statt 299€.*

„Lösen Sie Ihren
Gutschein gerne bis
zum 31.12.20 ein!“

Shekhar Pundjabi
040.55 00 55-5642

SPARDA IMMobilien

*Gültig in unserem Geschäftsbereich.

**Der nächste
Winter kommt
bestimmt!**

Wir kuscheln
Sie ein!

Castro & Schulz
Damen- und Herrenmode

Niendorf · Tibarg 18 / süd. Tibarg
Tel. 58 97 22 97
Mo-Fr 9-18 · Sa 9-14 Uhr

**Kurse und
Veranstaltungen
rund um die Familie**

Evangelische
Familienbildung
Niendorf

Ob für werdende Eltern, Kinder,
Jugendliche, Erwachsene oder Senioren -
es ist für jeden etwas dabei!

Unser Gesamtangebot finden
Sie auf www.fbs-niendorf.de
oder rufen Sie uns an.

**Garstedter Weg 9
22453 Hamburg
Tel.: 226229770
info@fbs-niendorf.de**

Kinderstube Sethweg
Garstedter Weg 187
T 57 00 60 70
kinderstubesethweg.de

Kita Die Moor-Rüben
Ohmooring 3a
T 555 44 35
rudolf-ballin-stiftung.de

Kita Happy Land
Quedlinburger Weg 68
T 55 24 08 97
kita-happyland.de

Kita Lütte Niendorfer
Burgunderweg 1, T 551 08 04
pestalozzi-kita.de

Kita in der Schule
Burgunderweg
Burgunderweg 2, T 552 56 12

Kita Käptn Kaninchen
Quedlinburger Weg 34
T 555 49 220
kikaka.de

Kita Kinderhaus FlieWaTuut
Paul-Sorge-Straße 108-110
T 796 954 55
kinderhaus-fliewatuut.de

PAKITA Praxis Ausbildungs-
& Kindertagesstätte
der Anna-Warburg-Schule
Niendorfer Marktplatz 5-7
T 428 86 92 80
pakita.de

Kultur

Bücherhalle Niendorf
Tibarg 41 (Tibarg Center)
T 58 66 64
buecherhallen.de

Forum für Künstlernachlässe
Sootbörn 22, T 52 20 18 80
kuenstlernachlaesse.de

Künstlerhaus Sootbörn
Sootbörn 22, E-Mail:
sootboern@web.de
kuenstlerhaus-sootboern.de

Kulturtreff Niendorf
T 551 66 71 (Horst Schwind)
kulturtreff.com

Bläsercorps Hamburg-
Niendorf, T 01573 - 256 58 65
(Paul Linger)
jagdhornblaeser-hamburg.de

Ratgeber

Behinderten-Arbeits-
gemeinschaft
Hilfe für Behinderte und
Senioren, kostenlose
Beratung: Do. 10.30-12.30 Uhr
Ex-Ortsamt Lokstedt
Garstedter Weg 13
T 551 55 95 (H.-J. Leiste)

Das Rauhe Haus
Behindertenhilfe
Wohnhaus Niendorf
Alwin-Lippert-Weg 14
T 589 759-23
rauheshaus.de/betreuung/
teilhabe-mit-assistenz

Dolle Deerns, Fachberatungs-
stelle gegen sexuelle Gewalt
Niendorfer Marktplatz 16
T 439 41 50
dolledeerns-fachberatung.de

Erziehungsberatungsstelle
für Kinder, Jugendliche und
Eltern, Bezirksamt Eimsbüttel



Foto: gettyimages (3) / wb

Friedrich-Ebert-Str. 14
Anm. Di.+ Do. 13-15 Uhr
T 428 01-4667

Evangelische Familienbildung
Niendorf, Lippertsche Villa
Garstedter Weg 9
T 226 229 7-70
fbs-niendorf.de

Ev. Müttergenesung
Hamburg-West, Garstedter
Weg 9, Tel.: 226 229-775
muettergenesung-
hamburg.de

Guttempler in Hamburg
Gemeinschaft „Friedrich
Melchert“, Guttemplerhaus
Friedrich-Ebert-Str. 34
Tel.: 581 968
guttempler-hamburg.de

Hamburger Kinder- und
Jugendhilfe, Ambulantes
Team Niendorf, Tibarg 13
T 69 66 67 96-0
hakiju.de

Kostenfreie Seniorenberatung
der BGFG durch das DRK
Di. + Do. 14-16 Uhr
BGFG-Nachbarhaus
Wagrierweg 31
T 54 80 56 58

Mütterberatung
Bezirksamt Eimsbüttel
Fachamt Gesundheit
Garstedter Weg 13
Mo. 13.30-14.30 Uhr
T 428 01-4660

Öffentliche Rechtsauskunft
(ÖRA), Tel. Terminvergabe
T 428 43 -3072, Mo. - Do.
8.30-15 Uhr, Fr. 8.30-12 Uhr
hamburg.de/oera

Pflegestützpunkt Eimsbüttel
Beratungsstelle für Senioren
und körperbehinderte Men-
schen, Mo. 8-12 Uhr + Do.
14-18 Uhr, tel. Beratung Di. +
Fr. 8-12 Uhr, T 428 99-1030
Garstedter Weg 13
hamburg.de/
pflugestuuetzpunkte

Sozialraumprojekt ProNieNo
Rudolf-Klug-Weg 7-9
T 57 00 24 70, hakiju.de

wellcome Hamburg-Niendorf
Niendorfer Marktplatz 3a
T 01590-148 02 69
Fr. 9-11 Uhr
wellcome-online.de

Wohnberatung
Nachbarschaftshilfe

Schülercoaching u.v.m.
Freiwilligen Forum Nien-
dorf-Lokstedt-Schnelsen
Lippertsche Villa
Garstedter Weg 9
T 238 981 56, ff-niendorf.
freiwilligenforum.de

Schulen

Anna-Warburg-Schule
Niendorfer Marktplatz 7a
T 428 86 92-0
anna-warburg-schule.de

Grundschule Burgunderweg
Burgunderweg 2
T 428 96 23-0, www.schule-
burgunderweg.hamburg.de

Grundschule Moorflagen
Wagrierweg 18
T 428 96 48-0
schule-moorflagen.
hamburg.de

Grundschule Sachsenweg
Sachsenweg 74, T 428 96 49-0
grundschule-sachsenweg.de

Grundschule Sethweg,
Sethweg 56, T 428 96 47-0
schule-sethweg.hamburg.de

Schule Bindfeldweg
(Grundschule,
Regionales Bildungs- und
Beratungszentrum)
Bindfeldweg 37
T 428 88 16 10, grundschule-
bindfeldweg.hamburg.de

Gymnasium Bondenwald,
Bondenwald 14b
T 428 88 25-0
gymnasium-bondenwald.de

Gymnasium Ohmoor
Sachsenweg 76
T 428 96 68-0
gymnasium-ohmoor.de

Stadtteilschule Niendorf
Paul-Sorge-Straße 133-135
T 428 88 56-0
stadtteilschule-
niendorf.hamburg.de

Senioren

Computer-Treff
Immanuel-Haus
Quedlinburger Weg 100
Do. 10-12 Uhr
T 556 213 77 (zu den
Öffnungszeiten)
kirche-in-niendorf.de

Diakoniestation Niendorf
Garstedter Weg 9
T 20 94 94 86 12
pflegediakonie.de

Seniorenvertretung BRH
(Beamte, Ruheständler,
Hinterbliebene)
T 551 45 88 (Ilse Schibbe)
brh-hh.de

Sonstige

Arbeitsgemeinschaft
Tibarg (AGT) und
Business Improvement
District Tibarg (BID Tibarg)
Quartiersmanagement
Tibarg 21
T 58 95 17 42
tibarg.de und bid-tibarg.de

ASB Arbeiter-Samariter-
Bund, Ortsverband
Tibarg 20, T 58 91 58 00
Sozialstation
Tibarg 54, T 58 93 418
Rettungsdienst
Alwin-Lippert-Weg 16
T 58 49 61
asb-hamburg.de

AWO Arbeiterwohlfahrt
Seniorentreff, Tibarg 1b
T 58 62 51
awo-hamburg.de

BGFG Nachbarschaftstreff
Das Nachbarhaus, Wagrier-
weg 31, T 21 11 00-73
niendorfer-nachbarn.de

DRK Deutsches Rotes Kreuz
Sozialstation, Adlerhorst 16
T 54 75 97 50
drk-sd-eimsbuettel.de

Fahrradwerkstatt
„Wir für Niendorf“
Hilfe zur Selbsthilfe
für Geflüchtete und
Menschen mit Bedarf
Sootbörn 15, Do. 14-18 Uhr
E-Mail: fahrradwerkstatt@
kirche-in-niendorf.de

Flüchtlingshilfe
„Wir für Niendorf“
Kontakt Pastorin Maren
Gottsmann und Nina Schrader
T 32 09 18 68, E-Mail:
fluechtlingsarbeit@
kirche-in-niendorf.de
wir-fuer-niendorf.de

Feuerwehr-Kasper Theater
Jürgen Sander, T 58 21 14
kasper-theater.com

Freiwillige Feuerwehr
Niendorf und Jugendfeuer-
wehr, Fuhlsbütteler Weg 5
T 428 511 934, ff-niendorf.de

Interessengemeinschaft
Niendorf Nord
Ernst-Mittelbach-Ring 49-55
T 22 600 137
niendorfnord.de

Polizeikommissariat 24
Garstedter Weg 24
T 428 652 410

Ponyhof
Niendorfer Gehege 50
T 58 23 41
ponyhof-waldschaenke.de

Regionalbeauftragter
Dr. Michael Freitag
Termine T 428 01 55 67
oder E-Mail:
regionalbeauftragter@
eimsbuettel.hamburg.de

- Klassische Massage
- Fango
- Lymphdrainage
- Fußreflexzonenmassage

WEGNER, Praxis für Physiotherapie
Nordalbinger Weg 23 (neben REWE/Optiker Lühr)
22455 HH-Niendorf (Nord) · Tel. 555 22 66

SPARDA GUTSCHEIN
Für Eigentümer ab 60 Jahren:
Immobilienwertermittlung 0€ statt 299€.*

„Lösen Sie Ihren
Gutschein gerne bis
zum 31.12.20 ein!“

Shekhar Pundjabi
040.55 00 55-5642

SPARDA IMMobilien

*Gültig in unserem Geschäftsbereich.

Der nächste Winter kommt bestimmt!

Wir kuscheln Sie ein!

Castro & Schulz
Damen- und Herrenmode

Niendorf · Tibarg 18 / süd. Tibarg
Tel. 58 97 22 97
Mo-Fr 9-18 · Sa 9-14 Uhr

Kurse und Veranstaltungen rund um die Familie

Ob für werdende Eltern, Kinder, Jugendliche, Erwachsene oder Senioren - es ist für jeden etwas dabei!

Unser Gesamtangebot finden Sie auf www.fbs-niendorf.de oder rufen Sie uns an.

**Garstedter Weg 9
22453 Hamburg
Tel.: 226229770
info@fbs-niendorf.de**

Revierförsterei
Niendorfer Gehege
Förster Sven Wurster
Bondenwald 106
T 58 55 53

SoVD Sozialverband
Deutschland, Ortsverband
Niendorf-Schnelsen
T 555 38 21

VdK Sozialverband
Ortsverband
Niendorf-Schnelsen
E-Mail: ov-niendorf-
schnelsen@vdk.de

CDU Ortsverband Niendorf-
Lokstedt-Schnelsen, Lappen-
bergsallee 34, T 67 38 56 67
cdu-lokstedt-niendorf-
schnelsen.de
Abgeordnetenbüro Silke Seif
(MdHB), T 41 92 16 98

Grüne, Stadtteilgruppe
Lokstedt-Niendorf-Schnelsen
Kontakt: annette.hassel-
mann@hamburg.gruene.de
gruene-eimsbuettel.de/
kreisverband/stadtteilgruppen

SPD Niendorf
Marc Schemmel (MdHB)
Wahlkreisbüro
Rudolf-Klug- Weg 9
T 55 00 46 40
spdniendorf.de
marc-schemmel.de

Sport

Baseballclub Hamburg
Stealers, Baseballanlage
Langenhorst, Langenhorst 4
T 570 64 87, stealers.de

FC St. Pauli,
Trainingszentrum Langen-
horst 6, T 317 87 40
fcstpauli.com

Freizeitbad Bondenwald
Friedrich-Ebert-Str. 71
T 18 88 90, baederland.de

Hamburger Tennis
Club HTC Blumenau
Wendlohstieg 10
T 550 29 76
htcblumenau.de

Hund-Mensch-Team
Hamburg, Hundesportverein
Ostfaltenweg 36
hmt-hh.de

Laufftreff Hopfenhüpfer
E-Mail: rischue@gmx.de
(Ricarda Schünadel)

Laufftreff LG-Niendorf
T 551 04 39 (Rüdiger Pschorr)
T 551 44 30 (Rainer Liesebach)
lg-niendorf.de

Niendorfer Flugsportclub
Vielohweg 58d
T 558 32 95, nfsc.de

Niendorfer Miniaturgolfclub
Burgunderweg 23
T 555 22 04
niendorf-minigolf.club

Niendorfer Turn- und
Sportverein NTSV
Sachsenweg 78
T 55 42 16-0
niendorfer-tsv.de

Norddeutscher Polizeihund-
Sportverein NPV Altona
Ostfaltenweg 21
npv-altona.de

Sportangler Vereinigung HH
T 555 20 91 (Dieter Heinze)
sav-hamburg.de

Vereine

Bürgerhaus für Niendorf
Berenberg-Gossler-Haus
Niendorfer Kirchenweg 17
T 58 97 66 43
buergerhaus-niendorf.de

Bürgerverein Hoheluft-
Großlostedt von 1896
Hainholz 5
buegerv.de

Erfolgreich lernen e.V.
Schippelsweg 63f
Tel-Beratung T 57 201 021
Mo. - Fr. 10-11 Uhr
erfolgreich-lernenev.de

Forum Kollau, Verein für die
Geschichte von Lokstedt,
Niendorf und Schnelsen
c/o Siegbert Rubsch
Burgwedeltwiete 43
T 559 10 16
forum-kollau.de

Freiwilligen-Forum
Lippertsche Villa, Garstedter
Weg 9, T 23 89 81 56
freiwilligenforum.de

Glücksstern, Hilfe für
sozial schwache Familien
T 555 997 72, gluecksstern-ev.de

Grundeigentümergeverein
Lokstedt-Niendorf-
Schnelsen, c/o
Jens-Uwe Maier, Tibarg 32b
T 58 97 00-0
grundeigentuemerverband.de

Kleingartenvereine
in Niendorf
LGH Landesbund der
Gartenfreunde in Hamburg
T 500 564 -0
gartenfreunde-hh.de/vereine/
vereinsuche/

Lohnsteuerhilfverein
Lohnsteuerberatungs-Union
Bekstück 12, T 45 02 56 05
haupt-beratung.com

Netzwerk Flaschenpost
Portal für Vielfalt und
Miteinander, T 34 92 14 43
netzwerk-flaschenpost.de

O.P.C Deutschland
Hilfe für Kinder in Thailand
T 657 22 27
opcdeutschland.de

Pro Niendorfer Gehege
Kontakt: info@pro-
niendorfer-gehege.de

Reservistenkameradschaft
Niendorf im Verband der
Reservisten der Deutschen
Bundeswehr, rkniendorf.de

Rassegeflügelzuchtverein
Schnelsen, Niendorf, Lokstedt
von 1913, T 04855/8046
(Ulrich Kirchner)

Verein New Generation
für Menschen ab 50
Treff Niendorf-Schnelsen
jeden 2. Di. im Monat ab 18 Uhr
Jok's Landhaus, Frohmestr. 11
Infos T 27 81 67 67

Verein Verkehrsamateure
und Museumsbahn
T 554 21 10
vvm-museumsbahn.de



**Khwayci
Thaimassage**
Wohlbefinden von Kopf bis Fuß

Traditionelle Thai-Massage,
Asia Blend-Massage,
Aromaöl-Massage sowie Kopf-,
Nacken-, Fuß- oder Rückenmassage

Nordalbinge Weg 19 (Ärztelhaus) · Nähe der U-Bahn · Tel. 54 80 51 88
mobil 0151-57 97 11 24 · Mo-Sa 10-20 Uhr · Bitte tel. Terminvereinb.
www.khwayci-thaimassage.de

HAUS DER DAME
DAS MODEHAUS MIT DER BESONDEREN NOTE

**Hosen, Jacken, Blusen, Pullover
und Shirts**

um **50%** und mehr reduziert.

Tibarg 1 a · 22459 HH-Niendorf · Tel. 530 09 905
Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 10-18.30 Uhr, Sa. 10-14 Uhr
www.HausderDame.de · facebook.com/HausderDame



**JETZT
KOSTENLOSES
PROBETRAINING
VEREINBAREN.**

**HIER MACHEN
WIR DICH FIT.**

UNSERE LEISTUNGEN:

- ✓ KRAFTTRAINING
- ✓ AUSDAUERTRAINING
- ✓ FUNCTIONAL TRAINING
- ✓ MASSAGELIEGE
- ✓ POWER PLATE
- ✓ MINERALGETRÄNKE
- ✓ KURSE (JUMPING, ZUMBA, YOGA, UVM.)

clever fit

Kooperationspartner: AOK, Barmer und IKK Classic.

clever fit Hamburg-Niendorf · Ernst-Mittelbach-Ring 49-55 (im NNZ) · 22455 Hamburg
T 040 55008966 · clever-fit.com

DEL Offizieller Fitnesspartner der Deutschen Eishockey Liga

FÜHL DICH STÄRKER.

Revierförsterei
Niendorfer Gehege
Förster Sven Wurster
Bondenwald 106
T 58 55 53

SoVD Sozialverband
Deutschland, Ortsverband
Niendorf-Schnelsen
T 555 38 21

VdK Sozialverband
Ortsverband
Niendorf-Schnelsen
E-Mail: ov-niendorf-
schnelsen@vdk.de

CDU Ortsverband Niendorf-
Lokstedt-Schnelsen, Lappen-
bergsallee 34, T 67 38 56 67
cdu-lokstedt-niendorf-
schnelsen.de
Abgeordnetenbüro Silke Seif
(MdHB), T 41 92 16 98

Grüne, Stadtteilgruppe
Lokstedt-Niendorf-Schnelsen
Kontakt: annette.hassel-
mann@hamburg.gruene.de
gruene-eimsbuettel.de/
kreisverband/stadtteilgruppen

SPD Niendorf
Marc Schemmel (MdHB)
Wahlkreisbüro
Rudolf-Klug- Weg 9
T 55 00 46 40
spdniendorf.de
marc-schemmel.de

Sport

Baseballclub Hamburg
Stealers, Baseballanlage
Langenhorst, Langenhorst 4
T 570 64 87, stealers.de

FC St. Pauli,
Trainingszentrum Langen-
horst 6, T 317 87 40
fcstpauli.com

Freizeitbad Bondenwald
Friedrich-Ebert-Str. 71
T 18 88 90, baederland.de

Hamburger Tennis
Club HTC Blumenau
Wendlohstieg 10
T 550 29 76
htcblumenau.de

Hund-Mensch-Team
Hamburg, Hundesportverein
Ostfaltenweg 36
hmt-hh.de

Laufftreff Hopfenhüpfer
E-Mail: rischue@gmx.de
(Ricarda Schünadel)

Laufftreff LG-Niendorf
T 551 04 39 (Rüdiger Pschorr)
T 551 44 30 (Rainer Liesebach)
lg-niendorf.de

Niendorfer Flugsportclub
Vielohweg 58d
T 558 32 95, nfsc.de

Niendorfer Miniaturgolfclub
Burgunderweg 23
T 555 22 04
niendorf-minigolf.club

Niendorfer Turn- und
Sportverein NTSV
Sachsenweg 78
T 55 42 16-0
niendorfer-tsv.de

Norddeutscher Polizeihund-
Sportverein NPV Altona
Ostfaltenweg 21
npv-altona.de

Sportangler Vereinigung HH
T 555 20 91 (Dieter Heinze)
sav-hamburg.de

Vereine

Bürgerhaus für Niendorf
Berenberg-Gossler-Haus
Niendorfer Kirchenweg 17
T 58 97 66 43
buergerhaus-niendorf.de

Bürgerverein Hoheluft-
Großlostedt von 1896
Hainholz 5
buergerv.de

Erfolgreich lernen e.V.
Schippelsweg 63f
Tel-Beratung T 57 201 021
Mo. - Fr. 10-11 Uhr
erfolgreich-lernenev.de

Forum Kollau, Verein für die
Geschichte von Lokstedt,
Niendorf und Schnelsen
c/o Siegbert Rubsch
Burgwedeltwiete 43
T 559 10 16
forum-kollau.de

Freiwilligen-Forum
Lippertsche Villa, Garstedter
Weg 9, T 23 89 81 56
freiwilligenforum.de

Glücksstern, Hilfe für
sozial schwache Familien
T 555 997 72, gluecksstern-ev.de

Grundeigentümergeverein
Lokstedt-Niendorf-
Schnelsen, c/o
Jens-Uwe Maier, Tibarg 32b
T 58 97 00-0
grundeigentuemerverband.de

Kleingartenvereine
in Niendorf
LGH Landesbund der
Gartenfreunde in Hamburg
T 500 564 -0
gartenfreunde-hh.de/vereine/
vereinsuche/

Lohnsteuerhilfverein
Lohnsteuerberatungs-Union
Bekstück 12, T 45 02 56 05
haupt-beratung.com

Netzwerk Flaschenpost
Portal für Vielfalt und
Miteinander, T 34 92 14 43
netzwerk-flaschenpost.de

O.P.C Deutschland
Hilfe für Kinder in Thailand
T 657 22 27
opcdeutschland.de

Pro Niendorfer Gehege
Kontakt: info@pro-
niendorfer-gehege.de

Reservistenkameradschaft
Niendorf im Verband der
Reservisten der Deutschen
Bundeswehr, rkniendorf.de

Rassegeflügelzuchtverein
Schnelsen, Niendorf, Lokstedt
von 1913, T 04855/8046
(Ulrich Kirchner)

Verein New Generation
für Menschen ab 50
Treff Niendorf-Schnelsen
jeden 2. Di. im Monat ab 18 Uhr
Jok's Landhaus, Frohmestr. 11
Infos T 27 81 67 67

Verein Verkehrsamateure
und Museumsbahn
T 554 21 10
vvm-museumsbahn.de



**Khwayci
Thaimassage**
Wohlbefinden von Kopf bis Fuß

Traditionelle Thai-Massage,
Asia Blend-Massage,
Aromaöl-Massage sowie Kopf-,
Nacken-, Fuß- oder Rückenmassage

Nordalbinge Weg 19 (Ärztelhaus) · Nähe der U-Bahn · Tel. 54 80 51 88
mobil 0151-57 97 11 24 · Mo-Sa 10-20 Uhr · Bitte tel. Terminvereinb.
www.khwayci-thaimassage.de

HAUS DER DAME
DAS MODEHAUS MIT DER BESONDEREN NOTE

**Hosen, Jacken, Blusen, Pullover
und Shirts**

um **50%** und mehr reduziert.

Tibarg 1 a · 22459 HH-Niendorf · Tel. 530 09 905
Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 10-18.30 Uhr, Sa. 10-14 Uhr
www.HausderDame.de · facebook.com/HausderDame



**JETZT
KOSTENLOSES
PROBETRAINING
VEREINBAREN.**

**HIER MACHEN
WIR DICH FIT.**

UNSERE LEISTUNGEN:

- ✓ KRAFTTRAINING
- ✓ AUSDAUERTRAINING
- ✓ FUNCTIONAL TRAINING
- ✓ MASSAGELIEGE
- ✓ POWER PLATE
- ✓ MINERALGETRÄNKE
- ✓ KURSE (JUMPING, ZUMBA, YOGA, UVM.)

clever fit

Kooperationspartner: AOK, Barmer und IKK Classic.

clever fit Hamburg-Niendorf · Ernst-Mittelbach-Ring 49-55 (im NNZ) · 22455 Hamburg
T 040 55008966 · clever-fit.com

DEL Offizieller Fitnesspartner der Deutschen Eishockey Liga

FÜHL DICH STÄRKER.



Endlich besser verstehen mit unauffälligen Hörgeräten

- Für Menschen, die weiter mitreden wollen
- Neueste Hörtechnik für jeden Preisrahmen
- Inhabergeführtes Fachgeschäft

Wie viel entgeht Ihnen wohl täglich, nur weil Ihr Hörvermögen nachgelassen hat? Wie viel unnötige Anstrengung erleben Sie im Alltag, weil Sie ganz genau hinhören müssen?

Informieren Sie sich jetzt über kleine Hörgeräte, mit denen Sie leichter verstehen, weniger nachfragen und sich überall sicher bewegen.

Das Problem

Kommt Ihnen das bekannt vor?

„Ich bin **unzufrieden**, weil ich in größeren Gruppen nicht mehr alles mitverfolgen kann.“

„Es ist mir fast schon **peinlich**, wenn ich häufiger nachfragen muss.“

„Meine Frau ist **genervt**, weil der Fernseher zu laut ist.“

„Bestimmte Situationen **meide ich**, weil sie mich überfordern.“

„Es **verunsichert** mich, dass ich eine Fahrradklingel überhöre.“

„Ich **sorge** mich, ob ich meinen Job noch erledigen kann.“

Die Lösung

Unauffällige Hörgeräte

Mehr Lebensfreude
durch leichtes Hören

Mehr Sicherheit
dank gutem Richtungshören

Mehr Energie
da die Höranstrengung sinkt

Mehr Anerkennung
Sie sind aktiv dabei

Mehr Freiheit
Unternehmen, was Sie wollen

Mehr Sie selbst
Gutes Hören stärkt die
Persönlichkeit

Unsere Zusammenarbeit

Vorteile, die meine Kunden schätzen

Ich bin als **Inhaber**
Ihr Ansprechpartner

Transparente Beratung &
ausgezeichneter Service

Ausführliche Erklärung
in **ruhiger Atmosphäre**

Gut aufgehoben & in den
besten Händen zu sein

Maßangefertigte
Im-Ohr-Hörgeräte

Ich bin erst zufrieden,
wenn Sie **zufrieden** sind

Wenn Sie an einer Hörlösung interessiert und Ihnen diese Vorteile wichtig sind, dann vereinbaren Sie jetzt einen Termin – unverbindlich und kostenlos.

Ihr Michael Braun

HÖRWELT
NIENDORF
michael braun • hörakustik

Rudolf-Klug-Weg 5
22455 Hamburg
Telefon 040 – 63 91 40 07
www.hoerwelt-niendorf.de

Wir freuen uns auf Sie!

Mo, Di, Do, Fr 09.30 – 13.00 Uhr und
14.00 – 18.00 Uhr
Mi 09.30 – 13.00 Uhr
Andere Zeiten gerne nach Vereinbarung.